

KLEMMMARKISE CLAMP AWNING STORE D'EXTÉRIEUR



DE AT CH

KLEMMMARKISE

Aufbauanleitung

FR BE

STORE D'EXTÉRIEUR

Notice de montage

PL

MARKIZA

Instrukcja montażu

SK

UPÍNACIA MARKÍZA

Montážny návod

DK

TELESKOPMARKISE

Monteringsvejledning

HU

KAPCSOS NAPELLENZŐ

Szerelési útmutató

HR

SKLOPIVA TENDA

Upute za sastavljanje

BG

ТЕНТА

Ръководство за сглобяване

GB IE

CLAMP AWNING

Assembly instructions

NL BE

KLEM LUIFEL

Montagehandleiding

CZ

UPÍNACÍ MARKÝZA

Návod k sestavení

ES

TOLDO

Instrucciones de montaje

IT

TENDA DA SOLE

Istruzioni di montaggio

SI

VPENJALNA MARKIZA

Navodilo za sestavljanje

RO

MARCHIZĂ

Instrucțiuni de asamblare

GR

TENTA

Οδηγίες συναρμολόγησης



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



12/2022

Delta-Sport-Nr.: KM-10121, KM10120

11/08/2022 / PM 1:50

IAN 409406_2207

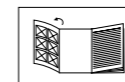
IAN 409416_2207

8

IAN 409406_2207

IAN 409416_2207

DE AT CH GB IE FR BE NL PL CZ
SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR



DE AT CH Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi přístroje.

SK Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

ES Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

DK Klap siden med illustrationerne op inden du læser dem og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

IT Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

HU Elolvasás előtt hajtsa ki az oldalt az ábrákkal és ezt követően ismerkedjen meg a készülék valamennyi funkciójával.

SI Preden začnete brati, odprite stran s slikami in se seznanite z vsemi funkcijami naprave.

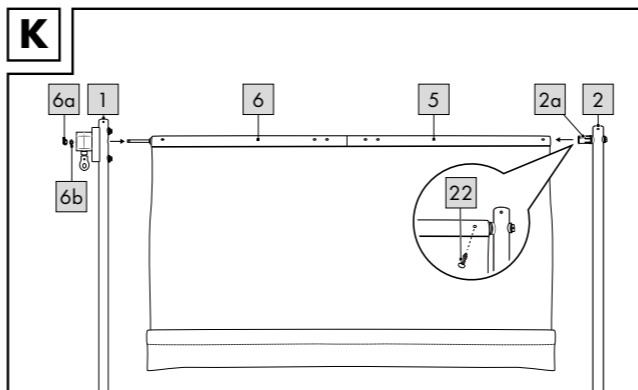
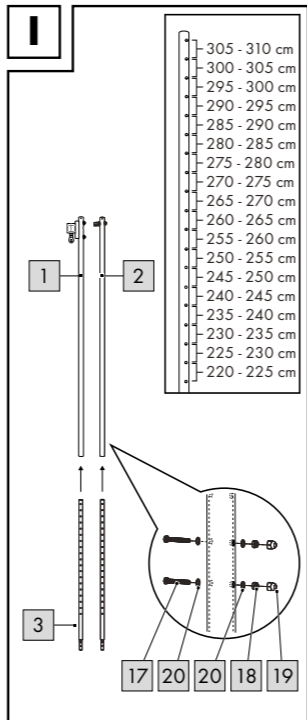
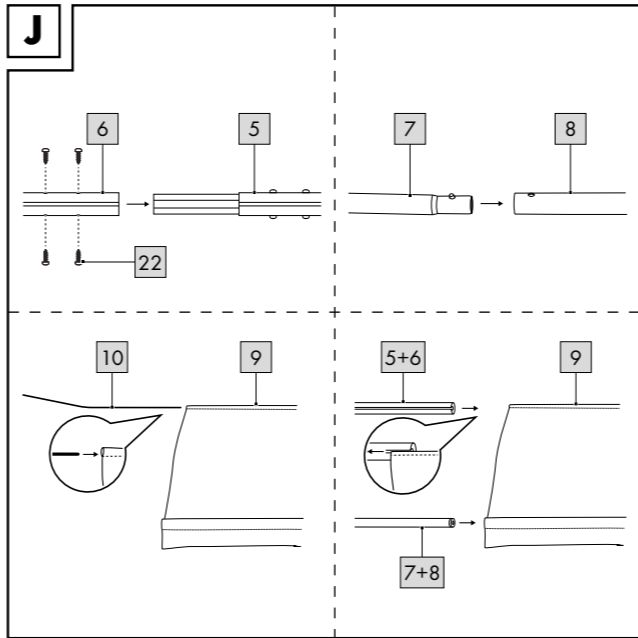
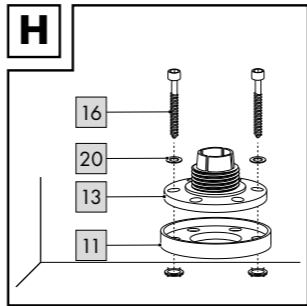
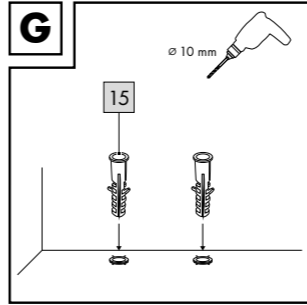
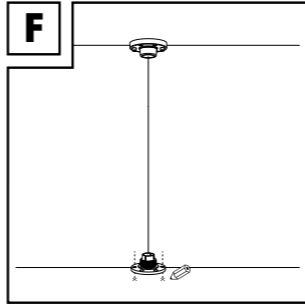
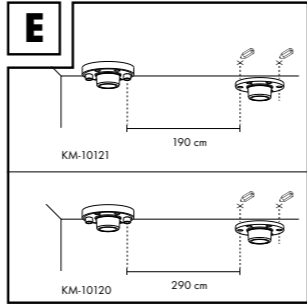
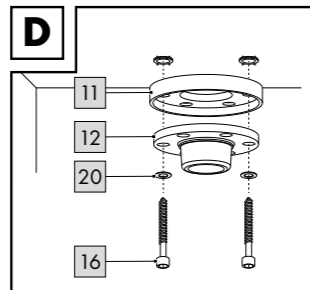
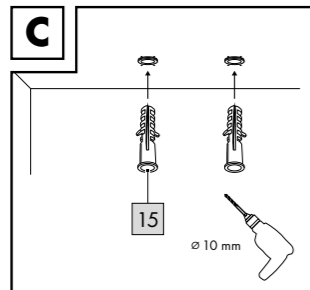
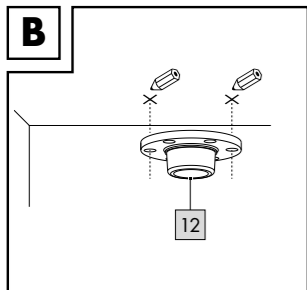
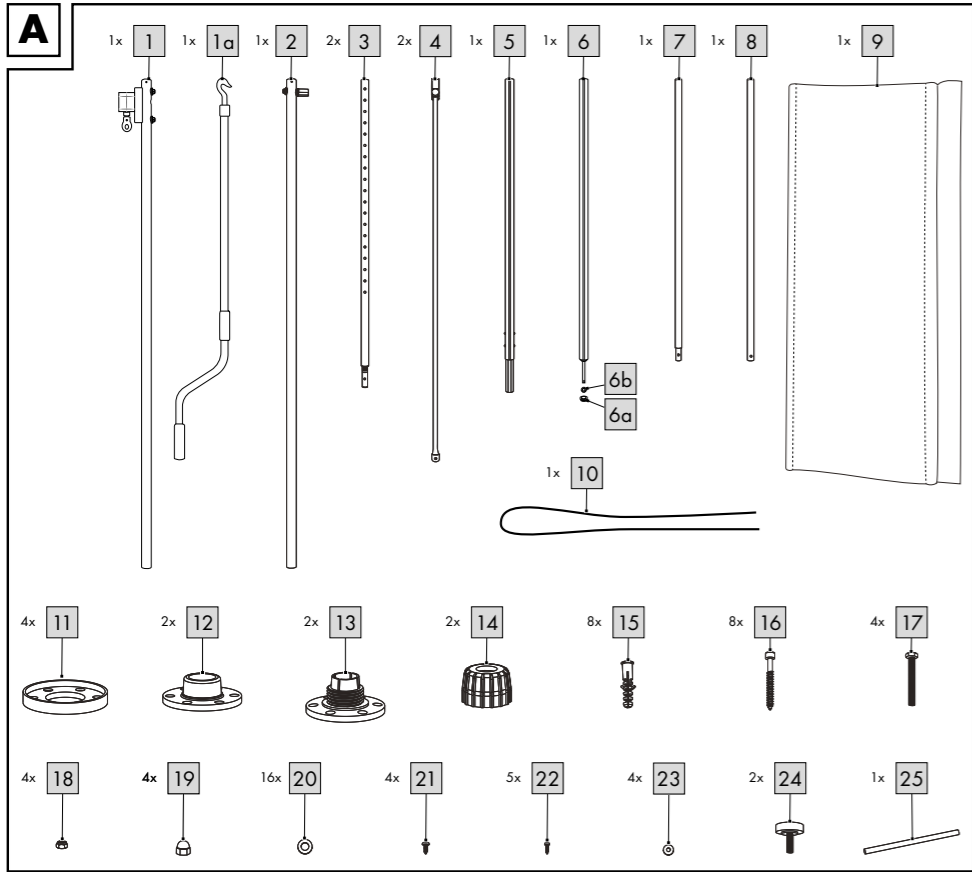
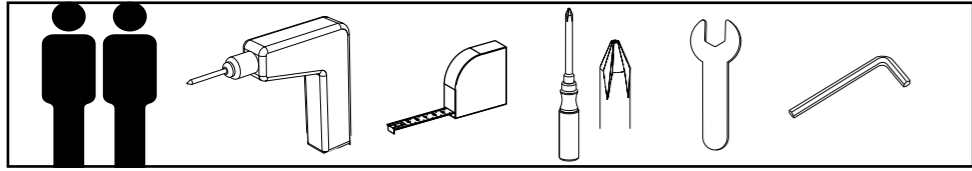
HR Prije čitanja otvorite stranicu sa slikama i upoznaite se sa svim funkcijama uređaja.

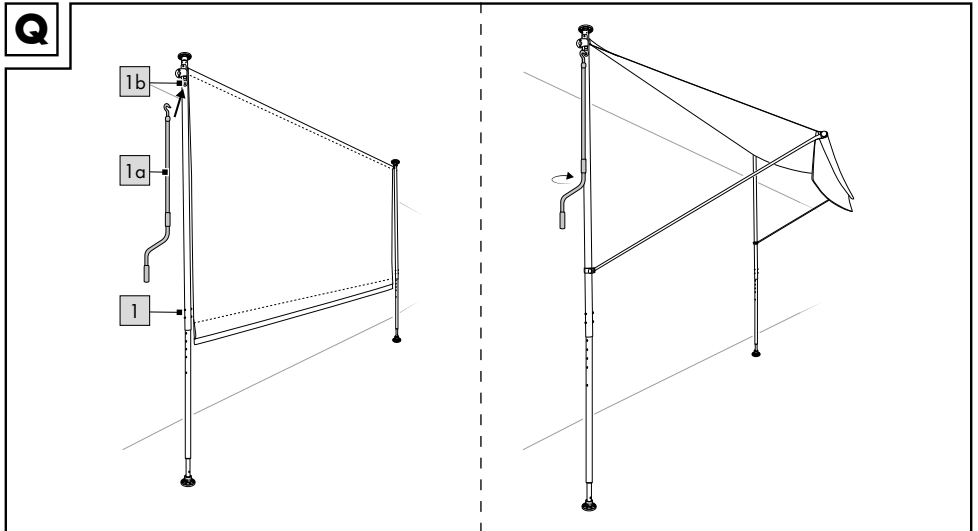
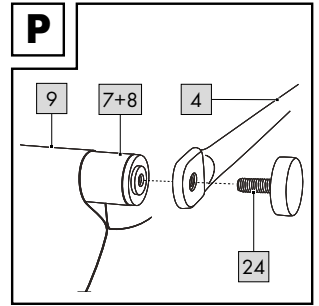
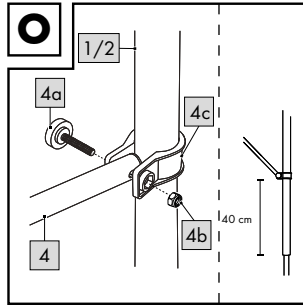
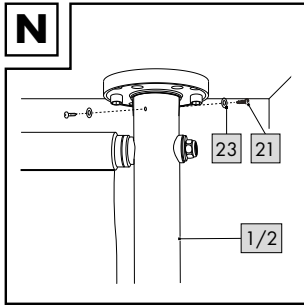
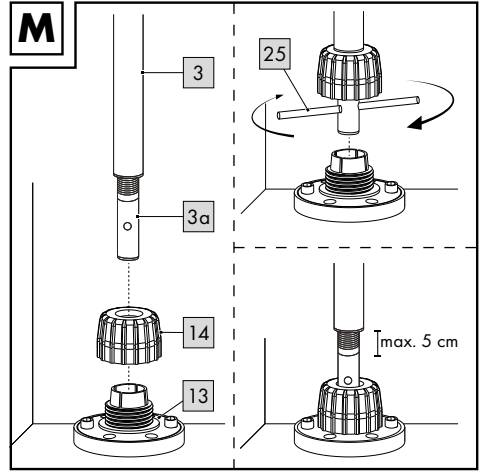
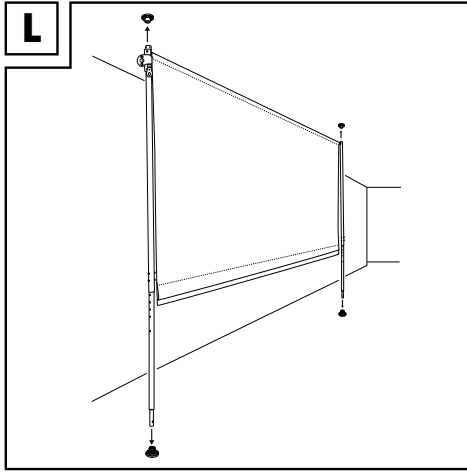
RO Înainte să citiți, deschideți pagina cu imagini și după aceea familiarizați-vă cu toate funcțiunile aparatului.

BG Разгънете страницата със схемите преди да я прочетете и се запознайте с всички функции на уреда.

GR Ξεδιπλώστε πριν την ανάγνωση την πλευρά με τις απεικονίσεις και εξοικειωθείτε κατόπιν με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE/AT/CH	Aufbau- und Sicherheitshinweise	Seite	13
GB/IE	Assembly and safety information	Page	22
FR/BE	Consignes de montage et de sécurité	Page	30
NL/BE	Montage- en veiligheidsstips	Pagina	40
PL	Wskazówki dot. montażu i bezpieczeństwa	Strona	48
CZ	Pokyny k sestavení a bezpečnosti	Stránky	57
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Stranu	65
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	73
DK	Monterings- og sikkerhedsanvisninger	Side	82
IT	Istruzioni di montaggio e indicazioni di sicurezza	Pagina	89
HU	Szerelési és biztonsági utasítások	97.	Oldal
SI	Napotki glede montaže in varnosti	Strani	105
HR	Napomene o sastavljanju i sigurnosti	Strana	113
RO	Instrucțiuni de asamblare și privind siguranța	Pagina	121
BG	Указания за сглобяване и безопасност	Страни	130
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφαλείας	Σελίδα	142





DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: DIE BEDIENUNGSANLEITUNG
MUSS VOR DER BENUTZUNG DES ARTIKELS
GELESEN WERDEN.**

GB IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
THE OPERATOR'S INSTRUCTION SHALL BE READ
BEFORE THE USE OF THE PRODUCT!**

FR BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : LA NOTICE D'UTILISATION DOIT ÊTRE
LUE AVANT L'UTILISATION DE L'ARTICLE.**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
RAADPLEGING: DE BEDIENINGSHANDLEIDING
MOET VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET ARTIKEL
GELEZEN WORDEN.**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO
UŻYTKU: PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU NALEŻY
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU JE NUTNÉ SI PŘEČÍST
NÁVOD K OBSLUZE.**

(SK)

DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚČNOSTI: NÁVOD NA OBSLUHU MUSÍTE PREČITAŤ PRED POUŽÍVANÍM VÝROBKU.

(ES)

IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: ANTES DE USAR EL ARTÍCULO DEBEN LEERSE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO.

(DK)

VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: BETJENINGSVEJLEDNINGEN SKAL LÆSES, INDEN ARTIKLEN TAGES I BRUG.

(IT)

IMPORTANTE, CONSERVARE PER CONSULTO SUCCESSIVO: LE ISTRUZIONI OPERATIVE DEVONO ESSERE LETTE PRIMA DELL'UTILIZZO DELL'ARTICOLO.

(HU)

FONTOS, HOGY MEGŐRIZZE, HOGY KÉSŐBB IS BELENÉZHESSEN: A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT EL KELL OLVASNI A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT.

(SI)

POMEMBNO, SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO: PRED UPORABO IZDELKA MORATE PREBRATI NAVODILA ZA UPRAVLJANJE.

HR

VAŽNO, POHRANITI ZA KASNIJE PONOVRNO KORIŠTENJE: PRIJE UPORABE PROIZVODA TREBA PROČITATI UPUTE ZA RUKOVANJE.

RO

IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ: TREBUIE CITITE INSTRUC IUNILE DE FUNC IONARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA ARTICOLULUI.

BG

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: РЪКОВОДСТВОТО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПРОЧЕТЕНО ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

DE AT CH

Lieferumfang	13
Technische Daten	13
Bestimmungsgemäße Verwendung	14
Sicherheitshinweise	14
Lebensgefahr	14
Verletzungsgefahr	14
Vermeidung von Sachschäden	15
Wichtige Informationen	
vor der Montage	15
Geeignete Montagefläche	15
Geeignetes Montagematerial	16
Montage	16
Deckenhalterung montieren	16
Bodenhalterung montieren	17
Standrohre montieren	17
Markisengestell montieren	18
Markisengestell in der Halterung	
befestigen	18
Ausfallarme und Fallrohr montieren	19
Verwendung	19
Lagerung, Reinigung	19
Hinweise zur Entsorgung	20
Hinweise zur	
Garantie und Serviceabwicklung	20

FR BE

Étendue de la livraison	30
Caractéristiques techniques	30
Utilisation conforme à sa destination	31
Consignes de sécurité	31
Danger de mort	31
Risque de blessure	31
Éviter les dommages matériels	32
Informations importantes avant	
le montage	32
Surface de montage adaptée	33
Matériel de montage approprié	33
Montage	33
Montage du support de plafond	33
Montage du support au sol	34
Montage des tubes verticaux	34
Montage de l'armature du store	35
Fixation de l'armature du store	
dans le support	35
Montage du bras de sortie	
et du tube de descente	36
Utilisation	36
Stockage, nettoyage	36
Mise au rebut	36
Indications concernant la garantie et	
le service après-vente	37

GB IE

Package contents	22
Technical data	22
Intended use	23
Safety information	23
Life-threatening hazard	23
Risk of injury	23
Preventing damage to the product	24
Important pre-installation information	24
Suitable installation site	24
Suitable installation materials	25
Assembly	25
Installing the ceiling bracket	25
Installing the floor bracket	26
Installing the posts	26
Installing the awning frame	26
Fastening the awning frame into	
the bracket	27
Installing the drop arms and front bar ...	27
Use	27
Storage, cleaning	28
Disposal	28
Notes on the guarantee	
and service handling	28

NL BE

Leveringsomvang	40
Technische gegevens	40
Beoogd gebruik	41
Veiligheidstips	41
Levensgevaar	41
Kans op lichamelijk letsel	41
Voorkomen van materiële schade	42
Belangrijke informatie voor	
de montage	42
Geschikt montageoppervlak	42
Geschikt montagemateriaal	43
Montage	43
Plafondsteun monteren	43
Bodemsteun monteren	44
Standbuizen monteren	44
Zonnescherminconstructie monteren	44
Zonnescherminconstructie in de	
steun vastzetten	45
Uitvalarmen en valbuis monteren	45
Gebruik	46
Opslag, reiniging	46
Afvalverwerking	46
Opmerkingen over garantie en	
serviceafhandeling	46

PL		CZ	
Zakres dostawy	48	Obsah balení	57
Dane techniczne	48	Technické údaje	57
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	49	Použití dle určení	58
Wskazówki bezpieczeństwa	49	Bezpečnostní pokyny	58
Zagrozenie życia	49	Bezpečí ohrožení života	58
Niebezpieczeństwo odniesienia		Nebezpečí poranění	58
obrażeń	49	Zamezení věcným škodám	59
Zapobieganie szkodom rzeczowym	50	Důležité informace před montáží	59
Ważne informacje przed		Vhodná plocha pro montáž	59
rozpoczęciem montażu	50	Vhodný montážní materiál	59
Odpowiednia powierzchnia		Montáž	60
do montażu	51	Montáž upevnění na strop	60
Odpowiednie materiały montażowe	51	Montáž upevnění na zem	60
Montaż	51	Montáž trubkových stojanů	61
Montaż uchwyty sufitowego	52	Montáž podstavce markízy	61
Montaż uchwyty do podłoża	52	Upevnění podstavce markízy	61
Montaż słupków stojących	53	a Montáž prodlužovacích ramínek	
Montaż ramy markízy	53	a spádové trubky	62
Mocowanie ramy markízy		Použití	62
w uchwycie	54	Uskladnění, čištění	62
Montaż ramion przedłużających i		Pokyny k likvidaci	63
ramienia opadającego	54	Pokyny k záruce a průběhu služby	63
Użytkowanie	55		
Przechowywanie, czyszczenie	55		
Uwagi odnośnie recyklingu	55		
Wskazówki dotyczące gwarancji i			
obsługi serwisowej	55		
SK		ES	
Rozsah dodávky	65	Alcance de suministro	73
Technické údaje	65	Datos técnicos	73
Určené použitie	66	Uso previsto	74
Bezpečnostné pokyny	66	Indicaciones de seguridad	74
Nebezpečnosť ohrozenia života	66	Peligro de muerte	74
Nebezpečnosť poranenia	66	Peligro de lesiones	74
Zabránenie vecným škodám	67	Evite daños materiales	75
Dôležité informácie pred montážou	67	Información importante antes	
Vhodná montážna plocha	67	del montaje	75
Vhodný montážny materiál	68	Superficie de montaje apropiada	76
Montáž	68	Material de montaje apropiado	76
Namontovanie stropného držiaka	68	Montaje	76
Namontovanie podlahového		Montaje del soporte de techo	76
držiaka	68	Montaje del soporte de suelo	77
Montáž rúrkového stojana	69	Montaje de los tubos verticales	77
Namontovanie rámu markízy	69	Montaje del bastidor del toldo	78
Pripevnenie rámu markízy		Fijación del bastidor del toldo en	
do držiaka	70	el soporte	78
Namontovanie vyklápacích ramien		Montaje de los brazos extensibles	
a spúšťacej rúrky	70	y del tubo frontal	79
Použitie	71	Utilización	79
Skladovanie, čistenie	71	Almacenamiento, limpieza	79
Pokyny k likvidácii	71	Indicaciones para la eliminación	79
Pokyny k záruke a priebehu servisu	71	Indicaciones relativas a la garantía	
		y la gestión de servicios	80

DK

Leveringsomfang	82
Tekniske data	82
Bestemmelsesmæssig brug	83
Sikkerhedsanvisninger	83
Livsfare	83
Fare for kvæstelser	83
Undgå tingskader	84
Vigtige informationer inden montering	84
Egnet monteringsflade	84
Egnet monteringsmateriale	84
Montering	85
Montering af loftsbeslag	85
Montering af gulvbeslag	85
Montering af rør	85
Montering af markisestativ	86
Fastgøring af markisestativ i holderen ...	86
Montering af udfaldsarme og faldrør	87
Brug	87
Opbevaring, rengøring	87
Henvisninger vedr. bortskaffelse	87
Oplysninger om garanti og servicehåndtering	88

HU

A csomag tartalma	97
Műszaki adatok	97
Rendeltetésszerű használat	98
Biztonsági utasítások	98
Életveszély	98
Sérülésveszély	98
Vagyoni károk megelőzése	99
Fontos információk a felszerelés előtt	99
Megfelelő szerelési felület	99
Megfelelő szereléstехnikai anyagok ..	100
Felszerelés	100
A mennyezeti tartószerkezet felszerelése	100
A padlóí tartószerkezet felszerelése ...	101
Az állványcsövek összeszerelése	101
A napellenzőkeret felszerelése	101
A napellenzőkeret tartószerkezetben való rögzítése	102
A bukókarok és az ejtőcső felszerelése	102
Használat	103
Tárolás, tisztítás	103
Ártalmatlanítási útmutató	103
Garancia és szerviz	104

IT

Contenuto della fornitura	89
Dati tecnici	89
Uso conforme alla destinazione	90
Indicazioni di sicurezza	90
Pericolo di morte	90
Pericolo di lesioni	90
Evitare danni agli oggetti	91
Informazioni importanti prima del montaggio	91
Superfici adatte al montaggio	92
Materiale adatto al montaggio	92
Montaggio	92
Montaggio del supporto per soffitto	92
Montaggio del supporto per pavimento	93
Montaggio dei tubi di supporto	93
Montaggio del telaio della tenda	93
Fissaggio del telaio della tenda nel supporto	94
Montaggio della conduttura pluviale	95
Uso	95
Conservazione, pulizia	95
Smaltimento	95
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	96

SI

Obseg dobave	105
Tehnični podatki	105
Namenska uporaba	106
Varnostni napotki	106
Smrtna nevarnost	106
Nevarnost telesnih poškodb	106
Preprečevanje materialnih škod	107
Pomembne informacije pred montažo	107
Primerna montažna površina	107
Primeren montažni material	107
Montaža	108
Montaža stropnega nosilca	108
Montaža talnega nosilca	108
Montaža stojnih cevi	109
Montaža ogrodja markize v Pritrditev ogrodja markize v nosilec	109
Montaža izpadnih rok in padne cevi ...	110
Uporaba	110
Shranjevanje, čiščenje	110
Napotki za odstranjevanje med odpadke ..	110
Opombe o garanciji in servisiranju	111

(HR)		(RO)	
Opseg isporuke	113	Pachet de livrare	121
Tehnički podaci	113	Date tehnice	121
Namjenska upotreba	114	Destinațiile de utilizare	122
Sigurnosne napomene	114	Indicații cu privire la siguranță	122
Opasnost po život	114	Pericol de moarte	122
Opasnost od ozljeda	114	Pericol de vătămare	122
Izbjegavanje materijalne štete	115	Evitarea daunelor materiale	123
Važne informacije prije montaže	115	Informații importante înainte	
Prikladna površina za montažu	115	de montare	123
Prikladni montažni materijal	115	Suprafața adecvată	
Montaža	116	pentru montare	124
Montaža stropnog držača	116	Material adecvat pentru montare	124
Montaža podnog držača	116	Montare	124
Montaža stojećih cijevi	117	Montarea suportului de tavan	125
Montaža postolja tende	117	Montarea suportului de podea	125
Pričvršćivanje postolja tende		Montarea barelor de susținere	126
u držaču	117	Montarea cadrului copertinei	126
Montaža produžnih ručica i		Fixarea cadrului copertinei	
padajuće cijevi	118	în suport	127
Upotreba	118	Montarea brațelor de extindere	
Skladištenje, čišćenje	118	și a țevii de cadere	127
Uputa za zbrinjavanje	119	Utilizare	128
Napomene vezane za garanciju		Depozitare și curățare	128
i usluge servisa	119	Instrucțiuni privind eliminarea	128
		Indicații referitoare la garanție	
		și operațiuni de service	128
(BG)		(GR)	
Обхват на доставката	130	Παραδοτέος εξοπλισμός	142
Технически данни	130	Τεχνικά χαρακτηριστικά	142
Използване по предназначение	131	Προβλεπόμενη χρήση	143
Указания за безопасност	131	Προειδοποιήσεις ασφαλείας	143
Опасност за живота	131	Κίνδυνος για τη ζωή	143
Опасност от нараняване	131	Κίνδυνος τραυματισμού	143
Предотвратяване на материални		Αποφυγή υλικών ζημιών	144
щети	132	Σημαντικές πληροφορίες πριν από τη	
Важна информация преди монтажа	132	συναρμολόγηση	144
Подходяща монтажна		Κατάλληλη επιφάνεια	
повърхност	132	συναρμολόγησης	145
Подходящ монтажен материал	133	Κατάλληλα υλικά συναρμολόγησης	145
Монтаж	133	Συναρμολόγηση	145
Монтаж на таванния държач	133	Συναρμολόγηση στηρίγματος	
Монтаж на подовия държач	134	οροφής	145
Монтаж на опорните тръби	134	Συναρμολόγηση στηρίγματος	
Монтаж на рамката на тентата	135	δαπέδου	146
Закрепване на рамката на тентата в		Συναρμολόγηση σωλήνα στήριξης	146
държача	135	Συναρμολόγηση σκελετού τέντας	147
Монтиране на разгъващите		Στέρρωση σκελετού τέντας στη	
се рамена и напречните тръби	136	βάση	147
Употреба	136	Συναρμολόγηση βραχιόνων και σωλήνα	
Съхранение, почистване	136	πανιού τέντας	148
Указания за отстраняване		Χρήση	148
като отпадък	137	Αποθήκευση, καθαρισμός	148
Указания за гаранцията и процеса		Υποδείξεις ως προς την απόρριψη	148
на сервизно обслужване	137	Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση	
		και τη διαδικασία σέρβις	149

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x oberes Standrohr (1) mit Handkurbel (1a)
- 1 x oberes Standrohr (2)
- 2 x unteres Standrohr (3)
- 2 x Ausfallarm (4)
- 1 x Antriebswelle (5)
- 1 x Antriebswelle (6) inkl. Schraubenmutter (6a) und Unterlegscheibe (6b)
- 2 x Fallrohr (7)/(8)
- 1 x Markisentuch (9)
- 1 x Kunststoffkeder (10)
- 4 x Kunststoffkappe (11)
- 2 x Deckenhalterung (12)
- 2 x Bodenhalterung (13)
- 2 x Sicherung (14)
- 8 x Dübel Ø 10/50 (15)

- 8 x Schraube ST6 x 50 mm (16)
- 4 x Schraube M6 x 45 mm (17)
- 4 x Schraubenmutter (18)
- 4 x Kunststoffabdeckung (19)
- 16 x Unterlegscheibe M6 (20)
- 4 x Schraube ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x Schraube ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x Unterlegscheibe M4 (23)
- 2 x Rändelschraube (24)
- 1 x Spannstange (25)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Maße:

KM-10121

ca. 200 x 220-310 cm (B x H)


KM-10120

ca. 300 x 220-310 cm (B x H)

Ausladung der Ausfallarme:
max. 150 cm

Der Artikel entspricht der Windwiderstandsklasse 0 (Windgeschwindigkeit < 20 km/h). Der Artikel darf bei höheren Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden!

CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:
Bauprodukteverordnung (EU)
Nr. 305/2011

 Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 12/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Sonnenschutz für den Außenbereich, z. B. Balkon oder Terrasse, konzipiert und für den privaten Gebrauch hergestellt. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät!
Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf den Artikel stellen oder daran hochziehen. Der Artikel kann umfallen.
- Die Höchstlast der nicht einfahrbaren Teile der Markise darf 15 kg nicht überschreiten!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Achten Sie darauf, dass die Kunststoffkappen keine äußeren Beschädigungen aufzeigen.

Defekte Kunststoffkappen müssen ausgetauscht werden.

- Bei Montage auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten müssen die Boden- und Deckenhalterungen mit geeignetem Montagematerial verschraubt werden, um einen Absturz zu verhindern.
- Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Verletzungsgefahr!

- Achten Sie beim Ein- und Ausfahren besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Kein offenes Feuer, Grills, Heizpilze in der Nähe des Artikels.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Teile sachgerecht montiert wurden.
- Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Der Artikel darf nicht bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee verwendet werden.

- Einfahren des Artikels bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).
- Verwenden Sie den Artikel keinesfalls als Schutz bei Unwettern.
- Schließen Sie den Artikel bei auffrischem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Artikels, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.
- Der Artikel bietet Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung im Freien. Aufgrund von reflektierender UV-Strahlung darf auf angemessene Sonnenschutzmittel nicht verzichtet werden.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen, waagerechten Untergrund.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o.g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

Vermeidung von Sachschäden!

- Sichern Sie den Artikel bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. bei starkem Wind. Lagern Sie den Artikel in geschützten Räumen.

Wichtige Informationen vor der Montage

ACHTUNG! Für einen optimalen Halt des Artikels müssen die Boden- und Deckenhalterungen fest verschraubt werden, insbesondere auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten. Bei Nichtverschraubung des Artikels an Boden und Decke entfällt jegliche Haftung durch den Hersteller.

ACHTUNG! Bevor Sie mit der Montage des Artikels anfangen, messen Sie die Höhe zwischen Boden und Decke aus.

ACHTUNG! Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

ACHTUNG! Aufgrund der erforderlichen Verwendung von Werkzeugen/Maschinen sind handwerkliche Kenntnisse unabdingbar.

Geeignete Montagefläche

Für die Deckenmontage ist eine Betondecke oder eine tragende Holzbalkenkonstruktion geeignet.

Für die Bodenmontage ist ein Betonfundament oder Betonplatten von mind. 50 x 50 x 5 cm (L x B x T) geeignet.

Hinweis: Sollten Sie den Artikel an einer Holzbalkenkonstruktion befestigen, müssen Sie den Artikel daran fest verschrauben, da Holz seine Form temperatur- und feuchtigkeitsbedingt verändert. Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montage-materialien im Fachhandel.

Hinweis: Anderweitige Montagebeschaffenheiten müssen durch einen Fachbetrieb auf die Tragfähigkeit und Festigkeit überprüft werden.

Geeignetes Montage-material

Vor der Montage des Artikels muss das Montagematerial bestimmt werden.

Wenn die Montagefläche tragfähig ist, muss das entsprechend passende Montagematerial zum Befestigen ausgewählt werden.

Befestigungsmaterial:

- Dübel Ø 10/50 (15) und Schraube ST6 x 50 mm (16) für Beton und tragendes Mauerwerk.
- Schraube ST6 x 50 mm (16) für tragende Holzbalkenkonstruktion.

Hinweis: Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montage-materialien für die Boden- und Deckenhalterung im Fachhandel.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie folgende, nicht im Lieferumfang enthaltene, Werkzeuge: eine geeignete Bohrmaschine, ein Maßband, einen Kreuzschlitz-Schraubendreher, einen Schraubenschlüssel sowie einen Innensechskantschlüssel.

ACHTUNG! Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Hinweis: Für einen optimalen Halt des Artikels müssen die Boden- und Deckenhalterungen fest verschraubt werden.

Deckenhalterung montieren

Wichtig: Beide Deckenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Deckenhalterungen) (Abb. E). Positionieren Sie die Deckenhalterung (12) an der gewünschten Stelle und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. B).

1. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (15) (Abb. C).

Hinweis: Verwenden Sie ggf. andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

2. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (11) auf die jeweilige Deckenhalterung (12) und führen Sie 2 Schrauben (16) durch die jeweilige Unterlegscheibe (20) (Abb. D).
3. Montieren Sie die Deckenhalterung an der Decke.
4. Montieren Sie die zweite Deckenhalterung, wie in den Schritten 1-3 beschrieben.

Bodenhalterung montieren

1. Loten Sie die genaue Position der Bodenhalterung (13) mit einem Seil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus. Markieren Sie die entsprechenden Stellen und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. F).

Hinweis: Die Bodenhalterung (13) muss sich senkrecht unter der Deckenhalterung (12) befinden.

2. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (15) (Abb. G).

Hinweis: Verwenden Sie gegebenenfalls andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

3. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (11) auf die jeweilige Bodenhalterung (13) und führen Sie 2 Schrauben (16) durch die jeweilige Unterlegscheibe (20) (Abb. H).
4. Montieren Sie die Bodenhalterung am Boden.
5. Montieren Sie die zweite Bodenhalterung, wie in den Schritten 1-4 beschrieben.

Wichtig: Die Bodenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Bodenhalterungen).

Standrohre montieren (Abb. I)

Sie haben 18 Einstellmöglichkeiten, um die richtige Länge der Standrohre einzustellen.

1. Verbinden Sie jeweils das obere Standrohr (1)/(2) und das untere Standrohr (3) in passender Länge miteinander.
2. Fixieren Sie jeweils das obere Standrohr (1)/(2) und das untere Standrohr (3) mit 2 Schrauben (17) und Unterlegscheiben (20). Fixieren Sie die jeweilige Schraube (17) mit einer Schraubenmutter (18) und Unterlegscheibe (20).

Setzen Sie abschließend die Kunststoffabdeckungen (19) auf die jeweilige Schraubenmutter.

Markisengestell montieren

1. Stecken Sie die beiden Antriebswellenrohre (5)/(6) ineinander (Abb. J).
2. Fixieren Sie die Antriebswelle (5 + 6) mit 4 Schrauben (22).
3. Stecken Sie die beiden Fallrohre (7)/(8) ineinander (Abb. J). Der Arretierknopf muss dabei sichtbar und hörbar einrasten.
4. Führen Sie den Kunststoffkeder (10) in den schmaleren Tunnel des Markisentuchs (9).
5. Schieben Sie das Markisentuch mit dem Kunststoffkeder, wie abgebildet, in die Antriebswelle (5 + 6).

Hinweis: Beachten Sie, dass die untere Tunnelfalte (Fallrohrtunnel) während der Montage stets nach oben zeigen muss.

6. Führen Sie das Fallrohr (7 + 8) in den Fallrohrtunnel im Markisentuch (9).
7. Stecken Sie das Ende der Antriebswelle (5) auf den Mitnehmer (2a) des Standrohrs (2) (Abb. K).

Hinweis: Der Mitnehmer (2a) muss sich komplett in der Antriebswelle (5) befinden.

8. Entfernen Sie die vormontierte Schraubenmutter (6a) und Unterlegscheibe (6b) von der Antriebswelle (6).

9. Stecken Sie das Ende der Antriebswelle (6) in das Standrohr (1). Befestigen Sie sie mithilfe der Schraubenmutter (6a) und Unterlegscheibe (6b) (Abb. K).

Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Bolzens an der Antriebswelle (6).

10. Fixieren Sie die Antriebswelle (5) mit 1 Schraube (22) (Abb. K).

Markisengestell in der Halterung befestigen

Wichtig: Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

1. Setzen Sie das Markisengestell zuerst in die Deckenhalterungen ein (Abb. L).
2. Setzen Sie die Sicherung (14) auf die Gewindespindel (3a) (Abb. M).
3. Stecken Sie die Spannstange (25) durch die Bohrung in der Gewindespindel (3a) und drehen Sie sie, um die Höhe des Standrohres zu verändern (Abb. M).

Hinweis: Beachten Sie die maximale Ausziehlänge (max. 5 cm) der Gewindespindel (3a).

4. Drehen Sie die Sicherung (14) auf die Bodenhalterung (13), um die Gewindespindel zu fixieren (Abb. M).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Gewindespindel (3a) max.

5 cm herausgedreht werden darf (Abb. M).

5. Fixieren Sie abschließend die Standrohre an der jeweiligen Deckenhalterung mit 2 Schrauben (21) und Unterlegscheiben (23) (Abb. N).

Hinweis: Für eine leichtere Montage bohren Sie vor dem Fixieren der Standrohre jeweils zwei Löcher in die Deckenhalterungen vor.

Ausfallarme und Fallrohr montieren

1. Nehmen Sie sich jeweils einen Ausfallarm (4) und schrauben Sie die Rändelschraube (4a), die entsprechende Schraubenmutter (4b) sowie die Ausfallarmhalterung (4c) ab.

2. Stecken Sie die Ausfallarmhalterung (4c) auf ein Standrohr (1/2) (Abb. O).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beide Ausfallarmhalterungen (4c) auf der gleichen Höhe an den Standrohren befestigt sind (ca. 40 cm von der Unterkante des oberen Standrohres bis zur Unterkante der Ausfallarmhalterung).

3. Schrauben Sie die Ausfallarme in der jeweiligen Ausfallarmhalterung (4c) mit der Rändelschraube (4a) und der entsprechenden Schraubenmutter (4b) fest.

Hinweis: Die Rändelschraube (4a) zeigt dabei nach außen.

4. Befestigen Sie die Ausfallarme (4) jeweils am Fallrohr (7 + 8) mit der Rändelschraube (24) (Abb. P).

Verwendung (Abb. Q)

1. Hängen Sie die Handkurbel (1a) in die Kurbelöse (1b) des oberen Standrohrs (1) ein.
2. Drehen Sie die Handkurbel (1a), um den Artikel zu öffnen oder zu schließen.
3. Entfernen Sie die Handkurbel (1a) nach jeder Verwendung und verwahren Sie sie sicher.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Lassen Sie den Artikel geöffnet trocknen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓛ DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

Ⓛ AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

Ⓛ CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following assembly instructions and the safety information carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x upper post (1) with hand crank (1a)
- 1 x upper post (2)
- 2 x lower post (3)
- 2 x drop arm (4)
- 1 x roller shaft (5)
- 1 x roller shaft (6) incl. nut (6a) and washer (6b)
- 2 x front bar (7)/(8)
- 1 x awning cloth (9)
- 1 x plastic piping (10)
- 4 x plastic cap (11)
- 2 x ceiling bracket (12)
- 2 x floor bracket (13)
- 2 x lock nut (14)
- 8 x dowel Ø 10/50 (15)
- 8 x screw ST6 x 50mm (16)

- 4 x screw M6 x 45mm (17)
- 4 x nut (18)
- 4 x plastic cap nut (19)
- 16 x washer M6 (20)
- 4 x screw ST3.5 x 9.5mm (21)
- 5 x screw ST3 x 9.5mm (22)
- 4 x washer M4 (23)
- 2 x knurled screw (24)
- 1 x tie rod (25)
- 1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions:

KM-10121

approx. 200 x 220-310cm (W x H)

KM-10120

approx. 300 x 220-310cm (W x H)


Radius of drop arms: max. 150cm

The product corresponds to wind resistance class 0 (wind speed < 20km/h).

The product must not be used in wind speeds greater than 20km/h for safety reasons!

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:
Construction Products Regulation (EU), No. 305/2011

**UK
CA** UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor
GmbH hereby declares that
this product meets the fol-
lowing basic requirements, as well
as other important regulations:
Regulation (EU), No. 305/2011

 Date of manufacture
(month/year): 12/2022

Intended use

The product is a sun shade designed for outdoor use, such as on balconies or terraces, and manufactured for private use.

The product is not intended for commercial use.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- The product is not a toy or a climbing apparatus!
Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product or stand on it. The product can tip over.
- The maximum load of the non-retractable parts of the awning must not exceed 15kg!
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

- Ensure that the plastic caps have no external damage. Defective plastic caps must be replaced.
- When installing on balconies or installation sites not at ground level, the floor and ceiling brackets must be fastened with suitable mounting materials in order to prevent the product from falling.
- Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Risk of injury!

- Mind your fingers in particular when retracting and extending the product. There is a risk of injury from crushing.
- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
- Ensure the product is properly stabilised before using it.
- Keep open flames, barbecues, and patio heaters away from the product.
- Check that all parts have been properly assembled before each use.
- Improper installation can impair the product's safety and functionality.
- The product must not be used in adverse weather conditions such as strong winds, rain or snow.

- Retract the product if wind speeds higher than 20km/h are expected (strong breeze, larger branches and trees move, and the wind is clearly audible).
- Never use the product as shelter during storms.
- Close the product if the wind picks up or in other adverse weather conditions.
- Before opening or closing the product, ensure that there are no persons or objects in the opening or closing areas.
- The product offers protection from direct sunlight outdoors. Due to reflecting UV radiation, appropriate sunscreen products should still be used.
- Place the product on a flat, level surface.
- Check regularly to make sure all screws are tight!
- The manufacturer accepts no liability for accidents which occur as a result of ignoring the safety information above or due to improper handling.

Preventing damage to the product!

- Secure the product during extreme weather conditions, e.g. strong winds. Store the product in a sheltered area.

Important pre-installation information

WARNING! For optimal stability of the product, the floor and ceiling brackets must be firmly screwed in place, especially on balconies or locations not at ground level. If the product is not screwed to the floor and ceiling, the manufacturer is absolved of all liability.

WARNING! Before you begin installing the product, measure the height between the floor and the ceiling.

WARNING! Installing the product requires at least two people due to its size.

WARNING! As tools/machinery need to be used, manual skills are indispensable.

Suitable installation site

For ceiling installation, a concrete ceiling or a load-bearing wooden beam structure is suitable.

For floor installation, a concrete foundation or concrete slab of at least 50 x 50 x 5cm (L x W x D) is suitable.

Note: if you attach the product to a wooden beam structure, you must firmly fasten the product to it as wood warps depending on the temperature and humidity. Enquire at a specialist retailer about suitable installation materials.

Note: alternative installation conditions must be checked by a specialist company for their load-bearing capacity and durability.

Suitable installation materials

Before installing the product, the installation material must be determined.

If the installation surface is load-bearing, the appropriate installation materials for fastening the product must be selected.

Fastening materials:

- Dowel Ø 10/50 (15) and screw ST6 x 50mm (16) for concrete and load-bearing masonry.
- Screw ST6 x 50mm (16) for load-bearing wooden beam structures.

Note: inquire at a specialist retailer about suitable installation materials for the floor and ceiling brackets.

Assembly

To assemble the product you will need the following tools (not included in the package contents): a suitable drill, measuring tape, a cross-head screwdriver, a spanner and a hex key.

WARNING! Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Note: for optimal stability of the product, the floor and ceiling brackets must be firmly screwed in place.

Installing the ceiling bracket

Important: both ceiling brackets must be perfectly aligned and have a distance of exactly 190cm (KM-10121) / 290cm (KM-10120) from each other (measured between the inner drill holes of both ceiling brackets) (Fig. E).

Place the ceiling bracket (12) in the desired position and mark 2 holes opposite each other with a pencil (Fig. B).

1. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 dowel (15) into each hole (Fig. C).

Note: use other dowels and screws if required for the installation surface.

2. Place a plastic cap (11) onto each ceiling bracket (12) and insert 2 screws (16) through each washer (20) (Fig. D).
3. Mount the ceiling bracket onto the ceiling.
4. Mount the second ceiling bracket as described in steps 1 – 3.

Installing the floor bracket

1. Plumb the exact position of the floor bracket (13) with a cord (not included in the package contents). Mark the correct places and, using a pencil, mark 2 holes opposite each other (Fig. F).

Note: the floor bracket (13) must be positioned perpendicular to the ceiling bracket (12).

2. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 dowel (15) into each hole (Fig. G).

Note: if necessary, use other dowels and screws if required for the mounting surface.

3. Place a plastic cap (11) onto each floor bracket (13) and insert 2 screws (16) through each washer (20) (Fig. H).
4. Mount the floor bracket onto the floor.
5. Mount the second floor bracket as described in steps 1–4.

Important: the floor brackets must be perfectly aligned and have a distance of exactly 190cm (KM-10121) / 290cm (KM-10120) from each other (measured between the inner drill holes of both floor brackets).

Installing the posts (Fig. I)

There are 18 adjustment options for setting the correct length of the posts.

1. Connect each upper (1)/(2) and lower post (3) at the appropriate length.
2. Fasten each upper (1)/(2) and lower post (3) with 2 screws (17) and washers (20). Fasten each screw (17) with a nut (18) and washer (20). Then place a plastic cap (19) on each nut.

Installing the awning frame

1. Slot both drive shaft poles (5)/(6) together (Fig. J).
2. Fasten the drive shaft (5 + 6) with 4 screws (22).
3. Slot both front bars (7)/(8) together (Fig. J). The locking button must visibly and audibly click into place.
4. Run the plastic piping (10) through the narrower tunnel of the awning cloth (9).
5. Insert the awning cloth with plastic piping into the drive shaft (5 + 6) as shown.

Note: make sure that the bottom fold of the tunnel (front bar tunnel) is always facing upward during installation.

6. Insert the front bar (7 + 8) into the front bar tunnel in the awning cloth (9).
7. Place the end of the roller shaft (5) on the catch (2a) of the post (2) (Fig. K).

Note: the catch (2a) must be completely inside the roller shaft (5).

8. Remove the pre-mounted nut (6a) and washer (6b) from the roller shaft (6).
9. Insert the end of the roller shaft (6) into the post (1). Use the nut (6a) and washer (6b) to fasten it (Fig. K).

Note: make sure that the bolt on the roller shaft (6) is properly aligned.

10. Fasten the roller shaft (5) with 1 screw (22) (Fig. K).

Fastening the awning frame in the bracket

Important: assembling the product requires at least two people due to its size.

1. First insert the awning frame into the ceiling brackets (Fig. L).
2. Place the lock nut (14) onto the threaded spindle (3a) (Fig. M).
3. Insert the tie rod (25) through the hole in the threaded spindle (3a) and turn it to change the height of the post (Fig. M).

Note: please note the maximum extension length (max. 5cm) of the threaded spindle (3a).

4. Turn the lock nut (14) in the floor bracket (13) to fasten the threaded spindle (Fig. M).

Note: please note that the threaded spindle (3a) may only be unscrewed by no more than 5cm (Fig. M).

5. Finally, fasten the posts on each ceiling bracket with 2 screws (21) and washers (23) (Fig. N).

Note: for easier installation, drill two holes into each ceiling bracket before fastening the posts.

Installing the drop arms and front bar

1. Unscrew the knurled screw (4a), the corresponding nut (4b) and the drop arm bracket (4c) from each drop arm (4).
2. Place the drop arm bracket (4c) on a post (1/2) (Fig. O).

Note: ensure that both drop arm brackets (4c) are fixed at the same height on the posts (approx. 40cm from the bottom edge of the upper post to the bottom edge of the drop arm bracket).

3. Tightly screw the drop arms back into each drop arm bracket (4c) with the knurled screws (4a) and the corresponding nuts (4b).

Note: the knurled screw (4a) points outwards.

4. Fasten each drop arm (4) onto the front bar (7 + 8) with the knurled screws (24) (Fig. P).

Use (Fig. Q)

1. Hook the hand crank (1a) into the crank lug (1b) of the upper post (1).
2. Turn the hand crank (1a) to open or close the product.

3. Remove the hand crank (1a) after each use and store it in a secure location.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents. Leave the product open to dry.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt.

The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓜ Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Ⓜ Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 tube vertical supérieur (1) avec manivelle (1a)
- 1 tube vertical supérieur (2)
- 2 tubes verticaux inférieurs (3)
- 2 bras de sortie (4)
- 1 arbre d'entraînement (5)
- 1 arbre d'entraînement (6) avec écrou (6a) et rondelle (6b)
- 2 tubes de descente (7)/(8)
- 1 toile de store (9)
- 1 armature en plastique (10)
- 4 capuchons en plastique (11)
- 2 supports de plafond (12)
- 2 supports au sol (13)
- 2 sécurités (14)
- 8 chevilles Ø 10/50 (15)
- 8 vis ST6 x 50 mm (16)

- 4 vis M6 x 45 mm (17)
- 4 écrous (18)
- 4 capuchons en plastique (19)
- 16 rondelles plates M6 (20)
- 4 vis ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 vis ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 rondelles plates M4 (23)
- 2 vis moletées (24)
- 1 barre de serrage (25)
- 1 notice de montage

Caractéristiques techniques

Dimensions :

KM-10121

env. 200 x 220-310 cm (l x h)

KM-10120

env. 300 x 220-310 cm (l x h)

Portée des bras de sortie :

max. 150 cm

L'article correspond à la classe de résistance au vent 0 (vitesse du vent < 20 km/h).

Pour des raisons de sécurité, l'article ne doit pas être utilisé en cas de vent > 20 km/h !



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la

présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes :
Règlement sur les produits de construction (UE) n° 305/2011



Date de fabrication (mois/année) : 12/2022

Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour se protéger du soleil en extérieur, par exemple sur un balcon ou une terrasse, et est destiné à un usage privé.

L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.
- L'article n'est ni un jouet, ni un appareil pour l'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne monte ou se hisse sur l'article. L'article risque de se renverser.
- La charge maximale des parties non rétractables du store ne doit pas dépasser 15 kg !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Veillez à ce que les capuchons en plastique ne présentent aucun dommage externe. Les capuchons en plastique défectueux doivent être remplacés.

- Pour l'installation sur un balcon ou à des endroits n'étant pas au niveau du sol, les supports au sol et de plafond doivent être vissés avec un matériel de montage approprié afin d'éviter toute chute.
- En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Risque de blessure !

- Faites attention à vos doigts lors de l'ouverture et de la fermeture. Il existe un risque de blessure par écrasement.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Avant d'utiliser l'article, veillez à une bonne stabilité.
- Pas de feu ouvert, de barbecue ou de chauffage de terrasse à proximité de l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces ont été correctement assemblées.
- Un montage réalisé de manière incorrecte peut compromettre la sécurité et le bon fonctionnement.
- L'article ne doit pas être utilisé dans des conditions météorologiques défavorables telles que le vent fort, la pluie ou la neige.

- Fermeture de l'article à des vitesses de vent attendues supérieures à 20 km/h (vent fort, branches et arbres plus gros en mouvement et vent clairement audible).
- N'utilisez pas l'article pour vous protéger en cas de tempête.
- Fermez l'article en cas de vent fort ou d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Avant d'ouvrir et de fermer l'article, assurez-vous qu'il n'y a aucune personne ou objet dans la zone d'ouverture ou de fermeture.
- L'article offre une protection contre les rayons directs du soleil en extérieur. En raison du rayonnement UV réfléchissant, il convient de ne pas renoncer à des protections solaires appropriées.
- Placez l'article sur une surface plane et horizontale.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés !
- Aucune responsabilité n'est engagée pour les accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.

Éviter les dommages matériels !

- Sécurisez l'article en cas de conditions météorologiques extrêmes, par exemple en cas de vent fort. Stockez l'article dans des endroits protégés.

Informations importantes avant le montage

ATTENTION ! Afin d'assurer la fixation optimale de l'article, les supports au sol et de plafond doivent être bien vissés, en particulier sur les balcons ou les lieux de montage n'étant pas au niveau du sol. Si l'article n'est pas vissé au sol ou au plafond, le fabricant n'est pas responsable des dommages subis.

ATTENTION ! Avant de commencer le montage de l'article, mesurez la hauteur entre le sol et le plafond.

ATTENTION ! En raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

ATTENTION ! En raison de l'utilisation nécessaire d'outils/de machines, des connaissances manuelles sont indispensables.

Surface de montage adaptée

Un plafond en béton ou une poutre porteuse en bois sont des surfaces adaptées à la fixation au plafond. Des fondations en béton ou des dalles en béton d'au moins 50 x 50 x 5 cm (L x La x P) sont des surfaces adaptées à la fixation au sol.

Remarque : si vous fixez l'article à une poutre en bois, vous devez bien le visser, car le bois change de forme avec la température et l'humidité. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié.

Remarque : toute autre condition de montage doit être vérifiée par une entreprise spécialisée pour s'assurer de la capacité de charge et de la solidité.

Matériel de montage approprié

Avant le montage de l'article, le matériel de montage doit être identifié. Si la surface de montage est portante, il faut choisir pour la fixation le matériel de montage approprié.

Matériel de fixation :

- Chevilles Ø 10/50 (15) et vis ST6 x 50 mm (16) pour béton et maçonnerie porteuse.
- Vis ST6 x 50 mm (16) pour poutre porteuse en bois.

Remarque : veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié pour le support au sol et de plafond.

Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin des outils suivants, non compris dans l'étendue de la livraison : une perceuse appropriée, un ruban à mesurer, un tournevis cruciforme, une clé ainsi qu'une clé hexagonale.

ATTENTION ! En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Remarque : afin d'assurer la fixation optimale de l'article, les supports au sol et de plafond doivent être bien vissés.

Montage du support de plafond

Important : les deux supports de plafond doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports de plafond) (fig. E).

Placez le support de plafond (12) dans la position souhaitée et marquez 2 trous opposés (fig. B).

1. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (15) dans chacun des deux trous (fig. C).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

2. Placez un capuchon en plastique (11) sur le support de plafond correspondant (12) et insérez 2 vis (16) à travers la rondelle correspondante (20) (fig. D).

3. Montez le support de plafond au plafond.

4. Montez le deuxième support de plafond comme décrit aux étapes 1 - 3.

Montage du support au sol

1. Déterminez la position exacte du support au sol (13) à l'aide d'un câble (non compris dans l'étendue de la livraison). Repérez les emplacements appropriés et marquez 2 trous opposés (fig. F).

Remarque : le support au sol (13) doit être placé verticalement au support de plafond (12).

2. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (15) dans chacun des deux trous (fig. G).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

3. Placez un capuchon en plastique (11) sur le support au sol correspondant (13) et insérez 2 vis (16) à travers la rondelle correspondante (20) (fig. H).

4. Montez le support au sol sur le sol.

5. Montez le deuxième support au sol comme décrit aux étapes 1 - 4.

Important : les deux supports au sol doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports au sol).

Montage des tubes verticaux (fig. I)

Vous disposez de 18 possibilités de réglage pour régler la longueur adéquate des tubes verticaux.

1. Raccordez le tube vertical supérieur (1)/(2) et le tube vertical inférieur (3) ensemble à la longueur appropriée.

2. Fixez le tube vertical supérieur (1)/(2) et le tube vertical inférieur (3) avec 2 vis (17) et des rondelles (20). Fixez la vis correspondante (17) avec un écrou (18) et une rondelle (20). Enfin, placez les capuchons en plastique (19) sur les écrous correspondants.

Montage de l'armature du store

1. Insérez les deux tubes de l'arbre d'entraînement (5)/(6) l'un dans l'autre (fig. J).
2. Fixez l'arbre d'entraînement (5 + 6) avec 4 vis (22).
3. Insérez les deux tubes de descente (7)/(8) l'un dans l'autre (fig. J). Le bouton de verrouillage doit s'enclencher de manière visible et audible.
4. Insérez l'armature en plastique (10) dans le tunnel plus étroit de la toile du store (9).
5. Glissez la toile du store avec l'armature en plastique dans l'arbre d'entraînement (5 + 6) comme indiqué.

Remarque : notez que le pli inférieur du passage (passage tubulaire descendant) doit toujours être orienté vers le haut pendant l'installation.

6. Insérez le tube de descente (7 + 8) dans le passage tubulaire descendant de la toile du store (9).
7. Insérez l'extrémité de l'arbre d'entraînement (5) sur le dispositif d'entraînement (2a) du tube vertical (2) (fig. K).

Remarque : le dispositif d'entraînement (2a) doit se trouver entièrement dans l'arbre d'entraînement (5).

8. Enlevez les vis (6a) et les rondelles (6b) prémontées de l'arbre d'entraînement (6).

9. Insérez l'extrémité de l'arbre d'entraînement (6) dans le tube vertical (1). Fixez-la à l'aide des écrous (6a) et des rondelles (6b) (fig. K).

Remarque : veillez à ce que le boulon sur l'arbre d'entraînement (6) soit orienté dans le bon sens.

10. Fixez l'arbre d'entraînement (5) avec 1 vis (22) (fig. K).

Fixation de l'armature du store dans le support

Important : en raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

1. Insérez d'abord l'armature du store dans les supports de plafond (fig. L).
2. Placez la sécurité (14) sur la tige filetée (3a) (fig. M).
3. Insérez la barre de serrage (25) dans le trou de la tige filetée (3a) et faites-la tourner pour modifier la hauteur du tube vertical (fig. M).

Remarque : respectez la longueur de course maximale (max. 5 cm) de la tige filetée (3a).

4. Tournez la sécurité (14) sur le support au sol (13) pour fixer la tige filetée (fig. M).

Remarque : veillez à ce que la tige filetée (3a) ne puisse pas être dévissée de plus de 5 cm (fig. M).

5. Pour finir, fixez le tube vertical au support de plafond correspondant avec 2 vis (21) et des rondelles (23) (fig. N).

Remarque : pour faciliter le montage, percez deux trous dans les supports de plafond avant de fixer les tubes verticaux.

Montage du bras de sortie et du tube de descente

1. Prenez chaque bras de sortie (4) et dévissez la vis moletée (4a), l'écrou correspondant (4b) et le support du bras de sortie (4c).
2. Insérez le support de bras de sortie (4c) sur un tube vertical (1/2) (fig. O).

Remarque : veillez à ce que les deux supports de bras de sortie (4c) soient fixés sur les tubes verticaux à la même hauteur (env. 40 cm du bord inférieur du tube vertical supérieur jusqu'au bord inférieur du bras de sortie).

3. Vissez bien les bras de sortie dans le support correspondant (4c) à l'aide de la vis moletée (4a) et de l'écrou correspondant (4b).

Remarque : la vis moletée (4a) pointe vers l'extérieur.

4. Fixez les bras de sortie (4) sur le tube de descente (7 + 8) à l'aide de la vis moletée (24) (fig. P).

Utilisation (fig. Q)

1. Accrochez la manivelle (1a) dans l'anneau de la manivelle (1b) du tube vertical supérieur (1).
2. Tournez la manivelle (1a) pour ouvrir ou fermer l'article.
3. Retirez la manivelle (1a) après chaque utilisation et rangez-la en lieu sûr.

Stockage, nettoyage


Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Laissez sécher l'article ouvert.

Mise au rebut

 Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre produit !



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 409406_2207

IAN : 409416_2207

 Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

 Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x bovenste standbuis (1) met handslinger (1a)
- 1 x bovenste standbuis (2)
- 2 x onderste standbuis (3)
- 2 x uitvalarm (4)
- 1 x aandrijfvas (5)
- 1 x aandrijfvas (6), incl. moer (6a) en sluitring (6b)
- 2 x valbuis (7)/(8)
- 1 x zonneschermdoek (9)
- 1 x kunststof pees (10)
- 4 x kunststof kap (11)
- 2 x plafondsteun (12)
- 2 x bodemsteun (13)
- 2 x borging (14)
- 8 x plug Ø 10/50 (15)
- 8 x schroef ST6 x 50 mm (16)
- 4 x schroef M6 x 45 mm (17)

- 4 x moer (18)
- 4 x kunststof afdekking (19)
- 16 x sluitring M6 (20)
- 4 x schroef ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x schroef ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x sluitring M4 (23)
- 2 x kartelschroef (24)
- 1 x spanstang (25)
- 1 x montagehandleiding

Technische gegevens

Afmetingen:

KM-10121

ca. 200 x 220-310 cm (b x h)

KM-10120


ca. 300 x 220-310 cm (b x h)


Uitslag van de uitvalarmen:

max. 150 cm

Het artikel voldoet aan windweerstandsklasse 0 (windsnelheid < 20 km/h).

Bij windsnelheden > 20 km/h mag het artikel om veiligheidsredenen niet worden gebruikt!

 Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen:
Bouwproductenverordening (EU) Nr. 305/2011

 Productiedatum
(maand/jaar): 12/2022

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld als zonwering voor buiten, bijv. op het balkon of terras, en gemaakt voor particulier gebruik.

Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

Veiligheidstips

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, op het artikel gaat staan of zich eraan omhoogtrekt. Het artikel kan omvallen.
- De maximale belasting van de niet-inschuifbare onderdelen van het zonnenscherm mag niet hoger zijn dan 15 kg!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Let erop dat de kunststof kappen geen uitwendige beschadigingen vertonen. Defecte kunststof kappen moeten worden vervangen.

- Bij de montage op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsen moeten de bodem- en plafondsteunen met geschikt montage materiaal worden vastgeschroefd om een val te voorkomen.
- Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekerd.

Kans op lichamelijk letsel!

- Let bij het in- en uitschuiven met name op uw vingers. Er bestaat een kans op lichamelijk letsel door beknelling.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Gebruik geen open vuur, barbecues of terrasverwarmers in de buurt van het artikel.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.
- Een onjuist uitgevoerde montage kan de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Het artikel mag niet in ongunstige weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw worden gebruikt.

- Schuif het artikel in wanneer er windsnelheden van meer dan 20 km/h worden verwacht (frisse wind, grotere takken en bomen bewegen en wind is duidelijk hoorbaar).
- Gebruik het artikel in geen geval als bescherming bij noodweer.
- Sluit het artikel bij toenemende wind of andere ongunstige weersomstandigheden.
- Verzeker u er voordat u het artikel opent en sluit van dat zich geen personen of voorwerpen in het openings- of sluitgebied bevinden.
- Het artikel biedt bescherming tegen directe zonnestraling buitenshuis. In verband met reflecterende uv-straling moet een passend zonnebrandmiddel worden gebruikt.
- Plaats het artikel op een vlakke ondergrond die waterpas is.
- Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid!
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.

⚠ Voorkomen van materiële schade!

- Zet het artikel vast bij extreme weersomstandigheden, zoals harde wind. Berg het artikel op in een beschutte ruimte.

Belangrijke informatie voor de montage

WAARSCHUWING! Voor een optimale bevestiging van het artikel moeten de bodem- en plafondsteunen stevig worden vastgeschroefd, in het bijzonder op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsten.

Als u het artikel niet aan bodem en plafond vastschroeft, vervalt elke aansprakelijkheid van de fabrikant.

WAARSCHUWING! Voordat u aan de montage van het artikel begint, meet u de hoogte tussen bodem en plafond op.

WAARSCHUWING! De montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING! Omdat er met gereedschap/machines moet worden gewerkt, is ambachtelijke kennis onontbeerlijk.

Geslacht montageoppervlak

Voor de plafondmontage is een betonnen plafond of een dragende houten balkconstructie geschikt.

Voor de bodemmontage is een betonfundering of zijn betonplaten van min. 50 x 50 x 5 cm (l x b x d) geschikt.

Aanwijzing: als u het artikel aan een houten balkconstructie bevestigt, moet u het artikel goed eraan vastschroeven, omdat hout onder invloed van de temperatuur en vocht van vorm verandert. Informeer in een vakhandel welke montage-materialen geschikt zijn.

Aanwijzing: andere montageondergronden moeten door een gespecialiseerd bedrijf op draagkracht en vastheid worden gecontroleerd.

Geschikt montage-materiaal

Voordat het artikel wordt gemonteerd, moet worden bepaald welk montage-materiaal vereist is.

Als het montageoppervlak draagkrachtig is, moet het hierbij passende montage-materiaal voor de bevestiging worden uitgekozen.

Bevestigingsmateriaal:

- Plug Ø 10/50 (15) en schroef ST6 x 50 mm (16) voor beton en dragend metselwerk.
- Schroef ST6 x 50 mm (16) voor dragende houten balkconstructie.

Aanwijzing: informeer in een vakhandel welke montage-materialen voor de bodem- en plafondsteun geschikt zijn.

Montage

Voor de montage van het artikel hebt u het volgende, niet meegeleverde gereedschap nodig: een geschikte boormachine, een meetlint,

een kruiskopschroevendraaier, een moersleutel en een binnenzeskantsleutel.

WAARSCHUWING! Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekerd.

Aanwijzing: voor een optimale bevestiging van het artikel moeten de bodem- en plafondsteunen stevig worden vastgeschroefd.

Plafondsteun monteren

Belangrijk: beide plafondsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide plafondsteunen) (afb. E). Breng de plafondsteun (12) op de gewenste plaats aan en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. B).

1. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (15) (afb. C).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

2. Plaats een kunststof kap (11) op de betreffende plafondsteun (12) en voer 2 schroeven (16) door de betreffende sluitring (20) (afb. D).
3. Monteer de plafondsteun aan het plafond.

4. Monteer de tweede plafondsteun zoals beschreven in stap 1 - 3.

Bodemsteun monteren

1. Lijn met een touw de precieze positie van de bodemsteun (13) (niet meegeleverd) loodrecht uit. Markeer de betreffende plaatsen en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. F).

Aanwijzing: de bodemsteun (13) moet zich loodrecht onder de plafondsteun (12) bevinden.

2. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (15) (afb. G).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

3. Plaats een kunststof kap (11) op de betreffende bodemsteun (13) en voer 2 schroeven (16) door de betreffende sluitring (20) (afb. H).
4. Monteer de bodemsteun aan de bodem.
5. Monteer de tweede bodemsteun zoals beschreven in stap 1 - 4.

Belangrijk: de bodemsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide bodemsteunen).

Standbuizen monteren (afb. I)

U hebt 18 instelmogelijkheden om de juiste lengte van de standbuizen te bepalen.

1. Koppel telkens de bovenste standbuis (1)/(2) en de onderste standbuis (3) op de passende lengte aan elkaar.
2. Maak telkens de bovenste standbuis (1)/(2) en de onderste standbuis (3) vast met 2 schroeven (17) en sluitringen (20). Maak de betreffende schroef (17) vast met een moer (18) en sluitring (20). Plaats ten slotte de kunststof afdekkingen (19) op de moeren.

Zonnescherminstructie monteren

1. Schuif de beide aandrijfasbuizen (5)/(6) in elkaar (afb. J).
2. Maak de aandrijfas (5 + 6) vast met 4 schroeven (22).
3. Schuif de beide valbuizen (7)/(8) in elkaar (afb. J). De vergrendelingsknop moet hierbij zichtbaar en hoorbaar vastklikken.
4. Voer de kunststof pees (10) in de smallere tunnel van het zonneschermdoek (9).
5. Schuif het zonneschermdoek met de kunststof pees zoals afgebeeld in de aandrijfas (5 + 6).

Aanwijzing: zorg ervoor dat de tunnelplooi aan de onderkant (valbuistunnel) tijdens de montage altijd naar boven wijst.

6. Voer de valbuis (7 + 8) in de valbuistunnel van het zonnescermdoek (9).

7. Schuif het uiteinde van de aandrijfas (5) op de meenemer (2a) van de standbuis (2) (afb. K).

Aanwijzing: de meenemer (2a) moet zich helemaal in de aandrijfas (5) bevinden.

8. Verwijder de voorgemonteerde moer (6a) en sluitring (6b) van de aandrijfas (6).

9. Schuif het uiteinde van de aandrijfas (6) in de standbuis (1). Bevestig deze met behulp van de moer (6a) en sluitring (6b) (afb. K).

Aanwijzing: let erop dat u de pen van de aandrijfas (6) goed uitlijnt.

10. Maak de aandrijfas (5) vast met 1 schroef (22) (afb. K).

Zonnescerminstructie in de steun vastzetten

Belangrijk: de montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

1. Plaats de zonnescerminstructie eerst in de plafondsteunen (afb. L).

2. Plaats de borging (14) op de schroefdraadspil (3a) (afb. M).

3. Steek de spanstang (25) door de boring van de schroefdraadspil (3a) en draai eraan om de hoogte van de standbuis te veranderen (afb. M).

Aanwijzing: houd rekening met de maximale uitschuiflengte (max. 5 cm) van de schroefdraadspil (3a).

4. Draai de borging (14) op de bodemsteun (13) om de schroefdraadspil vast te maken (afb. M).

Aanwijzing: houd er rekening mee dat de schroefdraadspil (3a) max. 5 cm mag worden uitgedraaid (afb. M).

5. Maak ten slotte de standbuizen aan de betreffende plafondsteun vast met 2 schroeven (21) en sluitringen (23) (afb. N).

Aanwijzing: boor voor een eenvoudigere montage telkens twee gaten in de plafondsteunen voor, voordat u de standbuizen vastmaakt.

Uitvalarmen en valbuis monteren

1. Neem telkens een uitvalarm (4) en schroef de kartelschroef (4a), de bijbehorende moer (4b) en de uitvalarmsteun (4c) los.

2. Schuif de uitvalarmsteun (4c) op een standbuis (1/2) (afb. O).

Aanwijzing: zorg ervoor dat beide uitvalarmsteunen (4c) op dezelfde hoogte aan de standbuizen zijn bevestigd (houd daarbij een afstand van ca. 40 cm van de onderkant van de bovenste standbuis tot de onderkant van de uitvalarmsteun aan).

3. Schroef de uitvalarmen met de kartelschroef (4a) en de bijbehorende moer (4b) vast in de betreffende uitvalarmsteun (4c).

Aanwijzing: de kartelschroef (4a) wijst hierbij naar buiten.

4. Bevestig de beide uitvalarmen (4) aan de valbuis (7 + 8) met de kartelschroef (24) (afb. P).

Gebruik (afb. Q)

1. Steek de handslinger (1a) in het slingerroog (1b) van de bovenste standbuis (1).
2. Draai aan de handslinger (1a) om het artikel te openen of te sluiten.
3. Verwijder de handslinger (1a) na elk gebruik en bewaar deze op een veilige plaats.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen. Laat het artikel in geopende staat drogen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum

van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantietermijn op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantietermijn wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

- Ⓛ^{BE} Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be
- Ⓛ^{NL} Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję montażu i wskazówki bezpieczeństwa.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x górny słupek stojący (1) z korbą ręczną (1a)
- 1 x górny słupek stojący (2)
- 2 x dolny słupek stojący (3)
- 2 x ramię przedłużające (4)
- 1 x wałek napędowy (5)
- 1 x wałek napędowy (6) z nakrętką (6a) i podkładką (6b)
- 2 x ramię opadające (7)/(8)
- 1 x tkanina markizowa (9)
- 1 x rurka wzmacniająca z tworzywa sztucznego (10)

- 4 x nakładka z tworzywa sztucznego (11)
- 2 x uchwyt sufitowy (12)
- 2 x uchwyt do podłoża (13)
- 2 x nakrętka zabezpieczająca (14)
- 8 x kołek rozporowy \varnothing 10/50 (15)
- 8 x śruba ST6 x 50 mm (16)
- 4 x śruba M6 x 45 mm (17)
- 4 x nakrętka (18)
- 4 x osłona z tworzywa sztucznego (19)
- 16 x podkładka M6 (20)
- 4 x śruba ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x śruba ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podkładka M4 (23)
- 2 x śruba radełkowana (24)
- 1 x belka napinająca (25)
- 1 x instrukcja montażu

Dane techniczne

Wymiary:

KM-10121

ok. 200 x 220-310 cm (szer. x wys.)

KM-10120

ok. 300 x 220-310 cm (szer. x wys.)


Wysięg ramion przedłużających:
maks. 150 cm

Produkt jest odporny na działanie wiatru w klasie: 0 (prędkość wiatru < 20 km/h).

Ze względów bezpieczeństwa nie wolno korzystać z tego produktu przy silnym wietrze o prędkości powyżej 20 km/h!

CE Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania oraz jest zgodny z podanymi poniżej wytycznymi:

Rozporządzenie (UE) nr 305/2011 w sprawie wyrobów budowlanych

 Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2022

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany jako ochrona przeciwsłoneczna do użytku na zewnątrz, np. na balkonie lub na tarasie, i jest przeznaczony do użytku domowego.

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Produkt nie służy do wspinania się ani zabawy!
Żadne osoby, a w szczególności dzieci, nie powinny stawać ani podciągać się na tym produkcie. Produkt może się przewrócić.

- Maksymalne obciążenie nieruchomości części markizy nie powinno przekraczać 15 kg!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Należy upewnić się, że nakładki z tworzywa sztucznego nie wykazują żadnych zewnętrznych uszkodzeń. Uszkodzone nakładki muszą zostać wymienione.
- W przypadku montażu na balkonach lub w miejscach powyżej poziomu gruntu uchwyty do podłoża i sufitu muszą zostać przykręcone do odpowiedniego sprzętu montażowego, aby zapobiec upadkowi markizy.
- Ze względu na niebezpieczeństwo upadku należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie taśmami.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Podczas składania i rozkładania uważać szczególnie na palce. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych zmiążdżeniem.
- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych, ale nie jako zabawka.
- Przed użyciem produktu zapewnić odpowiednią stabilność.

- W pobliżu produktu nie może znajdować się źródło otwartego ognia, grill ani źródło ogrzewania.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane.
- Nieprawidłowy montaż może mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.
- Produkt nie może być używany w niesprzyjających warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr, deszcz lub śnieg.
- Należy złożyć produkt w razie oczekiwanych prędkości wiatru większych niż 20 km/h (świeży wiatr, większe konary i całe drzewa poruszają się, a podmuchy są wyraźnie słyszalne).
- Nigdy nie używać tego produktu jako ochrony przed złymi warunkami pogodowymi.
- Należy złożyć ten produkt podczas silnego wiatru lub w innych niesprzyjających warunkach pogodowych.
- Przed przystąpieniem do rozkładania lub składania produktu upewnić się, że w obszarze działania nie ma żadnych osób ani przedmiotów.
- Produkt zapewnia ochronę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych na zewnątrz. Ze względu na działanie odbijanego promieniowania UV nie należy rezygnować z odpowiedniego kremu przeciwsłonecznego.
- Należy postawić produkt na równej poziomej powierzchni.
- Należy regularnie sprawdzać, czy połączenia śrubowe dobrze się trzymają!
- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa bądź użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Zabezpieczyć produkt w przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy silnym wietrze. Przechowywać produkt w osłoniętych pomieszczeniach.

Ważne informacje przed rozpoczęciem montażu

OSTRZEŻENIE! Aby zapewnić optymalne zamocowanie produktu, uchwyty do podłoża i sufitu powinny być mocno przykręcone, szczególnie na balkonach lub w miejscach powyżej poziomu gruntu.

Jeśli produkt nie jest przykręcony do podłoża i sufitu, producent nie ponosi za niego żadnej odpowiedzialności.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem montażu produktu należy zmierzyć wysokość pomiędzy podłożem a sufitem.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na rozmiary tego produktu montaż powinien być wykonywany przez co najmniej dwie osoby.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na konieczność użycia narzędzi/maszyn wymagane są zdolności monterskie.

Odpowiednia powierzchnia do montażu

Do montażu na suficie nadaje się sufit betonowy lub można również wykorzystać drewnianą belkę wspierającą. Do montażu w podłożu nadaje się fundament z betonu lub betonowa płyta o wymiarach co najmniej 50 x 50 x 5 cm (dł. x szer. x gł.).

Wskazówka: jeśli produkt jest przymocowany do drewnianej konstrukcji belki, należy go mocno dokręcić, ponieważ struktura drewna zmienia się pod wpływem temperatury i wilgoci. Informacje dotyczące odpowiednich materiałów montażowych należy uzyskać w specjalistycznym sklepie.

Wskazówka: inne warunki montażowe muszą zostać sprawdzone przez specjalistyczną firmę – pod kątem nośności i stabilności materiału.

Odpowiednie materiały montażowe

Przed rozpoczęciem montażu produktu konieczne jest właściwe rozpoznanie materiału montażowego. Jeśli powierzchnia do montażu oferuje wymaganą nośność, należy odpowiednio do niej wybrać pasujące materiały montażowe.

Materiały mocujące:

- Kołek rozporowy Ø 10/50 (15) i śruba ST6 x 50 mm (16) do betonu i ścian nośnych.
- Śruba ST6 x 50 mm (16) do drewnianej belki nośnej.

Wskazówka: informacje dotyczące odpowiednich materiałów montażowych należy uzyskać w specjalistycznym sklepie.

Montaż

Do montażu produktu potrzebne są następujące narzędzia, które nie znajdują się w zestawie: odpowiednia wiertarka, taśma miernicza, śrubokręt krzyżakowy, klucz płaski i klucz sześciokątny.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na niebezpieczeństwo upadku należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie taśmami.

Wskazówka: aby zapewnić optymalne zamocowanie produktu, uchwyty do podłoża i sufitu powinny być mocno przykręcone.

Montaż uchwyty sufitowego

Ważne: oba uchwyty sufitowe muszą znajdować się w jednej linii i w odstępnie wynoszącym dokładnie 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) od siebie (mierzonym między wewnętrznymi otworami dwóch uchwyty sufitowych) (rys. E).

Umieścić uchwyt sufitowy (12) w pożądanym miejscu i zaznaczyć 2 punkty na otwory leżące naprzeciw siebie (rys. B).

1. Wywiercić 2 otwory w zaznaczonych wcześniej miejscach za pomocą odpowiednich narzędzi. W każdy z tych otworów włożyć po jednym kołku rozporowym (15) (rys. C).

Wskazówka: w razie potrzeby użyć innych kołków rozporowych i śrub, jeśli powierzchnia montażowa tego wymaga.

2. Umieścić nakładkę z tworzywa sztucznego (11) na odpowiednim uchwycie sufitowym (12) i włożyć 2 śruby (16) przez odpowiednią podkładkę (20) (rys. D).

3. Zamontować uchwyt sufitowy na suficie.

4. Zamontować drugi uchwyt sufitowy w sposób opisany w krokach 1-3.

Montaż uchwyty do podłoża

1. Określić dokładną pozycję uchwyty do podłoża (13) za pomocą sznurka (brak w zakresie dostawy). Zaznaczyć odpowiednie miejsca i 2 punkty na otwory leżące naprzeciw siebie (rys. F).

Wskazówka: uchwyt do podłoża (13) musi leżeć w pionie dokładnie pod uchwycem sufitowym (12).

2. Wywiercić 2 otwory w zaznaczonych wcześniej miejscach za pomocą odpowiednich narzędzi. W każdy z tych otworów włożyć po jednym kołku rozporowym (15) (rys. G).

Wskazówka: w razie potrzeby użyć innych kołków rozporowych i śrub, jeśli powierzchnia montażowa tego wymaga.

3. Umieścić nakładkę z tworzywa sztucznego (11) na odpowiednim uchwycie do podłoża (13) i włożyć 2 śruby (16) przez odpowiednią podkładkę (20) (rys. H).

4. Zamontować uchwyt do podłoża w podłożu.

5. Zamontować drugi uchwyt do podłoża w sposób opisany w krokach 1-4.

Ważne: uchwyty do podłoża muszą znajdować się w jednej linii i w odstępnie wynoszącym dokładnie 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) od siebie (mierzonym między wewnętrznymi otworami dwóch uchwytów do podłoża).

Montaż słupków stojących (rys. I)

Dostępnych jest 18 opcji regulacji w celu ustawienia odpowiedniej długości słupków stojących.

1. Połączyć ze sobą odpowiednie górne (1)/(2) i dolne słupki stojące (3) o odpowiedniej długości.
2. Zamocować odpowiednie górne (1)/(2) i dolne słupki stojące (3) za pomocą 2 śrub (17) i podkładek (20). Zamocować każdą śrubę (17) za pomocą nakrętki (18) i podkładki (20). Na koniec założyć osłony z tworzywa sztucznego (19) na każdą nakrętkę.

Montaż ramy markizy

1. Włożyć pierwszą rurę do drugiej rury wałka napędowego (5)/(6) (rys. J).
2. Zamocować wałek napędowy (5 + 6) za pomocą 4 śrub (22).
3. Włożyć pierwszą rurę do drugiej rury ramienia opadającego (7)/(8) (rys. J). Przycisk blokujący musi być przy tym widoczny, a jego zatrzaśnięcie słyszalne.

4. Włożyć rurkę wzmacniającą z tworzywa sztucznego (10) do wąskiego tunelu markizy (9).
5. Wsunąć tkaninę markizy za pomocą rurki wzmacniającej do wału napędowego (5 + 6) zgodnie z rysunkiem.

Wskazówka: należy uważać, aby dolny zwój tunelu (tunel na ramię opadające) podczas montażu był stale skierowany do góry.

6. Wsunąć ramię opadające (7 + 8) przez tunel na ramię opadające w tkaninie markizy (9).
7. Wsunąć końcówkę wałka napędowego (5) na przyłącznie (2a) słupka stojącego (2) (rys. K).

Wskazówka: przyłącznie (2a) musi znajdować się całkowicie w wałku napędowym (5).

8. Zdjąć wstępnie zamontowaną nakrętkę (6a) i podkładkę (6b) z wałka napędowego (6).
9. Końcówkę wałka napędowego (6) włożyć w słupek stojący (1). Zamocować za pomocą nakrętki (6a) i podkładki (6b) (rys. K).

Wskazówka: zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie trzpienia na wałku napędowym (6).

10. Zamocować wałek napędowy (5) za pomocą 1 śruby (22) (rys. K).

Mocowanie ramy markizy w uchwycie

Ważne: ze względu na rozmiary tego produktu montaż powinien być wykonywany przez co najmniej dwie osoby.

1. Ramię markizy należy najpierw zamontować w uchwytach sufitowych (rys. L).
2. Założyć nakrętkę zabezpieczającą (14) na wałek z gwintem (3a) (rys. M).
3. Włożyć drążek napinający (25) do otworu w wałku z gwintem (3a) i przekręcić go, aby zmienić wysokość słupka stojącego (rys. M).

Wskazówka: należy uważać na maksymalną możliwą długość wydłużenia (maks. 5 cm) wałka z gwintem (3a).

4. Przekręcić nakrętkę zabezpieczającą (14) w uchwycie do podłoża (13), aby zamocować wałek z gwintem (rys. M).

Wskazówka: należy pamiętać, że wałek z gwintem (3a) może zostać wykręcony na maksymalnie 5 cm (rys. M).

5. Na koniec należy zamocować słupki stojące do odpowiednich uchwytów sufitowych za pomocą 2 śrub (21) oraz podkładek (23) (rys. N).

Wskazówka: w celu ułatwienia montażu wywiercić dwa otwory w uchwytach sufitowych przed zamocowaniem słupków stojących.

Montaż ramion przedłużających i ramienia opadającego

1. Wziąć jedno ramię przedłużające (4) i odkręcić radełkowaną śrubę (4a), odpowiednią nakrętkę (4b) i uchwyt ramienia przedłużającego (4c).
2. Umieścić uchwyt ramienia przedłużającego (4c) na słupku stojącym (1/2) (rys. O).

Wskazówka: należy się upewnić, że oba uchwyty ramienia przedłużającego (4c) są zamocowane na tej samej wysokości na słupkach stojących (ok. 40 cm od dolnej krawędzi górnego słupka stojącego do dolnej krawędzi uchwytu ramienia przedłużającego).

3. Należy przykręcić ramiona przedłużające ponownie do odpowiednich uchwytów (4c) za pomocą śruby radełkowanej (4a) i odpowiedniej nakrętki (4b).

Wskazówka: śruba radełkowana (4a) jest przy tym skierowana na zewnątrz.

4. Zamocować ramiona przedłużające (4) na ramieniu opadającym (7 + 8) za pomocą śruby radełkowanej (24) (rys. P).

Użytkowanie (rys. Q)

1. Zaczepić korbę ręczną (1a) w uchu korby (1b) górnego słupka stojącego (1).
2. Kręcić korbą ręczną (1a), aby otworzyć lub zamknąć produkt.
3. Po każdym użyciu wyjąć korbę ręczną (1a) i przechować ją w bezpiecznym miejscu.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących. Pozostawić rozłożony produkt do wyschnięcia.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich.

Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k sestavení a bezpečnostní pokyny.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Dobře si tento návod k sestavení uschovejte. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x horní trubkový stojan (1) s ruční klikou (1a)
- 1 x horní trubkový stojan (2)
- 2 x spodní trubkový stojan (3)
- 2 x prodlužovací ramínko (4)
- 1 x hnací hřídel (5)
- 1 x hnací hřídel (6) vč. šroubové matice (6a) a podložky (6b)
- 2 x spádová trubka (7)/(8)
- 1 x závěs markýzy (9)
- 1 x plastový kedr (10)
- 4 x plastová krytka (11)
- 2 x upevnění na strop (12)
- 2 x upevnění na zem (13)
- 2 x pojistka (14)
- 8 x hmoždinka Ø 10/50 (15)
- 8 x šroub ST6 x 50 mm (16)
- 4 x šroub M6 x 45 mm (17)
- 4 x šroubová matice (18)

- 4 x plastová krytka (19)
- 16 x podložka M6 (20)
- 4 x šroub ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x šroub ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podložka M4 (23)
- 2 x šroub s rýhovanou hlavou (24)
- 1 x napínací tyč (25)
- 1 x návod k sestavení

Technické údaje

Rozměry:

KM-10121


cca 200 x 220–310 cm (š x v)

KM-10120


cca 300 x 220–310 cm (š x v)

Přečnívání prodlužovacích ramínek:
max. 150 cm

Výrobek odpovídá třídě odporu větru 0 (rychlost větru < 20 km/h). Výrobek nesmí být z bezpečnostních důvodů používán při rychlosti větru vyšší než 20 km/h!

 Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

Nařízení o stavebních výrobcích (EU) č. 305/2011

 Datum výroby (měsíc/rok): 12/2022

Použití dle určení

Výrobek je navržen jako ochrana proti slunci ve venkovním prostředí, např. na balkóně nebo terase, a je určen pro soukromé využití. Výrobek není určen pro komerční použití.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Výrobek není určen k lezení ani ke hraní!
Ujistěte se, že osoby, zejména děti, se na výrobek nestaví nebo po něm nešplhají. Výrobek se může převrhnout.
- Maximální zatížení vyjíždějících částí markýzy nesmí překročit 15 kg!
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Ujistěte se, že plastové krytky nejsou z vnějšku poškozené. Vadné plastové krytky je třeba vyměnit.
- Při montáži na balkónech nebo místech, která nejsou při zemi, se musí upevnění na zem a upevnění na strop přišroubovat vhodným montážním materiálem. Zabráníte tak pádu výrobku.

- Z důvodu hrozícího nebezpečí pádu zajistěte dostatečné jištění pomocí popruhů.

Nebezpečí poranění!

- Při vysouvání a zasouvání si dávejte především pozor na prsty. Nebezpečí poranění přiskřípnutím.
- Výrobek se má používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Před použitím výrobku dejte pozor na správnou stabilitu.
- Žádný otevřený oheň, grily, terasové zářiče v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte před každým použitím, že byly všechny části správně namontovány.
- Nesprávně provedená montáž může vést k poraněním, a stejně tak může ovlivnit bezpečnost a funkčnost.
- Výrobek nesmí být používán při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, déšť nebo sníh.
- Zasunutí výrobku při očekávané rychlosti větru vyšší než 20 km/h (čerstvý vítr, větší větve a stromy se pohybují a vítr je zřetelně slyšitelný).
- Výrobek v žádném případě nepoužívejte jako ochranu před špatným počasím.
- Při silnějším větru nebo nepříznivých povětrnostních podmínkách výrobek zavřete.

- Před otevřením a uzavřením výrobku se ujistěte, že v prostoru otevírání nebo zavírání nejsou žádné osoby nebo předměty.
- Výrobek poskytuje ochranu před přímým slunečním zářením venku. Kvůli reflexnímu UV záření se musí použít i dostatečné ochranné prostředky proti slunečnímu záření.
- Postavte výrobek na vodorovný podklad.
- Pravidelně kontrolujte pevné usazení a těsnění všech šroubových spojů!
- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

Zamezení věcným škodám!

- Zajistěte výrobek proti extrémním podmínkám počasí, jako např. při silném větru. Výrobek uschovejte v chráněných prostorách.

Důležité informace před montáží

UPOZORNĚNÍ! Pro optimální stabilitu výrobku musí být upevnění k zemi a stropní upevnění pevně zašroubovaná, a to především na balkonech nebo montážních místech, která nejsou na zemi. Pokud výrobek nepřišroubujete k zemi a stropu, zaniká záruka výrobce.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete s montáží výrobku, změřte výšku mezi podlahou a stropem.

UPOZORNĚNÍ! Montáž výrobku by měla být vzhledem k velikosti provedena nejméně dvěma osobami.

UPOZORNĚNÍ! Vzhledem k požadovanému použití nástrojů/strojů jsou nezbytné řemeslnické znalosti.

Vhodná plocha pro montáž

Pro montáž na strop je vhodný betonový strop nebo nosná dřevěná konstrukce. Pro podlahovou montáž je vhodný betonový podklad nebo betonové desky min. 50 x 50 x 5 cm (d x š x h).

Upozornění: Pokud se má výrobek upevnit na konstrukci z dřevěných trámů, musíte výrobek k této konstrukci přišroubovat, protože dřevo mění vlivem teploty a vlhkosti svůj tvar. Ohledně vhodného montážního materiálu se informujte ve specializovaném obchodě.

Upozornění: Ostatní podmínky připravenosti k montáži musí odborná firma zkontrolovat na nosnost a pevnosti.

Vhodný montážní materiál

Před montáží výrobku je třeba určit montážní materiál.

Je-li montážní plocha vhodně uzpůsobená pro nosnost, musí být zvolen vhodný montážní materiál k upevnění.

Materiál k upevnění:

- Hmoždinky Ø 10/50 (15) a šroub ST6 x 50 mm (16) pro beton a nosné zdivo.
- Šroub ST6 x 50 mm (16) pro konstrukci z nosných dřevěných trámů.

Upozornění: Ohledně vhodného montážního materiálu pro upevnění na zem a upevnění na strop se informujte ve specializovaném obchodě.

Montáž

Pro montáž výrobku potřebujete následující nářadí, které není součástí obsahu balení: vhodnou vrtačku, měřicí pásmo, křížový šroubovák, klíč na šrouby a šestihranný klíč.

UPOZORNĚNÍ! Z důvodu hrozícího nebezpečí pádu zajistěte dostatečné jištění pomocí popruhů.

Upozornění: Pro optimální stabilitu výrobku musí být upevnění k zemi a stropní upevnění pevně zašroubovaná.

Montáž upevnění na strop

Důležité: Obě stropní upevnění musí ležet přesně na jedné linii ve vzájemné vzdálenosti přesně 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (měřeno mezi vnitřními otvory obou stropních upevnění) (obr. E).

Umístěte stropní upevnění (12) na požadované místo a nakreslete 2 protilehlé otvory (obr. B).

1. Vyvrtejte 2 otvory na označených místech pomocí příslušného nástroje. Do každého otvoru vložte 1 hmoždinku (15) (obr. C).

Upozornění: Pokud to montážní plocha vyžaduje, použijte příp. jiné hmoždinky a šrouby.

2. Nasadte plastovou krytku (11) na příslušné stropní upevnění (12) a prostrčte 2 šrouby (16) skrz příslušnou podložku (20) (obr. D).

3. Namontujte stropní upevnění na strop.

4. Namontujte druhé stropní upevnění podle popisu v krocích 1–3.

Montáž upevnění na zem

1. Zajistěte přesnou polohu upevnění na zem (13) pomocí lana (není součástí obsahu balení). Označte příslušná místa a nakreslete 2 protilehlé otvory (obr. F).

Upozornění: Upevnění na zem (13) se musí nacházet svisle pod stropním upevněním (12).

2. Vyvrtejte 2 otvory na označených místech pomocí příslušného nástroje. Do každého otvoru vložte 1 hmoždinku (15) (obr. G).

Upozornění: Pokud to montážní plocha vyžaduje, použijte případně jiné hmoždinky a šrouby.

3. Nasadte plastovou krytku (11) na příslušné upevnění na zem (13) a prostrčte 2 šrouby (16) skrz příslušnou podložku (20) (obr. H).

4. Namontujte upevnění na zem.

5. Namontujte druhé upevnění na zem podle popisu v krocích 1 – 4.

Důležité: Upevnění na zem musí ležet přesně na jedné linii ve vzájemné vzdálenosti přesně 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (měřeno mezi vnitřními otvory obou upevnění na zem).

Montáž trubkových stojanů (obr. I)

Máte 18 možností nastavení, abyste nastavili správnou délku trubkového stojanu.

1. Horní (1)/(2) a spodní trubkový stojan (3) spojte dohromady ve správné délce.
2. Upevněte horní (1)/(2) a spodní trubkový stojan (3) pomocí 2 šroubů (17) a podložek (20). Zajistěte příslušný šroub (17) šroubovou maticí (18) a podložkou (20). Nakonec na příslušnou šroubovou matici nasadíte plastové krytky (19).

Montáž podstavce markýzy

1. Zasuňte jednotlivé části hnací hřídele (5)/(6) do sebe (obr. J).
2. Zajistěte hnací hřídel (5 + 6) pomocí 4 šroubů (22).
3. Zasuňte do sebe obě spádové trubky (7)/(8) (obr. J). Aretovací tlačítko musí být viditelně a slyšitelně zapojeno.

4. Zaveďte plastový keдр (10) do úzkého tunýlku závěsu markýzy (9).

5. Podle obrázku zasuňte závěs markýzy s plastovým keдрem do hnací hřídele (5 + 6).

Upozornění: Všimněte si, že spodní tunelový záhyb (spádová trubka) musí být vždy během montáže směrem nahoru.

6. Protáhněte spádovou trubku (7 + 8) do tunelu spádové trubky v závěsu markýzy (9).

7. Konec hnací hřídele (5) nasuňte na unášec (2a) trubkového stojanu (2) (obr. K).

Upozornění: Unášec (2a) se musí kompletně nacházet v hnací hřídeli (5).

8. Odstraňte předmontovanou šroubovou maticí (6a) a podložku (6b) z hnací hřídele (6).

9. Konec hnací hřídele (6) nasuňte do trubkového stojanu (1). S pomocí šroubové matice (6a) a podložky (6b) ji upevněte (obr. K).

Upozornění: Dbejte na správné vyrovnání čepu na hnací hřídeli (6).

10. Zajistěte hnací hřídel (5) pomocí 1 šroubu (22) (obr. K).

Upevnění podstavce markýzy

Důležité: Montáž výrobku by měla být vzhledem k velikosti provedena nejméně dvěma osobami.

1. Nejprve vložte podstavec markýzy do stropních upevnění (obr. L).

2. Umístěte pojistku (14) na závitové vřeteno (3a) (obr. M).

3. Napínací tyč (25) zasuněte do otvoru v závitovém vřetenu (3a) a otočte, abyste změnilí výšku trubkového stojanu (obr. M).

Upozornění: Dodržujte maximální délku prodloužení (max. 5 cm) závitového vřetena (3a).

4. Pro zajištění závitového vřetena umístěte pojistku (14) na upevnění na zem (13) (obr. M).

Upozornění: Dodržujte maximální délku prodloužení (max. 5 cm) závitového vřetena (3a) (obr. M).

5. Nakonec 2 šrouby (21) a podložkami (23) zajištěte trubkové stojany na příslušném stropním upevnění (obr. N).

Upozornění: Pro snazší montáž si před zajištěním trubkových stojanů předvrtejte do stropního upevnění vždy dva otvory.

Montáž prodlužovacích ramínek a spádové trubky

1. Vezměte si vždy jedno prodlužovací ramínko (4) a odšroubujte rýhovaný šroub (4a), příslušnou šroubovou matici (4b) a držák prodlužovacího ramínka (4c).

2. Držák prodlužovacího ramínka (4c) nasuňte na jeden trubkový stojan (1/2) (obr. O).

Upozornění: Ujistěte se, že jsou oba držáky prodlužovacího ramínka (4c) namontovány ve stejné výšce na trubkových stojanech (cca 40 cm od spodního okraje horního trubkového stojanu k dolnímu okraji držáku prodlužovacího ramínka).

3. Pomocí rýhovaného šroubu (4a) a příslušné šroubové matice (4b) zašroubujte prodlužovací ramínka do příslušného držáku prodlužovacího ramínka (4c).

Upozornění: Šroub s rýhovanou hlavou (4a) přitom směřuje ven.

4. Prodlužovací ramínka (4) upevněte pomocí rýhovaného šroubu (24) ke spádové trubce (7 + 8) (obr. P).

Použití (obr. Q)

1. Zavlékněte ruční kliku (1a) do očka pro kliku (1b) horního trubkového stojanu (1).

2. Pro otevírání nebo zavírání výrobku otáčejte ruční klikou k markýze (1a).

3. Ruční kliku (1a) po každém použití odstraňte a bezpečně uložte.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Výrobek nechte uschnout v otevřeném stavu.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento montážny návod a bezpečnostné pokyny.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento montážny návod si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x horný rúrkový stojan (1)
s ručnou kľukou (1a)
- 1 x horný rúrkový stojan (2)
- 2 x spodný rúrkový stojan (3)
- 2 x vyklápacie rameno (4)
- 1 x hnací hriadeľ (5)
- 1 x hnací hriadeľ (6) vrát. skrutkovej matice (6a) a podložky (6b)
- 2 x spúšťacia rúrka (7)/(8)
- 1 x látka markízy (9)
- 1 x plastový kéder (10)
- 4 x plastový kryt (11)
- 2 x stropný držiak (12)
- 2 x podlahový držiak (13)
- 2 x poistka (14)
- 8 x rozperka Ø 10/50 (15)
- 8 x skrutka ST6 x 50 mm (16)
- 4 x skrutka M6 x 45 mm (17)
- 4 x skrutková matica (18)
- 4 x plastový kryt (19)

- 16 x podložka M6 (20)
- 4 x skrutka ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x skrutka ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podložka M4 (23)
- 2 x skrutka s ryhovanou hlavou (24)
- 1 x upínacia tyčka (25)
- 1 x montážny návod

Technické údaje

Rozmery:

KM-10121


cca 200 x 220 – 310 cm (š x v)

KM-10120

cca 300 x 220 – 310 cm (š x v)

Prečnievanie vyklápacích ramien:
max. 150 cm

Výrobok zodpovedá triede odporu vetru 0 (rýchlosť vetra < 20 km/h). Výrobok sa nesmie používať pri vyšších rýchlostiach vetra > 20 km/h z bezpečnostných dôvodov!

 Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami: Nariadenie o stavebných výrobkoch (EÚ) č. 305/2011



Dátum výroby
(mesiac/rok): 12/2022

Určené použitie

Výrobok je určený ako ochrana pred slnkom do vonkajších priestorov, napr. na balkón alebo terasu a bol zhotovený na súkromné použitie. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nedovoľte deťom zostať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Výrobok nie je preliezačka ani hracia zostava! Zabezpečte, aby sa na výrobok nestavali ani nešplhali žiadne osoby, najmä deti. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Najvyššie zaťaženie nevysúvateľných častí markízy nesmie presiahnuť 15 kg!
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Dbajte na to, aby plastové kryty nevykazovali vonkajšie poškodenia. Chybné plastové kryty sa musia vymeniť.
- Aby sa zabránilo pádu, treba pri montáži na balkónoch alebo montážnych miestach, ktoré nie sú na úrovni so zemou podlahové a stropné držiaky zoskrutkovať vhodným montážnym materiálom.

- V dôsledku existujúceho rizika pádu treba zabezpečiť dostatočné istenie pomocou bezpečnostných popruhov.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri zasúvaní a vysúvaní dávajte pozor obzvlášť na svoje prsty. Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.
- Výrobok sa smie používať iba pod dozorom dospeljej osoby a nikdy nie ako hračka.
- Pred použitím výrobku sa presvedčte o správnej stabilite.
- Žiadny otvorený oheň, grily, tepelné žiariče v blízkosti výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky diely boli odborne namontované.
- Nesprávne vykonaná montáž môže ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- Výrobok sa nesmie používať pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je silný vietor, dážď alebo sneh.
- Zasunutie výrobku pri očakávaných rýchlostiach vetra vyšších ako 20 km/h (čerstvý vietor, väčšie vetvy a stromy sa pohybujú a vietor je zreteľne počuteľný).
- Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nečasom.

- Zatvorte výrobok pri silnejúcom vetre alebo pri iných nepriaznivých poveternostných podmienkach.
- Pred otvorením a zatvorením výrobku sa uistite, že v priestore otvárania, príp. zatvárania sa nezdržiavajú žiadne osoby alebo predmety.
- Výrobok poskytuje ochranu vonku pred priamym slnečným žiarením v exteriéri. V dôsledku reflexného UV žiarenia sa nesmiete zrieknuť primeraných ochranných opaľovacích prostriedkov.
- Výrobok položte na rovný vodorovný podklad.
- Pravidelne kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov!
- Nepreberáme žiadnu záruku za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.

Zabránenie vecným škodám!

- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre výrobok zaistíte. Výrobok skladujte v chránených priestoroch.

Dôležité informácie pred montážou

UPOZORNENIE! Pre optimálnu stabilitu výrobku sa musia podlahové a stropné držiaky pevne zoskrutkovať, najmä na balkónoch alebo na montážnych miestach, ktoré nie sú na úrovni so zemou. Pri nezoskrutkovaní výrobku k podlahe a stropu výrobca nepreberá akúkoľvek záruku.

UPOZORNENIE! Skôr než začnete s montážou výrobku, zmerajte výšku medzi podlahou a stropom.

UPOZORNENIE! Montáž výrobku by mali z dôvodu veľkosti vykonávať najmenej dve osoby.

UPOZORNENIE! Z dôvodu požadovaného použitia nástrojov/strojov sú bezpodmienečné remeselnícke znalosti.

Vhodná montážna plocha

Pri stropnej montáži je vhodný betónový strop alebo nosná drevená koštruktúra. Na montáž na podlahu je vhodný betónový základ alebo betónové platne s min. rozmermi 50 x 50 x 5 cm (d x š x h).

Upozornenie: Ak výrobok primontujete na nosnú drevenú koštruktúru, musíte výrobok k nej priskrutkovať, pretože drevo mení svoj tvar v závislosti od teploty a vlhkosti.

○ vhodnom montážnom materiáli sa informujte v špecializovanej predajni.

Upozornenie: Ďalšie podmienky montáže, ako je nosnosť a pevnosť musí preveriť špecializovaná prevádzka.

Vhodný montážny materiál

Pred montážou výrobku sa musí určiť montážny materiál.

Ak je montážna plocha nosná, musí sa vybrať vhodný montážny materiál na upevnenie.

Upevňovací materiál:

- Rozperka Ø 10/50 (15) a skrutka ST6 x 50 mm (16) do betónu a nosného muriva.
- Skrutka ST6 x 50 mm (16) do nosnej drevenej konštrukcie.

Upozornenie: O vhodnom montážnom materiáli pre podlahové a stropné držiaky sa informujte v špecializovanej predajni.

Montáž

Na montáž výrobku potrebujete nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky: vhodnú vŕtačku, meracie pásmo, krížový skrutkovač, kľúč na skrutky, ako aj šesťhranný kľúč.

UPOZORNENIE! V dôsledku existujúceho rizika pádu treba zabezpečiť dostatočné istenie pomocou bezpečnostných popruhov.

Upozornenie: Pre optimálnu stabilitu výrobku sa musia podlahové a stropné držiaky pevne zoskrutkovať.

Namontovanie stropného držiaka

Dôležité: Obidva stropné držiaky musia ležať presne v jednej línii a byť navzájom vzdialené presne 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (merané medzi vnútornými dierami obidvoch stropných držiakov) (obr. E).

Umiestnite stropný držiak (12) na požadovanom mieste a vyznačte si 2 oproti sebe ležiace diery (obr. B).

1. Na predznačených miestach vyvrtajte príslušným nástrojom 2 otvory. Do každého otvoru vložte 1 rozperku (15) (obr. C).

Upozornenie: Ak si to vyžaduje montážna plocha, použite v nevyhnutnom prípade iné rozperky a skrutky.

2. Nasadte plastový kryt (11) na príslušný stropný držiak (12) a zasuňte 2 skrutky (16) cez príslušnú podložku (20) (obr. D).
3. Namontujte stropný držiak na strop.
4. Namontujte druhý stropný držiak podľa popisu v krokoch 1 – 3.

Namontovanie podlahového držiaka

1. Spuste kolmicu olovnicou pre presnú pozíciu podlahového držiaka (13) (nie je v rozsahu dodávky). Označte príslušné miesta a vyznačte si 2 oproti sebe ležiace diery (obr. F).

Upozornenie: Podlahový držiak (13) sa musí nachádzať zvislo pod stropným držiakom (12).

2. Na predznačených miestach vyvrtajte príslušným nástrojom 2 otvory. Do každého otvoru vložte 1 rozperku (15) (obr. G).

Upozornenie: Ak si to vyžaduje montážna plocha, použite v nevyhnutnom prípade iné rozperky a skrutky.

3. Nasadíte plastový kryt (11) na príslušný podlahový držiak (13) a zasuňte 2 skrutky (16) cez príslušnú podložku (20) (obr. H).

4. Namontujte podlahový držiak na podlahu.

5. Namontujte druhý podlahový držiak podľa popisu v krokoch 1 – 4.

Dôležité: Podlahové držiaky musia ležať presne v jednej línii a byť navzájom vzdialené presne 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (merané medzi vnútornými dierami oboch podlahových držiakov).

Montáž rúrkového stojana (obr. I)

Máte 18 možností nastavenia, aby ste nastavili správnu dĺžku rúrkového držiaka.

1. Horný (1)/(2) a spodný rúrkový stojan (3) spojte navzájom vo vhodnej dĺžke.

2. Horný (1)/(2) a spodný rúrkový stojan (3) zafixujte 2 skrutkami (17) a podložkami (20). Pripevnite príslušnú skrutku (17) pomocou skrutkovej matice (18) a podložky (20). Následne nasadíte plastové kryty (19) na príslušné skrutkové matice.

Namontovanie rámu markízy

1. Zasuňte obidve rúrky hnacieho hriadeľa (5)/(6) do seba (obr. J).

2. Hnací hriadeľ (5 + 6) pripevnite 4 skrutkami (22).

3. Zasuňte do seba obidve spúšťacie rúrky (7)/(8) (obr. J). Aretačný kolík musí pritom viditeľne a počuteľne zacvaknúť.

4. Zasuňte plastový kéder (10) do užšieho tunela látky markízy (9).

5. Látku markízy s plastovou rúrkou posuňte tak, ako je vyobrazené, do hnacieho hriadeľa (5 + 6).

Upozornenie: Dbajte na to, aby spodný záhyb tunela (tunel so spúšťacou rúrkou) počas montáže smeroval vždy nahor.

6. Zasuňte spúšťaciu rúrkou (7 + 8) do tunela spúšťacej rúrky v látke markízy (9).

7. Zasuňte koniec hnacieho hriadeľa (5) na unášač (2a) rúrkového stojana (2) (obr. K).

Upozornenie: Unášač (2a) sa musí nachádzať kompletne v hnacom hriadeľi (5).

8. Odstráňte predmontovanú skrutkovú maticu (6a) a podložku (6b) z hnacieho hriadeľa (6).

9. Zasuňte koniec hnacieho hriadeľa (6) do rúrkového stojana (1). Upevnite ho pomocou skrutkovej matice (6a) a podložky (6b) (obr. K).

Upozornenie: Dbajte na správne vyrovnanie čapu hnacieho hriadeľa (6).

10. Pripevnite hnací hriadeľ (5) 1 skrutkou (22) (obr. K).

Pripevnenie rámu markízy do držiaka

Dôležité: Montáž výrobku by mali z dôvodu veľkosti vykonávať najmenej dve osoby.

1. Rám markízy najskôr nasadíte do stropných držiakov (obr. L).
2. Umiestnite poistku (14) do závitovej skrutky (3a) (obr. M).
3. Upínaciu tyčku (25) zasuňte do otvoru závitovej skrutky (3a) a otáčajte ňou, aby sa menila výška rúrkového stojana (obr. M).

Upozornenie: Dodržujte maximálnu dĺžku vyťahnutia (max. 5 cm) závitovej skrutky (3a).

4. Poistku (14) zaskrutkujte na podlahový držiak (13), aby ste pripevnili závitovú skrutku (obr. M).

Upozornenie: Dbajte na to, že závitová skrutka (3a) sa môže vykrútiť max. na 5 cm (obr. M).

5. Následne pripevnite stojanové držiaky na príslušnom stropnom držiaku 2 skrutkami (21) a podložkami (23) (obr. N).

Upozornenie: Pre jednoduchšiu montáž si pred pripevnením rúrkových stojanov predvrtajte do stropných držiakov najprv dve diery.

Namontovanie vyklápacích ramien a spúšťacej rúrky

1. Zoberte si vždy jedno vyklápacie rameno (4) a odskrutkujte ryhovanú skrutku (4a), príslušnú skrutkovú maticu (4b), ako aj držiak vyklápacieho ramena (4c).
2. Zasuňte držiak vyklápacieho ramena (4c) na rúrkový stojan (1/2) (obr. O).

Upozornenie: Skontrolujte, či sú obidva držiaky padacích ramien (4c) upevnené v rovnakej výške na rúrkových držiakoch (cca 40 cm od spodného okraja horného rúrkového držiaka po spodný okraj držiaka vyklápacieho ramena).

3. Priskrutkujte vyklápacie ramená v príslušnom držiaku vyklápacieho ramena (4c) ryhovanou skrutkou (4a) a príslušnou skrutkovou maticou (4b).

Upozornenie: Skrutka s ryhovanou hlavou (4a) pritom ukazuje smerom von.

4. Pripevnite vyklápacie ramená (4) na spúšťačiu rúrku (7 + 8) pomocou ryhovanej skrutky s ryhovanou hlavou (24) (obr. P).

Použitie (obr. Q)

1. Zaveste ručnú kľuku (1a) do osky kľuky (1b) horného rúrkového stojana (1).
2. Keď chcete výrobok otvoriť alebo zatvoriť, otočte ručnú kľuku (1a).
3. Odstráňte ručnú kľuku (1a) po každom použití a bezpečne ju uschovajte.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami. Výrobok nechajte vyschnúť otvorený.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu.

Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de montaje a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 tubo vertical superior (1) con manivela (1a)
- 1 tubo vertical superior (2)
- 2 tubos verticales inferiores (3)
- 2 brazos extensibles (4)
- 1 eje de accionamiento (5)
- 1 eje de accionamiento (6) con tuerca (6a) y arandela (6b)
- 2 tubos frontales (7)/(8)
- 1 tela del toldo (9)
- 1 burlate de plástico (10)
- 4 capuchones de plástico (11)
- 2 soportes de techo (12)
- 2 soportes de suelo (13)
- 2 seguros (14)
- 8 tacos \varnothing 10/50 (15)

- 8 tornillos ST6 x 50 mm (16)
- 4 tornillos M6 x 45 mm (17)
- 4 tuercas (18)
- 4 tapas de plástico (19)
- 16 arandelas M6 (20)
- 4 tornillos ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 tornillos ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 arandelas M4 (23)
- 2 tornillos moleteados (24)
- 1 barra tensora (25)
- 1 instrucciones de montaje

Datos técnicos

Medidas:

KM-10121

aprox. 200 x 220-310 cm (A x L)


KM-10120

aprox. 300 x 220-310 cm (A x L)


Salida de los brazos extensibles:
máx. 150 cm

El artículo corresponde a la clase de resistencia al viento 0 (velocidad del viento <20 km/h).

¡Por motivos de seguridad, no se permite utilizar el artículo con vientos superiores a los >20 km/h!

 Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH

declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes: Reglamento sobre productos de construcción (UE) n.º 305/2011

 Fecha de fabricación
(mes/año): 12/2022

Uso previsto

El artículo ha sido diseñado como protección solar para el empleo en exteriores, p. ej., en balcones o terrazas, y para el uso privado. El artículo no está destinado al uso comercial.

Indicaciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ¡El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar! Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, se ponga de pie sobre el artículo ni se suba a él. El artículo puede volcar.
- ¡La carga máxima de los elementos retraíbles del toldo no debe superar 15 kg!
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presente daños ni desgaste. ¡Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo!
- Asegúrese de que los capuchones de plástico no muestran daños externos. Los capuchones de plástico defectuosos se tienen que sustituir.

- En caso de montaje en balcones o lugares de montaje que no estén situados a ras del suelo, los soportes de suelo y de techo se tienen que atornillar con la ayuda de materiales de montaje apropiados para evitar la caída.
- Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

¡Peligro de lesiones!

- Tenga especial cuidado con los dedos al retraer y extender el artículo. Peligro de lesiones por aplastamiento.
- El artículo se debe usar solo bajo supervisión de adultos y no como juguete.
- Antes de usar el artículo, verifique que la estabilidad sea correcta.
- No se permite la presencia de fuego abierto, barbacoas o estufas para terrazas en la proximidad del artículo.
- Compruebe antes de cada uso que todos los elementos hayan sido montados correctamente.
- La ejecución incorrecta del montaje puede limitar la seguridad y el funcionamiento.
- No se permite utilizar el artículo en condiciones meteorológicas adversas, tales como viento fuerte, lluvia o nieve.

- Repliegue el artículo si se esperan vientos superiores a los 20 km/h (brisa fresca; se mueven las ramas grandes y los árboles y el viento se oye claramente).
- No use el artículo, bajo ningún concepto, como protección en caso de tormenta.
- Cierre el artículo si se levanta viento o surgen otras condiciones meteorológicas adversas.
- Antes de abrir y cerrar el artículo, compruebe que no se encuentren personas u objetos en la zona de apertura o cierre.
- Este artículo ofrece protección frente a la radiación solar directa al aire libre. Debido a la reflexión de la radiación UV no se debe prescindir del uso de un protector solar adecuado.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana y horizontal.
- ¡Compruebe con regularidad que todas las conexiones atornilladas estén firmemente apretadas!
- No se asume ninguna responsabilidad en caso de accidentes causados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad mencionadas anteriormente o por un manejo indebido.

¡Evite daños materiales!

- Asegure el artículo en caso de condiciones meteorológicas extremas, como por ejemplo viento fuerte. Almacene el artículo en estancias resguardadas.

Información importante antes del montaje

¡ADVERTENCIA! Para asegurar la fijación óptima del artículo se deben atornillar firmemente los soportes de suelo y de techo, especialmente en balcones o lugares de montaje que no estén situados a ras del suelo. En caso de no atornillar el artículo en el suelo y el techo, se extingue toda responsabilidad por parte del fabricante.

¡ADVERTENCIA! Antes de empezar a montar el artículo, mida la altura entre el suelo y el techo.

¡ADVERTENCIA! Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

¡ADVERTENCIA! Debido a la necesidad de utilizar herramientas/máquinas es imprescindible disponer de conocimientos en bricolaje.

Superficie de montaje apropiada

Las superficies adecuadas para el montaje en el techo son un techo de hormigón o una construcción portante de vigas de madera. Las superficies adecuadas para el montaje en el suelo son cimientos de hormigón o losas de hormigón con unas dimensiones mínimas de 50 x 50 x 5 cm (L x An x Pr).

Nota: En caso de fijar el artículo en una construcción de vigas de madera, debe atornillarlo firmemente en la misma, dado que la forma de la madera varía en función de la temperatura y la humedad. Infórmese en el comercio especializado acerca de los materiales de montaje apropiados.

Nota: En caso de superficies de montaje con características distintas, se deberá hacer comprobar su capacidad de carga y resistencia por una empresa especializada.

Material de montaje apropiado

Antes de proceder al montaje del artículo se debe determinar el material de montaje a utilizar.

Si la superficie de montaje tiene una capacidad de carga suficiente, se debe elegir el material de montaje adecuado para la fijación.

Material de fijación:

- Taco Ø 10/50 (15) y tornillo ST6 x 50 mm (16) para hormigón y mampostería portante.
- Tornillo ST6 x 50 mm (16) para construcciones portantes de vigas de madera.

Nota: Infórmese en el comercio especializado acerca de los materiales de montaje apropiados para los soportes de suelo y de techo.

Montaje

Para el montaje del artículo se necesitan las siguientes herramientas, no incluidas en el alcance de suministro: una taladradora apropiada, una cinta métrica, un destornillador de estrella, una llave inglesa, así como una llave hexagonal.

¡ADVERTENCIA! Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

Nota: Para asegurar la fijación óptima del artículo se deben atornillar firmemente los soportes de suelo y de techo.

Montaje del soporte de techo

Importante: Ambos soportes de techo deben estar perfectamente alineados y situados a una distancia de exactamente 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (medida entre los agujeros interiores de los dos soportes de techo) (Fig. E).

Posicione el soporte de techo (12) en el punto deseado y marque dos agujeros opuestos (Fig. B).

1. Con la ayuda de la herramienta necesaria, taladre dos agujeros en los puntos marcados. Inserte un taco (15) en cada agujero (Fig. C).

Nota: En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

2. Coloque un capuchón de plástico (11) en el soporte de techo (12) y pase 2 tornillos (16) por la respectiva arandela (20) (Fig. D).

3. Monte el soporte de techo en el techo.

4. Monte el segundo soporte de techo tal como se describe en los pasos 1-3.

Montaje del soporte de suelo

1. Determine la posición exacta del soporte de suelo (13) con la ayuda de una cuerda (no incluida en el alcance de suministro). Trace los puntos en cuestión y marque dos agujeros opuestos (Fig. F).

Nota: El soporte de suelo (13) debe estar situado verticalmente debajo del soporte de techo (12).

2. Con la ayuda de la herramienta necesaria, taladre dos agujeros en los puntos marcados. Inserte un taco (15) en cada agujero (Fig. G).

Nota: En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

3. Coloque un capuchón de plástico (11) en el soporte de suelo (13) y pase 2 tornillos (16) por la respectiva arandela (20) (Fig. H).

4. Monte el soporte de suelo en el suelo.

5. Monte el segundo soporte de suelo tal como se describe en los pasos 1-4.

Importante: Los soportes de suelo deben estar perfectamente alineados y situados a una distancia de exactamente 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (medida entre los agujeros interiores de los dos soportes de suelo).

Montaje de los tubos verticales (Fig. I)

Tiene 18 posibilidades de ajuste para ajustar la longitud correcta de los tubos verticales.

1. Conecte el tubo vertical superior (1)/(2) e inferior (3) en la longitud adecuada.

2. Fije el tubo vertical superior (1)/(2) e inferior (3) con 2 tornillos (17) y arandelas (20). Fije cada tornillo (17) con una tuerca (18) y una arandela (20). Para terminar, coloque las tapas de plástico (19) en las tuercas.

Montaje del bastidor del toldo

1. Conecte los dos tubos del eje de accionamiento (5)/(6) (Fig. J).
2. Fije el eje de accionamiento (5 + 6) con 4 tornillos (22).
3. Conecte los dos tubos frontales (7)/(8) (Fig. J). El botón de bloqueo debe encajar visible y audiblemente.
4. Introduzca el burlete de plástico (10) en el túnel más estrecho de la tela del toldo (9).
5. Inserte la tela del toldo con el burlete de plástico en el eje de accionamiento (5 + 6), tal como muestra la figura.

Nota: Tenga en cuenta que, durante el montaje, el dobladillo túnel inferior (túnel para el tubo frontal) debe apuntar siempre hacia arriba.

6. Introduzca el tubo frontal (7 + 8) en el túnel para el tubo frontal de la tela del toldo (9).
7. Introduzca el extremo del eje de accionamiento (5) en el elemento de arrastre (2a) del tubo vertical (2) (Fig. K).

Nota: El elemento de arrastre (2a) debe encontrarse por completo en el eje de accionamiento (5).

8. Retire la tuerca (6a) y arandela (6b) premontadas del eje de accionamiento (6).

9. Introduzca el extremo del eje de accionamiento (6) en el tubo vertical (1). Fijelo con la tuerca (6a) y la arandela (6b) (Fig. K).

Nota: Asegúrese de que la orientación del perno del eje de accionamiento (6) sea la correcta.

10. Fije el eje de accionamiento (5) con 1 tornillo (22) (Fig. K).

Fijación del bastidor del toldo en el soporte

Importante: Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

1. Inserte el bastidor del toldo primero en los soportes de techo (Fig. L).
2. Coloque el seguro (14) en el husillo roscado (3a) (Fig. M).
3. Pase la barra tensora (25) por el agujero en el husillo roscado (3a) y gírela para variar la altura del tubo vertical (Fig. M).

Nota: Tenga en cuenta la longitud de extensión máxima (máx. 5 cm) del husillo roscado (3a).

4. Enrosque el seguro (14) en el soporte de suelo (13) para fijar el husillo roscado (Fig. M).

Nota: Tenga en cuenta que el husillo roscado (3a) se debe desenroscar, como máximo, 5 cm (Fig. M).

5. Para terminar, fije los tubos verticales con 2 tornillos (21) y arandelas (23) en los respectivos soportes de techo (Fig. N).

Nota: Para facilitar el montaje, pre-taladre dos agujeros en los soportes de techo antes de fijar los tubos verticales.

Montaje de los brazos extensibles y del tubo frontal

1. Tome los brazos extensibles (4) y desenrosque en cada uno de ellos el tornillo moleteado (4a) y la correspondiente tuerca (4b), así como el soporte del brazo extensible (4c).
2. Introduzca el soporte del brazo extensible (4c) en un tubo vertical (1/2) (Fig. O).

Nota: Asegúrese de que ambos soportes de los brazos extensibles (4c) están fijados a la misma altura en los tubos verticales (aprox. 40 cm del borde inferior del tubo vertical superior al borde inferior del soporte del brazo extensible).

3. Atornille los brazos extensibles en los respectivos soportes de brazo extensible (4c) mediante el tornillo moleteado (4a) y la correspondiente tuerca (4b).
- Nota:** El tornillo moleteado (4a) apunta hacia el exterior.
4. Fije los brazos extensibles (4) en el tubo frontal (7 + 8) con la ayuda del tornillo moleteado (24) (Fig. P).

Utilización (Fig. Q)

1. Cuelgue la manivela (1a) en la argolla para manivela (1b) del tubo vertical superior (1).
2. Gire la manivela (1a) para abrir o cerrar el artículo.
3. Retire la manivela (1a) después de cada uso y guárdela en un lugar seguro.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos. Deje que el artículo se seque en estado abierto.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓜ Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående monteringsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne monteringsvejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x øverste rør (1) med håndsving (1a)
- 1 x øverste rør (2)
- 2 x nederste rør (3)
- 2 x udfaldsarm (4)
- 1 x drivaksel (5)
- 1 x drivaksel (6) inkl. møtrik (6a) og spændeskive (6b)
- 2 x faldrør (7)/(8)
- 1 x markisedug (9)
- 1 x plastickæde (10)
- 4 x plastickappe (11)
- 2 x loftsbeslag (12)
- 2 x gulvbeslag (13)
- 2 x låseanordning (14)
- 8 x dyvel Ø 10/50 (15)
- 8 x skrue ST6 x 50 mm (16)
- 4 x skrue M6 x 45 mm (17)

- 4 x møtrik (18)
- 4 x plasticdæksel (19)
- 16 x spændeskive M6 (20)
- 4 x skrue ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x skrue ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x spændeskive M4 (23)
- 2 x fingerskrue (24)
- 1 x spændestang (25)
- 1 x monteringsvejledning

Tekniske data

Mål:

KM-10121


ca. 200 x 220-310 cm (B x H)

KM-10120

ca. 300 x 220-310 cm (B x H)

Maksimal rækkevidde af udfaldsarmene: maks. 150 cm

Artiklen overholder vindmodstandsklasse 0 (vindhastighed < 20 km/h). Artiklen må af sikkerhedsgrunde ikke benyttes ved højere vindhastigheder end 20 km/h!

 Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel er i overensstemmelse med følgende grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser:

Forordningen om byggevarer (EU) nr. 305/2011



Fremstillingsdato
(måned/år): 12/2022

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er fremstillet til privat brug som udendørs solbeskyttelse, f.eks. på balkon eller terrasse.

Artiklen er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

Sikkerhedsanvisninger

Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.
- Artiklen er ikke beregnet til at klatre på eller lege med!
Sørg for, at personer, især børn, ikke står på artiklen eller løfter sig op i den. Artiklen kan vælte.
- Den maksimale belastning af de dele af markisen, der ikke kan køres ind, må ikke overskride 15 kg!
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Sørg for, at plastickapperne ikke har tegn på udvendige skader. Defekte plastickapper skal udskiftes.
- Ved montering på altaner eller monteringssteder, der ikke er i niveau med jorden, skal gulv- og loftsbeslagene skrues fast med egnet monteringsmateriale for at forhindre, at den falder ned.

- På grund af fare for at falde ned skal der sørges for tilstrækkelig sikring med en faldsele.

Fare for kvæstelser!

- Pas på fingrene, når artiklen køres ind og ud. Der er fare for kvæstelser.
- Artiklen må kun anvendes under opsyn af voksne og er ikke beregnet til brug som legetøj.
- Sørg for, at artiklen er stabil inden brug.
- Undgå åben ild, grill og terrassevarmere i nærheden af artiklen.
- Kontroller før hver brug, at alle dele er monteret korrekt.
- En ikke korrekt udført montering kan påvirke sikkerheden og funktionen.
- Artiklen må ikke anvendes under dårlige vejrforhold som kraftig vind, regn eller sne.
- Artiklen skal køres ind, hvis der ventes vindhastigheder over 20 km/h (hård vind, store grene og træer bevæger sig, og vinden kan tydeligt høres).
- Artiklen må ikke anvendes som læ i tordenvejr.
- Luk artiklen, hvis den blæser op eller i andre dårlige vejrforhold.
- Kontroller inden artiklen åbnes og lukkes, at der ikke er nogen personer eller genstande i åbnings- eller lukkeområdet.

- Artiklen beskytter mod direkte sollys i det fri. På grund af reflekterende UV-stråling må du ikke undlade at bruge passende solbeskyttelse.
- Stil artiklen på et jævnt, vandret underlag.
- Kontroller regelmæssigt, at alle skrueforbindelser sidder fast!
- Producenten hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af tilsidesættelse af ovenstående sikkerhedsanvisninger eller på grund af forkert håndtering.

⚠ Undgå tingsskader!

- Fastgør artiklen under ekstreme vejrforhold, såsom ved stærke vindstød. Opbevar artiklen i beskyttede rum.

Vigtige informationer inden montering

ADVARSEL! Gulv- og loftsbeslag skal skrues omhyggeligt fast for at sikre, at artiklen sidder optimalt fast, især på altaner eller på monteringssteder, der ikke er i niveau med jorden. Hvis artiklen ikke er skruet fast til gulv og loft, bortfalder producentens erstatningsansvar.

ADVARSEL! Før du begynder at montere artiklen, skal du måle højden mellem gulv og loft.

ADVARSEL! Montering af artiklen bør på grund af størrelsen gennemføres af mindst to personer.

ADVARSEL! På grund af den nødvendige brug af værktøj/maskiner er håndværksmæssige færdigheder påkrævet.

Egnet monteringsflade

Et betonloft eller en bærende træbjælkekonstruktion egner sig til loftsmontering. Et betonfundament eller betonplader på min. 50 x 50 x 5 cm (l x b x d) egner sig til gulvmontering.

Bemærk: Hvis du skal fastgøre artiklen på en træbjælkekonstruktion, skal du skrue artiklen fast i denne, da træ ændrer form afhængigt af temperatur- og fugtighed. Spørg om egnede monteringsmaterialer i dit byggemarked.

Bemærk: Andre monteringsforhold skal kontrolleres for bæreevne og styrke af en fagmand.

Egnet monteringsmateriale

Monteringsmaterialet skal bestemmes inden montering af artiklen. Hvis monteringsfladen er bæredygtig, skal der vælges et passende monteringsmateriale til fastgøringen. Fastgøringsmateriale:

- Dyvel Ø 10/50 (15) og skrue ST6 x 50 mm (16) til beton og bærende murværk.
- Skrue ST6 x 50 mm (16) til bærende træbjælkekonstruktion.

Bemærk: Spørg om egnede monteringsmaterialer til gulv- og loftsbeslag i dit byggemarked.

Montering

For at montere artiklen skal du bruge følgende værktøj, der ikke medfølger ved levering: en egnet boremaskine, et målebånd, en stjerneskruetrækker, en skruenøgle og en unbrakonøgle.

ADVARSEL! På grund af fare for at falde ned skal der sørges for tilstrækkelig sikring med en faldsele.

Bemærk: Gulv- og loftsbeslag skal skrues omhyggeligt fast for at sikre, at artiklen sidder optimalt fast.

Montering af loftsbeslag

Vigtigt: Begge loftsbeslag skal være nøjagtigt på linje og have en indbyrdes afstand på nøjagtig 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (målt mellem de indvendige borehuller på de to loftsbeslag) (fig. E).

Placer loftsbeslaget (12) på det ønskede sted, og aftegn 2 huller over for hinanden (fig. B).

1. Bor 2 huller på de aftegnede steder med et passende værktøj. Stik 1 dyvel (15) i hvert hul (fig. C).

Bemærk: Anvend om nødvendigt andre dyvler og skruer, hvis monteringsstedet kræver det.

2. Sæt en plastickappe (11) på det pågældende loftsbeslag (12), og før de 2 skruer (16) igennem hver sin spændeskive (20) (fig. D).

3. Monter loftsbeslaget på loftet.

4. Monter det andet loftsbeslag som beskrevet i trin 1-3.

Montering af gulvbeslag

1. Find den nøjagtige placering af gulvbeslaget (13) med en lodsnor (medfølger ikke ved levering). Marker de relevante steder, og aftegn 2 huller over for hinanden (fig. F).

Bemærk: Gulvbeslaget (13) skal sidde lodret under loftsbeslaget (12).

2. Bor 2 huller på de aftegnede steder med et passende værktøj. Stik 1 dyvel (15) i hvert hul (fig. G).

Bemærk: Anvend om nødvendigt andre dyvler og skruer, hvis monteringsstedet kræver det.

3. Sæt en plastickappe (11) på det pågældende gulvbeslag (13), og før de 2 skruer (16) igennem hver sin spændeskive (20) (fig. H).

4. Monter gulvbeslaget på gulvet.

5. Monter det andet gulvbeslag som beskrevet i trin 1-4.

Vigtigt: Gulvbeslagene skal være nøjagtigt på linje og have en indbyrdes afstand på nøjagtig 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (målt mellem de indvendige borehuller på de to gulvbeslag).

Montering af rør (fig. I)

Du har 18 indstillingsmuligheder for at indstille den rigtige rørlængde.

1. Sæt det øverste (1)/(2) og det nederste rør (3) sammen i en passende længde.

2. Fastgør det øverste rør (1)/(2) og nederste rør (3) med 2 skruer (17) og spændeskiver (20). Fastgør den pågældende skrue (17) med en møtrik (18) og spændeskive (20). Sæt plasticafdækninger (19) på møtrikkerne til sidst.

Montering af markisestativ

1. Stik de to drivakselrør (5)/(6) ind i hinanden (fig. J).
2. Fastgør drivakslen (5 + 6) med 4 skruer (22).
3. Stik de to faldrør (7)/(8) ind i hinanden (fig. J). Låseknappen skal synligt og hørbart gå i hak.
4. Før plastickæden (10) ind i den smalle tunnel i markisedugen (9).
5. Skub markisedugen med plastickæden ind i drivakslen (5 + 6) som vist.

Bemærk: Vær opmærksom på, at den nederste tunnelfold (løbegang) hele tiden skal vende opad under monteringen.

6. Før faldrøret (7 + 8) igennem løbegangen i markisedugen (9).
 7. Sæt enden af drivakslen (5) på rørets (2) medbringer (2a) (fig. K).
- Bemærk:** Medbringeren (2a) skal sidde helt inde i drivakslen (5).
8. Fjern de formonterede møtrikker (6a) og spændeskiven (6b) fra drivakslen (6).
 9. Stik enden af drivakslen (6) ind i røret (1). Fastgør den ved hjælp af møtrikkerne (6a) og spændeskiven (6b) (fig. K).

Bemærk: Sørg for, at boltene vender rigtigt på drivakslen (6).

10. Fastgør drivakslen (5) med 1 skrue (22) (fig. K).

Fastgøring af markisestativ i holderen

Vigtigt: Montering af artiklen bør på grund af størrelsen gennemføres af mindst to personer.

1. Sæt først markisestativet i loftsbeslagene (fig. L).
2. Sæt låsen (14) på gevindspindelen (3a) (fig. M).
3. Stik spændestangen (25) igennem hullet i gevindspindelen (3a), og drej den for at ændre højden på røret (fig. M).

Bemærk: Overhold den maksimale udtrækningslængde (maks. 5 cm) for gevindspindelen (3a).

4. Skru låsen (14) fast på gulvbeslaget (13) for at fastgøre gevindspindelen (fig. M).

Bemærk: Vær opmærksom på, at gevindspindelen (3a) kun må skrues maks. 5 cm ud (fig. M).

5. Fastgør til sidst rørene på hvert loftsbeslag med 2 skruer (21) og spændeskiver (23) (fig. N).

Bemærk: For at gøre monteringen lettere kan du bore to huller i hvert loftsbeslag inden fastgøring af rørene.

Montering af udfaldsarme og faldrør

1. Tag en udfaldsarm (4) ad gangen, og skru fingerskruen (4a), tilhørende møtrik (4b) og udfaldsarmholder (4c) af.
2. Sæt udfaldsarmens holder (4c) på et rør (1/2) (fig. O).

Bemærk: Kontroller, at begge udfaldsarmholdere (4c) er fastgjort i samme højde på rørene (ca. 40 cm fra underkanten af øverste rør til underkanten af udfaldsarmholderen).

3. Skru udfaldsarmene fast i hver sin udfaldsarmholder (4c) med fingerskruen (4a) og de tilhørende møtrikker (4b).

Bemærk: Fingerskruen (4a) skal vende udad.

4. Fastgør udfaldsarmene (4) på faldrøret (7 + 8) med fingerskruen (24) (fig. P).

Brug (fig. Q)

1. Hæng et håndsving (1a) i øsknen (1b) på det øverste rør (1).
2. Drej håndsvinget (1a) for at åbne eller lukke artiklen.
3. Fjern håndsvinget (1a) efter hver brug, og opbevar det et sikkert sted.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Lad artiklen tørre, mens den er åben.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen.

Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses-kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses-kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance.

Dette gælder også for udskiftede og reparererede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen.

Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓣ Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x tubo di supporto superiore (1) con manovella (1a)
- 1 x tubo di supporto superiore (2)
- 2 x tubo di supporto inferiore (3)
- 2 x braccio conduttura pluviale (4)
- 1 x albero di trasmissione (5)
- 1 x albero di trasmissione (6) incl. dado (6a) e rondella (6b)
- 2 x conduttura pluviale (7)/(8)
- 1 x telo della tenda (9)
- 1 x listello di plastica (10)
- 4 x tappo di plastica (11)
- 2 x supporto per soffitto (12)
- 2 x supporto per pavimento (13)
- 2 x sicurezza (14)
- 8 x tassello Ø 10/50 (15)
- 8 x vite ST6 x 50 mm (16)

- 4 x vite M6 x 45 mm (17)
- 4 x dado (18)
- 4 x rivestimento in plastica (19)
- 16 x rondella M6 (20)
- 4 x vite ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x vite ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x rondella M4 (23)
- 2 x vite a testa zigrinata (24)
- 1 x tirante (25)
- 1 x istruzioni di montaggio

Dati tecnici

Dimensioni:

KM-10121

ca. 200 x 220-310 cm (L x A)


KM-10120


ca. 300 x 220-310 cm (L x A)

Sporgenza braccio della conduttura pluviale: max. 150 cm

L'articolo corrisponde alla classe di resistenza al vento 0 (velocità del vento < 20 km/h).

In caso di vento con velocità superiore a 20 km/h non è possibile utilizzare l'articolo per motivi di sicurezza!

 Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti: Regolamento sui prodotti da costruzione (UE) nr. 305/2011

 Data di produzione (mese/anno): 12/2022

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato concepito per l'uso privato come protezione dal sole in esterni, ad es. sul balcone o in terrazza.

L'articolo non è destinato all'uso commerciale.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi né vi si appoggino. L'articolo può rovesciarsi.
- Il carico massimo delle parti non calpestabili della tenda non deve superare i 15 kg!
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!
- Accertarsi che i tappi di plastica non presentino danni esterni. I tappi di plastica danneggiati devono essere sostituiti.

- In caso di montaggio su balconi o in luoghi di montaggio non in posizione piana, i supporti per pavimenti e soffitto devono essere fissati con materiale di montaggio adeguato per evitare la caduta.
- A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

Pericolo di lesioni!

- Prestare particolare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. Pericolo di lesioni e schiacciamenti.
- L'articolo deve essere usato solo con la sorveglianza di adulti e non come giocattolo.
- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile.
- Non avvicinare fiamme aperte, grill o stufe per esterni all'articolo.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che tutte le parti siano montate correttamente.
- Un montaggio non eseguito correttamente può causare lesioni, nonché mettere a rischio la sicurezza e la funzionalità.
- Questo articolo non può essere utilizzato in caso di condizioni meteorologiche avverse, ad esempio venti forti, pioggia o neve.

- Chiudere l'articolo in caso di previsione di vento con velocità superiore a 20 km/h (vento freddo, alberi e grandi rami ondeggiano e il vento è chiaramente udibile).
- Non utilizzare mai questo articolo come protezione contro il cattivo tempo.
- Chiudere l'articolo in caso di aumento del vento o di peggioramento delle condizioni atmosferiche.
- Prima dell'apertura e della chiusura dell'articolo assicurarsi che non ci siano persone oppure oggetti nel raggio di apertura o chiusura.
- L'articolo offre protezione dalla luce solare diretta all'aperto. A causa della rifrazione dei raggi UV, è comunque necessario ricorrere ad una protezione solare adeguata.
- Collocare l'articolo su una superficie piana e orizzontale.
- Controllare regolarmente che tutte le avvitature siano salde!
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti dovuti alla non osservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o ad un utilizzo improprio.

Evitare danni agli oggetti!

- Assicurare con cura l'articolo in condizioni meteo estreme, ad esempio in caso di vento forte. Conservare l'articolo in uno spazio ben riparato.

Informazioni importanti prima del montaggio

AVVERTENZA! Per una tenuta ottimale dell'articolo, i supporti per pavimento e parete devono essere saldamente avvitati, soprattutto su balconi o superfici di montaggio non in piano.

In caso l'articolo non venga avvitato al pavimento e al soffitto, decade qualsiasi responsabilità da parte del produttore.

AVVERTENZA! Prima di dare inizio al montaggio dell'articolo, misurare l'altezza tra soffitto e pavimento.

AVVERTENZA! A causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

AVVERTENZA! A causa della necessità di utilizzare macchine/attrezzi, è necessario disporre di conoscenze artigianali.

Superfici adatte al montaggio

Per il montaggio a soffitto sono richieste una copertura in cemento o una struttura portante in legno. Per il montaggio a pavimento è necessario un pavimento in cemento o una lastra di cemento di almeno 50 x 50 x 5 cm (L x l x P).

Nota: se l'articolo viene fissato a una struttura portante in legno, esso va avvitato saldamente, perché il legno si deforma a seconda della temperatura e dell'umidità. Chiedere informazioni riguardo al materiale di montaggio adeguato in un negozio specializzato.

Nota: le caratteristiche di montaggio devono essere verificate da una ditta specializzata in relazione a capacità di carico e solidità.

Materiale adatto al montaggio

Prima di montare l'articolo è necessario determinare il materiale necessario.

Se la superficie di montaggio è adatta a reggere il carico, è necessario scegliere il materiale di fissaggio adatto.

Materiale di fissaggio:

- Tassello Ø 10/50 (15) e vite ST6 x 50 mm (16) per cemento e muratura portante.
- Vite ST6 x 50 mm (16) per la struttura portante in legno.

Nota: chiedere informazioni riguardo il materiale di montaggio adeguato in un negozio specializzato.

Montaggio

Per il montaggio dell'articolo sono necessari i seguenti utensili, non inclusi nel contenuto della fornitura: un trapano adatto, un metro a nastro, un cacciavite a croce o una chiave inglese, nonché una chiave a brugola esagonale.

AVVERTENZA! A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

Nota: per una tenuta ottimale dell'articolo, i supporti per pavimento e parete devono essere saldamente avvitati.

Montaggio del supporto per soffitto

Importante: entrambi i supporti per soffitto devono essere in linea retta e devono avere una distanza esatta di 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) l'uno dall'altro (misurata tra i fori interni dei due supporti per soffitto) (fig. E).

Posizionare il supporto per soffitto (12) nella posizione desiderata e contrassegnare 2 fori uno di fronte all'altro (fig. B).

1. Effettuare 2 fori nei punti contrassegnati con l'attrezzo corrispondente. Inserire in entrambi i fori 1 tassello (15) (fig. C).

Nota: utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

2. Applicare un tappo di plastica (11) su ciascun supporto per soffitto (12) e inserire 2 viti (16) nella rispettiva rondella (20) (fig. D).
3. Montare il supporto sul soffitto.
4. Montare il secondo supporto per soffitto, come descritto nei passaggi 1-3.

Montaggio del supporto per pavimento

1. Definire la posizione esatta del supporto a pavimento (13) con una fune (non inclusa nel contenuto della fornitura). Contrassegnare i punti corrispondenti e marcare 2 fori uno di fronte all'altro (fig. F).

Nota: il supporto per pavimento (13) deve trovarsi in verticale sotto il supporto per soffitto (12).

2. Effettuare 2 fori nei punti contrassegnati con l'attrezzo corrispondente. Inserire in entrambi i fori 1 tassello (15) (fig. G).

Nota: utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

3. Applicare un tappo di plastica (11) su ciascun supporto per pavimento (13) e inserire 2 viti (16) nella rispettiva rondella (20) (fig. H).

4. Montare il supporto sul pavimento.
5. Montare il secondo supporto per pavimento, come descritto nei passaggi 1-4.

Importante: entrambi i supporti per pavimento devono essere in linea retta e devono avere una distanza esatta di 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) l'uno dall'altro (misurata tra i fori interni dei due supporti per pavimento).

Montaggio dei tubi di supporto (fig. I)

Sono disponibili 18 opzioni di impostazione per definire la lunghezza corretta dei tubi di supporto.

1. Collegare tra loro il tubo di supporto superiore (1)/(2) e quello inferiore (3) nella lunghezza adeguata.
2. Fissare il tubo di supporto superiore (1)/(2) e quello inferiore (3) con 2 viti (17) e rondelle (20). Fissare ogni vite (17) con un dado (18) e una rondella (20). Applicare infine i rivestimenti in plastica (19) sui rispettivi dadi.

Montaggio del telaio della tenda

1. Incastrare i due tubi dell'albero di trasmissione (5)/(6) l'uno dentro l'altro (fig. J).
2. Fissare l'albero di trasmissione (5 + 6) con 4 viti (22).

3. Incastrare i due tubi della condotta pluviale (7)/(8) l'uno dentro l'altro (fig. J). Il pulsante di arresto deve incastrarsi in modo visibile e udibile.
4. Inserire il listello di plastica (10) nel tunnel più stretto del telo della tenda (9).
5. Spingere il telo della tenda, con il listello di plastica, come illustrato, nell'albero di trasmissione (5 + 6).

Nota: assicurarsi che la piega inferiore della tubolatura (tubolatura della condotta pluviale) durante il montaggio sia rivolta sempre verso l'alto.

6. Inserire la condotta pluviale (7 + 8) nella tubolatura del telo della tenda (9).
7. Infilare l'estremità dell'albero di trasmissione (5) sul trascinatore (2a) del tubo di supporto (2) (fig. K).

Nota: il trascinatore (2a) deve trovarsi completamente inserito nell'albero di trasmissione (5).

8. Togliere i dadi premontati (6a) e le rondelle (6b) dall'albero di trasmissione (6).
9. Infilare l'estremità dell'albero di trasmissione (6) nel tubo di supporto (1). Fissare con i dadi (6a) e le rondelle (6b) (fig. K).

Nota: verificare il corretto orientamento del bullone sull'albero di trasmissione (6).

10. Fissare l'albero di trasmissione (5) con 1 vite (22) (fig. K).

Fissaggio del telaio della tenda nel supporto

Importante: a causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

1. Inserire dapprima il telaio della tenda nei supporti per soffitto (fig. L).
2. Applicare il fissaggio (14) sulla madrevite (3a) (fig. M).
3. Inserire il tirante (25) attraverso il foro nella madrevite (3a) e ruotarlo per regolare l'altezza del tubo di supporto (fig. M).

Nota: prestare attenzione alla lunghezza massima di estensione (max. 5 cm) della madrevite (3a).

4. Ruotare il fissaggio (14) sul supporto per pavimento (13) per fissare la madrevite (fig. M).

Nota: prestare attenzione alla madrevite (3a), che può essere estratta di max. 5 cm (fig. M).

5. Fissare infine i tubi di supporto ai supporti per soffitto con 2 viti ciascuno (21) e rondelle (23) (fig. N).

Nota: per facilitare il montaggio, praticare due fori nei supporti per soffitto prima di fissare i tubi di supporto.

Montaggio della condotta- tura pluviale

1. Prendere un braccio della condotta pluviale (4) e svitare la vite a testa zigrinata (4a), il dado corrispondente (4b) e il supporto del braccio della condotta pluviale (4c).
2. Infilare il supporto del braccio della condotta pluviale (4c) su un tubo di supporto (1/2) (fig. O).

Nota: assicurarsi che entrambi i supporti per braccio della condotta pluviale (4c) siano fissati alla stessa altezza sul tubo di supporto (ca. 40 cm dall'angolo inferiore del tubo di supporto superiore fino all'angolo inferiore del supporto per braccio della condotta pluviale).

3. Avvitare nuovamente i bracci della condotta pluviale nel rispettivo supporto (4c) con la vite a testa zigrinata (4a) e il relativo dado (4b).

Nota: la vite a testa zigrinata (4a) è rivolta verso l'esterno.

4. Fissare il braccio (4) alla condotta pluviale (7 + 8) con la vite a testa zigrinata (24) (fig. P).

Uso (fig. Q)

1. Appendere la manovella (1a) nell'apposito occhiello (1b) del tubo di supporto superiore (1).
2. Ruotare la manovella (1a) per aprire o chiudere l'articolo.

3. Rimuovere la manovella della tenda (1a) dopo ogni uso e custodirla in luogo sicuro.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

Lasciare asciugare l'articolo aperto.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego.

Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista

un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓜ Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi szerelési útmutatót, valamint a biztonsági utasításokat.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a szerelési útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x felső állványcső (1)
kézi hajtókarral (1a)
- 1 x felső állványcső (2)
- 2 x alsó állványcső (3)
- 2 x bukókar (4)
- 1 x hajtótengely (5)
- 1 x hajtótengely (6)
anyával (6a) és
alátéttel (6b)
- 2 x ejtőcső (7)/(8)
- 1 x napellenzőponyva (9)
- 1 x műanyag kéder (10)
- 4 x műanyag csésze (11)
- 2 x mennyezeti tartószerkezet (12)
- 2 x padlóli tartószerkezet (13)
- 2 x rögzítőeszköz (14)
- 8 x tipli Ø 10/50 (15)
- 8 x csavar ST6 x 50 mm (16)
- 4 x csavar M6 x 45 mm (17)

- 4 x csavaranya (18)
- 4 x műanyag takarófedél (19)
- 16 x alátét M6 (20)
- 4 x csavar ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x csavar ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x alátét M4 (23)
- 2 x recézett fejű csavar (24)
- 1 x feszítőrúd (25)
- 1 x szerelési útmutató

Műszaki adatok

Méretek:

KM-10121

kb. 200 x 220–310 cm (szé x ho)

KM-10120


kb. 300 x 220–310 cm (szé x ho)

A bukókarok kinyúlása: max.
150 cm

A termék a 0-s szélállósági osztálynak (szélsebesség < 20 km/h) felel meg.

Biztonsági okokból a terméket nem szabad 20 km/órás vagy annál nagyobb szélsebességnél használni!

CE A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek: Építési termékekről szóló 305/2011/EU rendelet

 Gyártás dátuma
(hónap/év): 12/2022

Rendeltetészerű használat

A terméket kültéri magánterületek, pl. erkélyek vagy teraszok nap-sugárzás elleni védelmét szolgáló személyes használatra tervezték. A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.
- A termék nem alkalmas arra, hogy rámászzanak, és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy senki – különösen gyermek – ne húzza fel magát a termékbe kapaszkodva, illetve ne álljon rá a termékre. A termék felborulhat.
- A napellenző nem behúzzható részeinek maximális terhelése nem haladhatja meg a 15 kg-ot!
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Győződjön meg róla, hogy a műanyag csészéken nem látható semmilyen külső sérülés. A hibás műanyag csészéket ki kell cserélni.

- Erkélyre vagy nem földszintben történő felszerelés esetén a leesés megakadályozása érdekében a padlóí és mennyezeti tartószerkezeteket megfelelő szereléstechnikai anyagokkal kell becsavarozni.
- A lezuhanás veszélye miatt hevederek használatával gondoskodjon megfelelő rögzítésről.

Sérülésveszély!

- A termék be- és kihúzása közben különösen vigyázzon az ujjaira. Sérülésveszély: becsípődés veszélye áll fenn.
- A termék nem gyermekjáték, csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
- Ne használjon nyílt lángot, grillsütőt, kültéri hőszugárzót a termék közelében.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termék minden darabja szakszerűen lett-e összeállítva.
- A nem megfelelő összeállítás hatással lehet a termék biztonságára és funkciójára.
- A termék nem használható olyan szélsőséges időjárási körülmények között, mint például erős szél, eső vagy hó.

- Húzza be a terméket, ha 20 km/órás vagy annál nagyobb szél várható (erős szél, a nagyobb ágak és fák mozognak, és a szél jól hallható).
- Ne használja a terméket vihar elleni védelemként.
- Megélnkülő szél vagy egyéb szélsőséges időjárási körülmények esetén csukja be a terméket.
- A termék kinyitása és becsukása előtt győződjön meg arról, hogy senki, illetve semmi sem áll a nyitás vagy zárás útjában.
- A termék kültéren védelmet nyújt a közvetlen napsugárzás ellen. A visszavert UV sugárzás miatt elengedhetetlen a megfelelő fényvédők használata.
- A terméket sík, vízszintes felületre kell állítani.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy elég szorosak-e a csavarkötések!
- A fentiek figyelmen kívül hagyása, a biztonsági utasítások be nem tartása, illetve a nem megfelelő kezelés miatt bekövetkezett balesetekért nem vállalunk felelősséget.

⚠ Vagyonai károk megelőzése!

- Extrém időjárási körülmények, például erős szél esetén helyezze biztonságba a terméket. A terméket védett helyiségben kell tárolni.

Fontos információk a felszerelés előtt

FIGYELMEZTETÉS! A termék optimális stabilitása érdekében a padló és a mennyezeti tartószerkezeteket csavarokkal szorosan rögzíteni kell, különösen, ha a szerelés helye erkélyeken vagy nem földszintben van. Ha a terméket nem rögzítik a padlóhoz és a mennyezethez, a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt hozzákezdene a termék felszereléséhez, mérje meg a padló és a mennyezet közötti magasságot.

FIGYELMEZTETÉS! Méretéből adódóan a termék szereléséhez legalább két személy szükséges.

FIGYELMEZTETÉS! A szerszámok/gépek használatának szükségessége miatt a közügyesség elengedhetetlen.

Megfelelő szerelési felület

A mennyezeti szereléshez betonfödém vagy teherhordó fagerendás szerkezet alkalmas.

A padlóra történő felszereléshez betonlap vagy legalább 50 x 50 x 5 cm (hó x szé x mé) méretű betonlapok alkalmasak.

Megjegyzés: ha a terméket fagerendás szerkezethez kívánja rögzíteni, akkor jól csavarozza hozzá, mivel a fa a hőmérséklet és a páratartalom hatására alakváltozást szenved.

A megfelelő szereléstechnikai anyagokkal kapcsolatos információkért forduljon szakkereskedőhöz.

Megjegyzés: a teherbírásra és a szilárdságra vonatkozó egyéb szerelési körülményeket szakcéggel ellenőriztetni kell.

Megfelelő szereléstechnikai anyagok

A termék felszerelése előtt meg kell határozni a szereléstechnikai anyagot. Ha a szerelési felület teherbíró, a rögzítéshez a megfelelő szereléstechnikai anyagot kell kiválasztani. Rögzítőanyag:

- Tipli Ø 10/50 (15) és ST6 x 50 mm-es csavar (16), betonhoz és teherhordó falazathoz.
- Csavar ST6 x 50 mm (16), teherhordó fagerendás szerkezethez.

Megjegyzés: a padlóí és mennyezeti tartószerkezethez használandó megfelelő szereléstechnikai anyagokkal kapcsolatos információkért forduljon szakkereskedőhöz.

Felszerelés

A termék felszereléséhez a következő, a csomaghoz nem mellékeltszerszámokra van szükség: megfelelő fúrógép, mérőszalag, csillagcsavarhúzó, villáskulcs és imbuszkulcs.

FIGYELMEZTETÉS! A lezuhanás veszélye miatt hevederek használatával gondoskodjon megfelelő rögzítésről.

Megjegyzés: a termék optimális stabilitása érdekében a padlóí és mennyezeti tartószerkezeteket csavarokkal szorosan rögzíteni kell.

Az mennyezeti tartószerkezet felszerelése

Fontos: mindkét mennyezeti tartószerkezetnek pontosan egy vonalba kell esnie, és egymástól pontosan 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) távolságra kell lennie (a két mennyezeti tartószerkezet belső furatai között mérve) (E ábra). Helyezze a mennyezeti tartószerkezetet (12) a kívánt helyre, és jelölje be az egymással szemben található 2 lyukat (B ábra).

1. Fúrjon 2 lyukat a megjelölt helyeken a megfelelő szerszámmal. Helyezzen be 1-1 tiplit (15) mindkét lyukba (C ábra).

Megjegyzés: szükség esetén, ha a szerelési felület megköveteli, használjon más tipliket és csavarokat.

2. Helyezzen fel egy műanyag csészét (11) a megfelelő mennyezeti tartószerkezetre (12), és a megfelelő alátétet (20) keresztül csavarozza meg 2 csavarral (16) (D ábra).

3. Szerelje fel a mennyezeti tartószerkezetet a mennyezetre.

4. Szerelje fel a második mennyezeti tartószerkezetet az 1-3. lépésben leírtak szerint.

A padló tartószerkezet felszerelése

1. Mérje ki a padló tartószerkezet (13) pontos helyét egy zsinórral (nem tartozék). Jelölje meg a megfelelő helyeket, és rajzolja be az egymással szembeni 2 lyukat (F ábra).

Megjegyzés: a padló tartószerkezetnek (13) függőlegesen a mennyezeti tartószerkezet (12) alá kell esnie.

2. Fúrjon 2 lyukat a megjelölt helyeken a megfelelő szerszámmal. Helyezzen be 1-1 tiplit (15) mindkét lyukba (G ábra).

Megjegyzés: szükség esetén, ha a szerelési felület megköveteli, használjon más tipliket és csavarokat.

3. Helyezzen fel egy műanyag csészét (11) a megfelelő padló tartószerkezetre (13), és a megfelelő alátétet (20) keresztül csavarozza meg 2 csavarral (16) (H ábra).
4. Szerelje fel a padló tartószerkezetet a padlóra.
5. Szerelje fel a második padló tartószerkezetet az 1-4. lépésben leírtak szerint.

Fontos: a padló tartószerkezeteknek pontosan egy vonalba kell esnie, és egymástól pontosan 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) távolságra kell lennie (a két padló tartószerkezet belső furatai között mérve).

Az állványcsövek összeszerelése (I ábra)

Az állványcsövek megfelelő hosszának beállításához 18 beállítási lehetőség áll rendelkezésre.

1. Csatlakoztassa a felső (1)/(2) és az alsó állócsövet (3) a megfelelő hosszúságban.
2. Rögzítse a felső (1)/(2) és az alsó állócsövet (3) 2 csavarral (17) és alátétekkel (20). Rögzítse a megfelelő csavart (17) egy anyával (18) és egy alátéttel (20).
Végül helyezze fel a műanyag takarófedeleket (19) a megfelelő csavaranyákra.

A napellenzőkeret felszerelése

1. Illessze egymásba a két hajtótengelycsövet (5)/(6) (J. ábra).
2. Rögzítse a hajtótengelyt (5 + 6) 4 csavarral (22).
3. Illessze egymásba a két ejtőcsövet (7)/(8) (J. ábra). A rögzítőgombnak láthatóan és hallhatóan be kell kattannia.
4. Fűzze be a műanyag kédert (10) a napellenzőponyvra (9) keskenyebb hornyába.
5. Nyomja a műanyag kéderrel ellátott napellenzőponyvát a hajtókarba (5 + 6) a képen látható módon.

Megjegyzés: vegye figyelembe, hogy az alsó horonyhajtás (ejtőcsőhorony) az összeszerelés során mindig felfelé nézzen..

6. Vezesse az ejtőcsövet (7 + 8) a napellenzőponyva ejtőcsőhornyába (9).
7. Helyezze a hajtótengely (5) végét az állványcső (2) menesztőjére (2a) (K ábra).

Megjegyzés: a menesztőnek (2a) teljesen benne kell lennie a hajtótengelyben (5).

8. Távolítsa el az előszerelt anyát (6a) és alátétet (6b) a hajtótengelyről (6).
9. Helyezze be a hajtótengely (6) végét az állványcsőbe (1). Rögzítse az anyával (6a) és az alátéttel (6b) (K ábra).

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a csapszeg megfelelően illeszkedik a hajtótengelyhez (6).

10. Rögzítse a hajtótengelyt (5) 1 csavarral (22) (K ábra).

A napellenzőkeret tartószerkezetben való rögzítése

Fontos: méretéből adódóan a termék szereléséhez legalább két személy szükséges.

1. Először helyezze be a napellenzőkeretet a mennyezeti tartószerkezetekbe (L ábra).

2. Helyezze fel a rögzítőeszközt (14) a menetes orsóra (3a) (M ábra).
3. Helyezze be a feszítőrudat (25) a menetes orsó (3a) furatán keresztül, és az állványcső magasságának megváltoztatásához forgassa el (M. ábra).

Megjegyzés: ügyeljen a menetes orsó (3a) maximális kihúzási hosszára (max. 5 cm).

4. Csavarja rá a rögzítőeszközt (14) a padló tartószerkezetre (13), hogy rögzítse vele a menetes orsót (M ábra).

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a menetes orsó (3a) legfeljebb 5 cm-re lehet kifordítani (M ábra).

5. Végül rögzítse az állványcsöveket a megfelelő mennyezeti tartószerkezethez 2 csavarral (21) és alátétekkel (23) (N ábra).

Megjegyzés: a könnyebb felszerelés érdekében az állványcsövek rögzítése előtt fúrjon előzetesen két lyukat minden mennyezeti tartószerkezetbe.

A bukókarok és az ejtőcső felszerelése

1. Fogjon egy bukókart (4), és csavarja ki a recézett fejű csavart (4a), a hozzá tartozó anyát (4b) és a bukókar-tartószerkezetet (4c).

2. Helyezze fel a bukókar-tartószerkezetet (4c) egy állványcsőre (1/2) (O ábra).

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy mindkét bukókar-tartószerkezet (4c) azonos magasságban van rögzítve a állványcsövekhez (kb. 40 cm a felső állványcső alsó szélétől a bukókar-tartószerkezet alsó széléig).

3. Csavarozza a bukókarokat a megfelelő bukókar-tartószerkezetbe (4c) a recézett fejű csavarral (4a) és a megfelelő anyával (4b).

Megjegyzés: a recézett fejű csavarnak (4a) ehhez kifelé kell néznie.

4. Rögzítse a bukókarokat (4) egyenként az ejtőcsőhöz (7 + 8) a recézett fejű csavarral (24) (P ábra).

Használat (Q ábra)

1. Akassza be a kézi hajtókart (1a) a felső állványcső (1) hajtószemébe (1b).
2. A termék a kézi hajtókar (1a) elforgatásával nyitható ki, illetve zárható be.
3. Minden használat után vegye le a kézi hajtókart (1a), és tárolja biztonságos helyen.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törlőkendővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

A terméket hagyja nyitott helyzetben megszáradni.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered. A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető.

Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

A termék megnevezése: Kapcsos Napellenző	Gyártási szám: 409406_2207, 409416_2207
A termék típusa: Delta-Sport-Nr. KM-10121, KM10120	
A gyártó cégneve, címe és email címe: DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg • GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország H.I.D. Sport Kft Tel.: 06800 21225 Mester ut. 10a E-Mail: deltasport@lidl.hu H-5000 Szolnok
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban felüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednja navodila za sestavljanje in varnostne napotke.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ta navodilo za sestavljanje skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (sl. A)

- 1 x zgornja stojna cev (1) z ročico (1a)
- 1 x zgornja stojna cev (2)
- 2 x spodnja stojna cev (3)
- 2 x izpadna roka (4)
- 1 x pogonska gred (5)
- 1 x pogonska gred (6) vklj. z vijlačno matico (6a) in podložko (6b)
- 2 x padna cev (7)/(8)
- 1 x platno za markizo (9)
- 1 x plastični keder (10)
- 4 x plastična kapica (11)
- 2 x stropni nosilec (12)
- 2 x talni nosilec (13)
- 2 x varovalo (14)
- 8 x mozniček Ø 10/50 (15)
- 8 x vijak ST6 mm x 50 mm (16)
- 4 x vijak M6 mm x 45 mm (17)
- 4 x matica (18)

- 4 x plastični pokrovček (19)
- 16 x podložka M6 (20)
- 4 x vijak ST3,5 mm x 9,5 mm (21)
- 5 x vijak ST3 mm x 9,5 mm (22)
- 4 x podložka M4 (23)
- 2 x narebričeni vijak (24)
- 1 x napenjalna palica (25)
- 1 x navodilo za sestavljanje

Tehnični podatki

Mere:

KM-10121

pribl. 200 x 220–310 cm (Š x V)


KM-10120


pribl. 300 x 220–310 cm (Š x V)

Doseg izpadnih rok: najv. 150 cm

Izdelek ustreza razredu odpornosti proti vetru 0 (hitrost vetra < 20 km/h).

Iz varnostnih razlogov izdelka ni dovoljeno uporabljati pri višjih hitrostih vetra nad 20 km/h!

 Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen z naslednjimi temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami: Uredba o gradbenih proizvodih (EU) št. 305/2011

 Datum izdelave (mesec/leto): 12/2022

Namenska uporaba

Izdelek je zasnovan kot zaslon pred soncem za zunanje površine, kot je npr. balkon ali terasa, ter za zasebno rabo. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Varnostni napotki

Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Izdelek ni plezalna ali igralna naprava! Zagotovite, da nobena oseba, zlasti otroci, ne stoji na izdelku ali se ob njem vzdiguje. Izdelek se lahko prevrne.
- Najvišja obremenitev delov markize, ki jih ni mogoče vpotegniti, ne sme presegati 15 kg!
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!
- Pazite, da plastične kapice nimajo zunanjih poškodb. Okvarjene plastične kapice je treba zamenjati.
- Pri montaži na balkonih ali mestih montaže, ki niso pritrilčna, je treba talne in stropne nosilce priviti z ustreznim montažnim materialom, da preprečite padec.
- Zaradi obstoječe nevarnosti padca je treba zagotoviti ustrezno varnost z vezalnim pasom.

Nevarnost telesnih poškodb!

- Pri vpotegu in iztegu izdelka pazite zlasti na svoje prste. Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi stisnjenja.
- Izdelek se sme uporabljati le pod nadzorom odraslih oseb in ne kot igrača.
- Pred uporabo izdelka pazite na pravilno stabilnost!
- V bližini izdelka ne uporabljajte odprtega ognja, žara ali grelnih gob.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi deli pravilno montirani.
- Nepravilno izvedena montaža lahko vpliva na varnost in funkcijo.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati v neugodnih vremenskih pogojih, kot so močan veter, dež ali sneg.
- Izdelek vpotegnite pri pričakovanih hitrostih vetra nad 20 km/h (svež veter, velike veje in drevesa se premikajo, veter pa je jasno slišen).
- Izdelka ne uporabljajte kot zaščito v slabem vremenu.
- Izdelek pri osvežilnem vetru ali v drugih neugodnih vremenskih pogojih zaprite.
- Pred odpiranjem in zapiranjem izdelka se prepričajte, da v območju odpiranja ali zapiranja ni ljudi ali predmetov.

- Izdelek zagotavlja zaščito pred neposredno sončno svetlobo na prostem. Zaradi odsevnega UV-sevanja je treba vseeno uporabljati ustrezne izdelke za zaščito pred soncem.
- Izdelek postavite na ravno, vodoravno podlago.
- Redno preverjajte pravilno pritrditev vijačnih spojev!
- Ne prevzemamo odgovornosti za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih napotkov ali nepravilnega rokovanja.

Preprečevanje materialnih škod!

- V primeru izrednih vremenskih pogojev, kot npr. pri močnem vetru, zavarujte izdelek. Izdelek shranjujte v zaščitениh prostorih.

Pomembne informacije pred montažo

OPOZORILO! Za optimalno trdnost izdelka je treba talne in stropne nosilce trdno priviti, še posebej na balkonih ali na mestih, ki niso pritrilna. Če izdelka ne privijete v tla in strop, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

OPOZORILO! Preden začnete z montažo izdelka, izmerite višino med tlemi in stropom.

OPOZORILO! Izdelek morata zaradi njegove velikosti montirati najmanj dve osebi.

OPOZORILO! Zaradi zahtevane uporabe orodij/strojev so ročne spretnosti nujno potrebne.

Primerna montažna površina

Za stropno montažo je primeren betonski strop ali nosilna konstrukcija iz lesenih tramov.

Za talno montažo je primeren betonski temelj ali betonske plošče velikosti najmanj 50 x 50 x 5 cm (D x Š x G).

Napotek: če morate izdelek pritrditi na konstrukcijo iz lesenih tramov, ga morate nanj trdno priviti, saj les zaradi temperature in vlage spreminja svojo obliko. O ustreznih montažnih materialih se pozanimajte pri specializiranih prodajalcih.

Napotek: ostale pogoje montaže mora preveriti strokovno podjetje glede nosilnosti in trdnosti.

Primeren montažni material

Pred montažo izdelka je treba določiti montažni material.

Če je montažna površina stabilna, je treba za pritrditev izbrati ustrezen montažni material.

Pritrdilni material:

- moznik Ø 10/50 (15) in vijak ST6 x 50 mm (16) za beton in nosilne zidake.

- vijak ST6 x 50 mm (16) za nosilno konstrukcijo iz lesenih tramov.

Napotek: o ustreznih montažnih materialih za talni in stropni nosilec se pozanimajte pri specializiranih prodajalcih.

Montaža

Za montažo izdelka boste potrebovali naslednje orodje, ki ni priloženo v obsegu dobave: ustrezen vrtalnik, merilni trak, križni izvijač, vijачni ključ in inbus ključ.

OPOZORILO! Zaradi obstoječe nevarnosti padca je treba zagotoviti ustrezno varnost z vezalnim pasom.

Napotek: za optimalno trdnost izdelka morajo biti talni in stropni nosilci trdno priviti.

Montaža stropnega nosilca

Pomembno: oba stropna nosilca morata biti točno na liniji in na medsebojni razdalji točno 190 cm (KM-10121)/290 cm (KM-10120) (merjeno med notranjima vrtalnima luknjama obeh stropnih nosilcev) (sl. E).

Stropni nosilec (12) postavite na zeleno mesto in označite 2 nasproti ležeči luknji (sl. B).

1. Z ustreznim orodjem izvrtajte 2 luknji na označenih mestih. V obe luknji vstavite po 1 mozni (15) (sl. C).

Napotek: po potrebi uporabite druge mozni in vijake, če to zahteva montažna površina.

2. Namestite plastično kapico (11) na ustrezni stropni nosilec (12) in vstavite 2 vijaka (16) skozi ustrezno podložko (20) (sl. D).
3. Stropni nosilec montirajte na strop.
4. Montirajte drugi stropni nosilec, kot je opisano v korakih 1–3.

Montaža talnega nosilca

1. Z vrvjo (ni priložena v obsegu dobave) izmerite natančen položaj talnega nosilca (13). Označite ustrezna mesta in narišite 2 nasproti ležeči luknji (sl. F).

Napotek: talni nosilec (13) mora biti postavljen navpično pod stropni nosilec (12).

2. Z ustreznim orodjem izvrtajte 2 luknji na označenih mestih. V obe luknji vstavite po 1 mozni (15) (sl. G).

Napotek: po potrebi uporabite druge mozni in vijake, če to zahteva montažna površina.

3. Namestite plastično kapico (11) na ustrezni talni nosilec (13) in vstavite 2 vijaka (16) skozi ustrezno podložko (20) (sl. H).
4. Talni nosilec montirajte na tla.
5. Montirajte drugi talni nosilec, kot je opisano v korakih 1–4.

Pomembno: oba talna nosilca morata biti točno na liniji in na medsebojni razdalji točno 190 cm (KM-10121)/290 cm (KM-10120) (merjeno med notranjima vrtalnima luknjama obeh talnih nosilcev).

Montaža stojnih cevi (sl. I)

Za nastavitev pravilne dolžine stojnih cevi imate na voljo 18 možnosti nastavitve.

1. Povežite zgornjo stojno cev (1)/ (2) in spodnjo stojno cev (3) na primerni dolžini.
2. Pritrdite zgornjo stojno cev (1)/ (2) in spodnjo stojno cev (3) z 2 vijaki (17) in podložkami (20). Pritrdite ustrezen vijak (17) z matico (18) in podložko (20).
Nazadnje namestite plastične pokrovčke (19) na ustrezne matice.

Montaža ogrodja markize

1. Obe cevi pogonske gredi (5)/(6) vstavite eno v drugo (sl. J).
2. Pogonsko gred (5 + 6) pritrdite s 4 vijaki (22).
3. Obe padni cevi (7)/(8) vstavite eno v drugo (sl. J). Zaskočni gumb se mora pri tem vidno in slišno zaskočiti.
4. Plastični keder (10) napeljite v ožji tunel platna za markizo (9).
5. Platno za markizo s plastičnim kederjem potisnite v pogonsko gred (5 + 6), kot je prikazano.

Napotek: upoštevajte, da mora spodnji pregib tunela (tunel padne cevi) med montažo vedno kazati navzgor.

6. Padno cev (7 + 8) napeljite v tunel padne cevi v platnu za markizo (9).
7. Konec pogonske gredi (5) natakните na sojemalnik (2a) stojne cevi (2) (sl. K).

Napotek: sojemalnik (2a) se mora v celoti nahajati v pogonski gredi (5).

8. Odstranite predhodno montirano vijlačno matico (6a) in podložko (6b) s pogonske gredi (6).
9. Konec pogonske gredi (6) vstavite v stojno cev (1). Pritrdite jo z vijlačno matico (6a) in podložko (6b) (sl. K).

Napotek: pazite na pravilno poravnanoost sornika na pogonski gredi (6).

10. Pogonsko gred (5) pritrdite z 1 vijakom (22) (sl. K).

Pritrditev ogrodja markize v nosilec

Pomembno: izdelek morata zaradi njegove velikosti montirati najmanj dve osebi.

1. Ogrodje markize najprej vstavite v stropne nosilce (sl. L).
2. Namestite varovalo (14) na navojno vreteno (3a) (sl. M).
3. Napenjalno palico (25) vstavite skozi luknjo v navojnem vretenu (3a) in jo zavrtite, da spremenite višino stojne cevi (sl. M).

Napotek: upoštevajte največjo izvlečno dolžino (največ 5 cm) navojnega vretena (3a).

4. Privijte varovalo (14) na talni nosilec (13), da pritrdite navojno vreteno (sl. M).

Napotek: pazite, da je mogoče navojno vreteno (3a) odviti za največ 5 cm (sl. M).

5. Nato pritrdite stojne cevi na ustrezni stropni nosilec s po 2 vijakoma (21) in podložkama (23) (sl. N).

Napotek: Za lažjo montažo pred pritrditvijo stojnih cevi izvrtaite po dve luknji v stropne nosilce.

Montaža izpadnih rok in padne cevi

1. Vzemite po eno izpadno roko (4) in odvijte narebričen vijak (4a), ustrezno vijlačno matico (4b) in nosilec izpadne roke (4c).

2. Nosilec izpadne roke (4c) natakните na stojno cev (1/2) (sl. O).

Napotek: zagotovite, da sta oba nosilca izpadne roke (4c) na isti višini na stojnih ceveh (pribl. 40 cm od spodnjega roba zgornje stojne cevi do spodnjega roba nosilca izpadne roke).

3. Izpadni roki privijte v ustrezen nosilec izpadne roke (4c) z narebričenim vijakom (4a) in ustrezno vijlačno matico (4b).

Napotek: narebričeni vijak (4a) je pri tem obrnjen navzven.

4. Pritrdite izpadni roki (4) na ustrezno padno cev (7 + 8) z narebričenim vijakom (24) (sl. P).

Uporaba (sl. Q)

1. Ročico (1a) obesite v ušesce za ročico (1b) zgornje stojne cevi (1).

2. Vrtite ročico (1a), da odprete ali zaprete izdelek.

3. Po vsaki uporabi odstranite ročico (1a) in jo shranite na varno.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Izdelek pustite odprt, da se popolnoma posuši.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓢ Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za sastavljanje i sigurnosne napomene.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ove upute za sastavljanje. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x gornja stojeća cijev (1)
s ručicom (1a)
- 1 x gornja stojeća cijev (2)
- 2 x donja stojeća cijev (3)
- 2 x produžna ručica (4)
- 1 x pogonsko vratilo (5)
- 1 x pogonsko vratilo (6), uklj. maticu (6a) i podložnu pločicu (6b)
- 2 x padajuća cijev (7)/(8)
- 1 x platno tende (9)
- 1 x plastični okvir (10)
- 4 x plastična kapica (11)
- 2 x stropni držač (12)
- 2 x podni držač (13)
- 2 x osiguranje (14)
- 8 x tipla Ø 10/50 (15)
- 8 x vijak ST6 x 50 mm (16)
- 4 x vijak M6 x 45 mm (17)
- 4 x matica (18)

- 4 x plastični pokrov (19)
- 16 x podložna pločica M6 (20)
- 4 x vijak ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x vijak ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podložna pločica M4 (23)
- 2 x izreckani vijak (24)
- 1 x zatezna šipka (25)
- 1 x upute za sastavljanje

Tehnički podaci

Dimenzije:

KM-10121

cca 200 x 220-310 cm (š x v)

KM-10120


cca 300 x 220-310 cm (š x v)


Izbočenje produžnih ručica:

maks. 150 cm

Proizvod pripada razredu otpornosti na vjetar 0 (brzina vjetra < 20 km/h).

Proizvod se iz sigurnosnih razloga ne smije upotrebljavati pri brzini vjetra većoj od 20 km/h!

 Tvrтка Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama: Uredba o građevinskim proizvodima (EU) br. 305/2011

 Datum proizvodnje (mjesec/godina): 12/2022

Namjenska upotreba

Proizvod je predviđen za zaštitu od sunca na otvorenom, npr. na balkonu ili terasi, i za privatnu upotrebu. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

Sigurnosne napomene

Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od davljenja.
- Proizvod nije namijenjen za penjanje ni igru!
Pobrinite se da se osobe, pogotovo djeca, ne penju na proizvod i da ga ne povlače. Proizvod se može prevrnuti.
- Maksimalno opterećenje dijelova tende koji se ne uvlače ne smije biti veće od 15 kg!
- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!
- Pazite da na plastičnim kapticama nema vanjskih oštećenja. Neispravne plastične kapice moraju se zamijeniti.
- U slučaju montaže na balkone ili na mjesta koja se ne nalaze na tlu, podne i stropne držače potrebno je pričvrstiti odgovarajućim montažnim materijalom da bi se spriječio pad.

- Zbog opasnosti od pada potrebno je nositi odgovarajući sigurnosni pojas.

Opasnost od ozljeda!

- Pri uvlačenju i izvlačenju posebno pazite na prste. Postoji opasnost od ozljeda zbog prignječenja.
- Proizvod treba upotrebljavati samo pod nadzorom odraslih osoba i nije namijenjen za igru.
- Prije upotrebe proizvoda osigurajte potrebnu stabilnost.
- Proizvod nemojte držati u blizini plamena, roštilja ili vanjskih grijačica.
- Prije svake upotrebe provjerite jesu li svi dijelovi pravilno montirani.
- Neispravno provedena montaža može ugroziti sigurnost i funkcionalnost.
- Proizvod se ne smije upotrebljavati pri nepovoljnim vremenskim uvjetima kao što su jak vjetar, kiša ili snijeg.
- Uvucite proizvod u slučaju očekivanog vjetra brzine veće od 20 km/h (hladan vjetar koji pomiče veće grane i stabla te se jasno čuje).
- Proizvod nipošto nemojte upotrebljavati kao zaštitu od nevremena.
- Zatvorite proizvod u slučaju hladnog vjetra ili drugih nepovoljnih vremenskih uvjeta.

- Prije otvaranja i zatvaranja proizvoda provjerite da se u području zatvaranja i otvaranja ne nalazi nijedna osoba.
- Proizvod pruža zaštitu od izravnog Sunčevog zračenja na otvorenom. Zbog reflektirajućih UV-zraka obavezno je nanošenje odgovarajućeg sredstva za zaštitu od sunca.
- Proizvod postavite na ravnu vodoravnu podlogu.
- Redovito provjeravajte pričvršćenost svih vijčanih spojeva!
- Ne odgovaramo za nesreće nastale zbog nepridržavanja gore navedenih sigurnosnih napomena ili zbog nepropisnog rukovanja.

Izbjegavanje materijalne štete!

- Osigurajte proizvod od vanjskih vremenskih uvjeta, npr. pri jakom vjetru. Proizvod skladištite u zaštićenim prostorijama.

Važne informacije prije montaže

UPOZORENJE! Radi optimalne stabilnosti proizvoda podne i stropne držače potrebno je snažno pričvrstiti, posebno u slučaju montaže na balkonima ili na mjestima koja se ne nalaze na tlu. Ako proizvod ne pričvrstite vijcima za pod i strop, prestaje vrijediti svaka odgovornost proizvođača.

UPOZORENJE! Prije montaže proizvoda izmjerite visinu od poda do stropa.

UPOZORENJE! Zbog veličine proizvoda za njegovu su montažu potrebne najmanje dvije osobe.

UPOZORENJE! Zbog potrebe za korištenjem alata/strojeva potrebno je iskustvo u rukovanju s njima.

Prikladna površina za montažu

Za montažu na strop prikladan je betonski strop ili nosiva konstrukcija drvenih greda. Za montažu na pod prikladni su betonski temelj ili betonske ploče minimalnih dimenzija 50 x 50 x 5 cm (D x Š x V).

Napomena: ako proizvod želite postaviti na konstrukciju drvenih greda, morate ga dobro pričvrstiti vijcima jer drvo mijenja oblik pod utjecajem temperature i vlage. Informirajte se o odgovarajućim montažnim materijalima u specijaliziranoj trgovini.

Napomena: ako upotrebljavate drugačije montažne materijale, specijalizirano poduzeće mora provjeriti njihovu nosivost i čvrstoću.

Prikladni montažni materijal

Prije montaže proizvoda mora se odabrati montažni materijal. Ako je montažna površina nosiva, mora se odabrati odgovarajući montažni materijal za pričvršćivanje.

Materijal za pričvršivanje:

- Tipla Ø 10/50 (15) i vijak ST6 x 50 mm (16) za beton i nosive zidove.
- Vijak ST6 x 50 mm (16) za nosive konstrukcije od drvenih greda.

Napomena: informirajte se u specijaliziranoj trgovini o odgovarajućim montažnim materijalima za podni i stropni držač.

Montaža

Za montažu proizvoda trebate sljedeće alate koji se ne nalaze u opsegu isporuke: odgovarajuću bušilicu, mjernu traku, križni odvijač, francuski ključ i šesterokutni ključ.

UPOZORENJE! Zbog opasnosti od pada potrebno je nositi odgovarajući sigurnosni pojas.

Napomena: radi optimalne stabilnosti proizvoda podne i stropne držače potrebno je snažno pričvrstiti.

Montaža stropnog držača

Važno: oba stropna držača mora ju se nalaziti u istoj ravnini, a razmak između njih mora iznositi točno 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (izmjeren između unutarnjih provrta dva stropna držača) (sl. E).

Stropni držač (12) postavite na željeno mjesto i označite 2 mjesta za rupice koje se nalaze jedna nasuprot druge (sl. B).

1. Na označenim mjestima izbušite 2 rupice pomoću odgovarajućeg alata. U svaku rupicu stavite po 1 tiplu (15) (sl. C).

Napomena: ovisno o površini za montažu, po potrebi upotrijebite druge tiple i vijke.

2. Postavite jednu plastičnu kapicu (11) na stropni držač (12) i provucite 2 vijka (16) kroz podložnu pločicu (20) (sl. D).
3. Montirajte stropni držač na strop.
4. Montirajte drugi stropni držač kao što je opisano u koracima 1 - 3.

Montaža podnog držača

1. Izmjerite točan položaj podnog držača (13) pomoću užeta (ne nalazi se u opsegu isporuke). Označite odgovarajuće mjesto i nacrtajte 2 rupice jednu nasuprot druge (sl. F).

Napomena: podni držač (13) mora se nalaziti okomito ispod stropnog držača (12).

2. Na označenim mjestima izbušite 2 rupice pomoću odgovarajućeg alata. U svaku rupicu stavite po 1 tiplu (15) (sl. G).

Napomena: ovisno o površini za montažu po potrebi upotrijebite druge tiple i vijke.

3. Postavite jednu plastičnu kapicu (11) na podni držač (13) i provucite 2 vijka (16) kroz podložnu pločicu (20) (sl. H).

4. Montirajte podni držač na pod.
5. Montirajte drugi podni držač kao što je opisano u koracima 1 – 4.

Važno: oba podna držača moraju se nalaziti u istoj ravnini, a razmak između njih mora biti točno 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) (izmjereno između unutarnjih provrta dva podna držača).

Montiranje stojećih cijevi (sl. I)

Imate 18 mogućnosti za podešavanje pravilne duljine stojećih cijevi.

1. Povežite gornju stojeću cijev (1)/(2) i donju stojeću cijev (3) tako da dobijete odgovarajuću duljinu.
2. Fiksirajte gornju stojeću cijev (1)/(2) i donju stojeću cijev (3) pomoću 2 vijka (17) i podložnih pločica (20). Fiksirajte vijak (17) maticom (18) i podložnom pločicom (20). Naposljetku postavite plastične pokrove (19) na maticu.

Montaža postolja tende

1. Dvije cijevi pogonskog vratila (5)/(6) umetnite jednu u drugu (sl. J).
2. Fiksirajte pogonsko vratilo (5 + 6) pomoću 4 vijka (22).
3. Dvije padajuće cijevi (7)/(8) umetnite jednu u drugu (sl. J). Gumb za kočenje pritom se mora vidljivo i čujno uglaviti.
4. Plastični okvir (10) umetnite u uži tunel platna tende (9).

5. Platno tende s plastičnim okvirom gurnite u pogonsko vratilo (5 + 6) kao što je prikazano na slici.

Napomena: vodite računa o tome da donji preklop tunela (tunel padajuće cijevi) tijekom cijele montaže mora biti okrenut prema gore.

6. Padajuću cijev (7 + 8) umetnite u tunel padajuće cijevi u platnu tendu (9).
7. Kraj pogonskog vratila (5) postavite na zahvatnik (2a) stojeće cijevi (2) (sl. K).

Napomena: cijeli zahvatnik (2a) mora se nalaziti u pogonskom vratilu (5).

8. Izvadite unaprijed montiranu maticu (6a) i podložnu pločicu (6b) iz pogonskog vratila (6).
9. Kraj pogonskog vratila (6) umetnite u stojeću cijev (1). Pričvrstite ga pomoću matice (6a) i podložne pločice (6b) (sl. K).

Napomena: pazite da je svornjak na pogonskom vratilu pravilno okrenut (6).

10. Fiksirajte pogonsko vratilo (5) pomoću 1 vijka (22) (sl. K).

Pričvršćivanje postolja tende u držaču

Važno: zbog veličine proizvoda za njegovu su montažu potrebne najmanje dvije osobe.

1. Postolje tende prvo stavite u strojni držač (sl. L).

2. Osiguranje (14) stavite na navojno vreteno (3a) (sl. M).
3. Zateznu šipku (25) umetnite u otvor u navojnom vretenu (3a) i okrećite je kako biste namjestili duljinu stojeće cijevi (sl. M).

Napomena: vodite računa o maksimalnoj duljini izvlačenja (maks. 5 cm) navojnog vretena (3a).

4. Zavrnite osiguranje (14) na podni držač (13) kako biste fiksirali navojno vreteno (sl. M).

Napomena: vodite računa o tome da se navojno vreteno (3a) smije odvrnuti za maks. 5 cm (sl. M).

5. Na kraju fiksirajte stojeće cijevi na stropni držač pomoću 2 vijka (21) i podložnih pločica (23) (sl. N).

Napomena: radi lakše montaže, prije fiksiranja stojeće cijevi izbušite po dvije rupice u svakom podnom držaču.

Montaža produžnih ručica i padajućih cijevi

1. Uzmite jednu padajuću cijev (4) i odvrnite izreckani vijak (4a), odgovarajuću maticu (4b) i držač produžne ručice (4c).
2. Produžnu ručicu (4c) postavite na stojeću cijev (1/2) (sl. O).

Napomena: vodite računa o tome da su oba držača produžne ručice (4c) pričvršena na stojećim cijevima na istoj visini (cca 40 cm od donjeg ruba gornje stojeće cijevi do donjeg ruba držača produžne ručice).

3. Pričvrstite produžne ručice u držač produžne ručice (4c) pomoću izreckanog vijka (4a) i odgovarajuće matice (4b).

Napomena: izreckani vijak (4a) pritom prikazuje prema van.

4. Pričvrstite produžne ručice (4) na padajuću cijev (7 + 8) pomoću izreckanog vijka (24) (sl. P).

Upotreba (sl. Q)

1. Ručicu (1a) zakvačite za pripadajuću ušicu (1b) na gornjoj stojećoj cijevi (1).
2. Okrećite ručicu (1a) da biste otvorili ili zatvorili proizvod.
3. Nakon svake upotrebe uklonite ručicu (1a) i čuvajte je na sigurnom mjestu.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistite samo vodom i na kraju osušite krpom za čišćenje.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje. Proizvod sušite tako da je otvoren.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi.

Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu.

Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de asamblare și indicații cu privire la siguranță.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de asamblare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare (fig. A)

- 1 x bară de susținere superioară (1) cu manivelă (1a)
- 1 x bară de susținere superioară (2)
- 2 x bară de susținere inferioară (3)
- 2 x braț de extindere (4)
- 1 x arbore de antrenare (5)
- 1 x arbore de antrenare (6), inclusiv piuliță (6a) și șaibă suport (6b)
- 2 x țevă de cădere (7)/(8)
- 1 x material copertină (9)
- 1 x margine de plastic (10)
- 4 x capac de plastic (11)
- 2 x suport pentru tavan (12)
- 2 x suport pentru podea (13)

- 2 x element de siguranță (14)
- 8 x diblu Ø 10/50 (15)
- 8 x șurub ST6 x 50 mm (16)
- 4 x șurub M6 x 45 mm (17)
- 4 x piuliță (18)
- 4 x dop de plastic (19)
- 16 x șaibă suport M6 (20)
- 4 x șurub ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x șurub ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x șaibă suport M4 (23)
- 2 x șurub cu cap randalinat (24)
- 1 x tijă de tensionare (25)
- 1 x instrucțiuni de asamblare

Date tehnice

Dimensiuni:

KM-10121

cca. 200 x 220-310 cm
(lățime x înălțime)

KM-10120

cca. 300 x 220-310 cm
(lățime x înălțime)


leșire în afară a brațelor de extindere: max. 150 cm

Produsul corespunde clasei de rezistență la vânt 0 (viteza vântului < 20 km/h).

Din motive de siguranță, produsul nu trebuie utilizat la viteze ale vântului de peste 20 km/h!

CE Prin prezentul, Delta-Sport Handelskontor GmbH declară că acest produs corespunde următoarelor cerințe de bază și altor dispoziții relevante:

Regulament privind produsele pentru construcții (UE) nr. 305/2011

 Data de fabricație (luna/anul): 12/2022

Destinație de utilizare

Produsul este conceput pentru protecția împotriva soarelui în spații exterioare, de exemplu, balcon sau terasă, și este destinat uzului personal.

Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.

Indicații cu privire la siguranță

Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă.
- Produsul nu este un echipament pentru cățărare sau pentru joacă!
Asigurați-vă că nicio persoană, în special copii, nu se așază pe produs sau nu se urcă pe acesta. Produsul se poate răsturna.
- Sarcina maximă a pieselor neretractabile ale copertinei nu trebuie să depășească 15 kg!
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat.

Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!

- Asigurați-vă că nu există deteriorări la nivelul părții exterioare a capacelor de plastic. Capacele de plastic defecte trebuie înlocuite.
- În cazul montării în balcon sau în locuri de amplasare care nu se află la nivelul solului, suporturile de la nivelul podelei și al tavanelor trebuie să fie înșurubate cu material de montare adecvat, pentru a evita căderea.
- Din cauza pericolului de cădere existent, trebuie asigurată o fixare adecvată cu ajutorul unor chingi.

Pericol de vătămare!

- Acordați o atenție deosebită la extindere și retractare pentru a nu vă răni degetele. Există pericol de vătămare prin strivire.
- Produsul trebuie utilizat numai sub supravegherea unui adult și nu trebuie utilizat ca jucărie.
- Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă că acesta este stabil.
- Asigurați-vă că nu există flăcări deschise, grătare sau încălzitoare de tip ciupercă în apropierea produsului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate piesele sunt montate corespunzător.

- Montarea incorectă poate afecta siguranța și funcționarea.
- Produsul nu trebuie utilizat în cazul condițiilor meteorologice adverse, precum vânt puternic, ploaie sau ninsoare.
- Retractați produsul atunci când se anticipează viteze ale vântului de peste 20 km/h (vânt rece, crengile mari și copacii se mișcă și vântul poate fi auzit clar).
- Produsul nu trebuie utilizat în niciun caz pentru protecție împotriva condițiilor meteorologice adverse.
- Închideți produsul în cazul vântului excesiv de puternic sau în cazul altor condiții meteorologice adverse.
- Înainte de deschiderea și închiderea produsului, asigurați-vă că nu există persoane sau obiecte în zona de deschidere sau închidere.
- Produsul oferă protecție împotriva acțiunii directe a razelor soarelui în aer liber. Din cauza radiațiilor UV reflectate, nu este indicat să renunțați la utilizarea unui produs de protecție solară.
- Amplasați produsul pe o suprafață plană, orizontală.
- Verificați la intervale regulate dacă toate îmbinările înșurubate sunt fixe!

- Nu ne asumăm răspunderea pentru accidentele provocate de nerespectarea indicațiilor cu privire la siguranță de mai sus sau de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

⚠ Evitarea daunelor materiale!

- Asigurați produsul în cazul unor condiții meteorologice extreme, de exemplu, în caz de vânt puternic. Depozitați produsul în spații protejate.

Informații importante înainte de montare

AVERTISMENT! Pentru o fixare optimă a produsului, suporturile de la nivelul podelei și tavanului trebuie să fie înșurubate corespunzător, în special pe balcoane sau în locuri de montare care nu se află la nivelul solului. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în cazul omiterii înșurubării produsului la nivelul podelei și al tavanului.

AVERTISMENT! Înainte de a începe montarea produsului, măsurați înălțimea dintre podea și tavan.

AVERTISMENT! Din cauza dimensiunilor, montarea produsului trebuie realizată de cel puțin două persoane.

AVERTISMENT! Persoana/persoanele care montează produsul trebuie să dețină abilități practice, deoarece este necesară utilizarea sculelor/mașinilor.

Suprafața adecvată pentru montare

Pentru montarea la nivelul tavanului este nevoie de un tavan din beton sau de o structură portantă din grinzi de lemn. Pentru montarea la nivelul podelei este nevoie de o fundație de beton sau de plăci de beton de min. 50 x 50 x 5 cm (L x l x A).

Indicație: dacă fixați produsul la nivelul unei structuri din grinzi de lemn, produsul trebuie să fie strâns înșurubat, întrucât lemnul își schimbă forma în funcție de temperatură și umiditate. Consultați un furnizor de specialitate pentru a vă informa cu privire la materialele de montare adecvate.

Indicație: condițiile de montare diferite de cele recomandate trebuie să fie verificate cu privire la capacitatea portantă și stabilitate de către o întreprindere de specialitate.

Material adecvat pentru montare

Înainte de montarea produsului este necesară determinarea materialului de montare.

Dacă suprafața de montare prezintă capacitatea portantă necesară, trebuie ales materialul de montare adecvat pentru fixare.

Material de fixare:

- Diblu Ø 10/50 (15) și șurub ST6 x 50 mm (16) pentru beton și zidărie portantă.
- Șurub ST6 x 50 mm (16) pentru structuri portante din grinzi de lemn.

Indicație: consultați un furnizor de specialitate pentru a vă informa cu privire la materialele de montare adecvate pentru suporturile de podea și tavan.

Montare

Pentru montarea produsului aveți nevoie de următoarele scule, care nu sunt incluse în pachetul de livrare: o bormașină adecvată, o ruletă, o șurubelniță cu cap în cruce, o cheie fixă, precum și o cheie hexagonală.

AVERTISMENT! Din cauza pericolului de cădere existent, trebuie asigurată o fixare adecvată cu ajutorul unor chingi.

Indicație: pentru o fixare optimă a produsului, suporturile de la nivelul podelei și tavanului trebuie să fie înșurubate corespunzător.

Montarea suportului de tavan

Important: cele două suporturi de tavan trebuie să fie aliniat, la o distanță de 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) unul față de celălalt (distanță măsurată între orificiile interioare ale ambelor suporturi de tavan) (fig. E).

Așezați suportul de tavan (12) în poziția dorită și marcați 2 orificii alăturate (fig. B).

1. Realizați 2 orificii la nivelul locurilor marcate, cu ajutorul unei scule corespunzătoare. Introduceți câte 1 diblu (15) în ambele orificii (fig. C).

Indicație: utilizați dibluri și șuruburi diferite, dacă suprafața de montare necesită acest lucru.

2. Așezați un capac de plastic (11) pe suportul de tavan (12) respectiv și introduceți 2 șuruburi (16) prin fiecare șaibă suport (20) (fig. D).

3. Montați suportul de tavan la nivelul tavanului.

4. Montați al doilea suport de tavan conform descrierii din pașii 1–3.

Montarea suportului de podea

1. Utilizați un fir cu plumb (nu este inclus în pachetul de livrare) pentru a determina poziția exactă a suportului de podea (13). Marcați locurile corespunzătoare și realizați marcaje pentru 2 orificii alăturate (fig. F).

Indicație: suportul de podea (13) trebuie să se afle exact perpendicular sub suportul de tavan (12).

2. Realizați 2 orificii la nivelul locurilor marcate, cu ajutorul unei scule corespunzătoare. Introduceți câte 1 diblu în ambele orificii (15) (fig. G).

Indicație: utilizați dibluri și șuruburi diferite, în cazul în care suprafața de montare necesită acest lucru.

3. Așezați un capac de plastic (11) pe suportul de podea (13) respectiv și introduceți 2 șuruburi (16) prin fiecare șaibă suport (20) (fig. H).

4. Montați suportul de podea la nivelul podelei.

5. Montați al doilea suport de podea conform descrierii din pașii 1–4.

Important: cele două suporturi de podea trebuie să fie aliniate, la o distanță de 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) unul față de celălalt (distanță măsurată între orificiile interioare ale ambelor suporturi de podea).

Montarea barelor de susținere (fig. I)

Aveți 18 posibilități de ajustare pentru a regla lungimea corectă a barelor de susținere.

1. După reglarea lungimii, îmbinați bara de susținere superioară (1)/(2) și bara de susținere inferioară (3).
2. Fixați bara de susținere superioară (1)/(2) și bara de susținere inferioară (3) cu 2 șuruburi (17) și șaibe suport (20). Fixați fiecare șurub (17) cu o piuliță (18) și o șaibă suport (20). Apoi, așezați dopurile de plastic (19) pe piulițele respective.

Montarea cadrului copertinei

1. Conectați ambele bare ale arborelui de antrenare (5)/(6) una cu cealaltă (fig. J).
2. Fixați arborele de antrenare (5 + 6) cu 4 șuruburi (22).

3. Conectați ambele țevi de cădere (7)/(8) una cu cealaltă (fig. J). Butonul de blocare trebuie să fie vizibil și să emită un sunet la fixare.

4. Introduceți marginea de plastic (10) în tunelul îngust al materialului copertinei (9).
5. Împingeți materialul copertinei cu marginea de plastic, conform imaginii, la nivelul arborelui de antrenare (5 + 6).

Indicație: asigurați-vă că faldul inferior al tunelului (tunelul pentru țeava de cădere) este îndreptat întotdeauna în sus în timpul montajului.

6. Introduceți țeava de cădere (7 + 8) în tunelul din materialul copertinei (9).
7. Introduceți capătul arborelui de antrenare (5) pe mecanismul de antrenare (2a) al barei de susținere (2) (fig. K).

Indicație: mecanismul de antrenare (2a) trebuie să fie introdus complet în arborele de antrenare (5).

8. Îndepărtați piulița montată în prealabil (6a) și șaiba suport (6b) de la nivelul arborelui de antrenare (6).

9. Introduceți capătul arborelui de antrenare (6) în bara de susținere (1). Fixați-l cu ajutorul piuliței (6a) și al șabei suport (6b) (fig. K).

Indicație: asigurați-vă că bolțul de la nivelul arborelui de antrenare (6) este orientat corect.

10. Fixați arborele de antrenare (5) cu 1 șurub (22) (fig. K).

Fixarea cadrului copertinei în suport

Important: din cauza dimensiunilor, montarea produsului trebuie realizată de cel puțin două persoane.

1. Așezați cadrul copertinei mai întâi în suporturile de tavan (fig. L).

2. Așezați elementul de siguranță (14) pe fusul filetat (3a) (fig. M).

3. Introduceți tija de tensionare (25) prin orificiul din fusul filetat (3a) și rotiți-o pentru a modifica înălțimea barei de susținere (fig. M).

Indicație: respectați lungimea maximă de ieșire în afară (max. 5 cm) a fusului filetat (3a).

4. Rotiți elementul de siguranță (14) pe suportul de podea (13) pentru a fixa fusul filetat (fig. M).

Indicație: asigurați-vă că fusul filetat (3a) este scos în afară max. 5 cm (fig. M).

5. Apoi, fixați barele de susținere la nivelul fiecărui suport de tavan cu 2 șuruburi (21) și șabe suport (23) (fig. N).

Indicație: pentru o montare mai simplă, realizați câte două orificii la nivelul suporturilor de tavan înainte de fixarea barelor de susținere.

Montarea brațelor de extindere și a țevii de cădere

1. La nivelul fiecărui braț de extindere (4), deșurubați șurubul randalinat (4a), piulița cores-punzătoare (4b) și suportul pentru brațul de extindere (4c).

2. Introduceți suportul pentru brațul de extindere (4c) la nivelul unei bare de susținere (1/2) (fig. O).

Indicație: asigurați-vă că ambele suporturi pentru brațele de extindere (4c) sunt fixate la aceeași înălțime pe barele de susținere (aprox. 40 cm de la muchia inferioară a barei de susținere superioare până la muchia inferioară a suportului pentru brațul de extindere).

3. Fixați brațele de extindere în suporturile pentru brațele de extindere (4c) cu șurubul randalinat (4a) și piulița corespunzătoare (4b).

Indicație: șurubul randalinat (4a) trebuie să fie îndreptat către exterior.

4. Fixați brațele de extindere (4) la nivelul țevii de cădere (7 + 8) cu șurubul randalinat (24) (fig. P).

Utilizare (fig. Q)

1. Atașați manivela (1a) la nivelul inelului pentru manivelă (1b) al barei de susținere superioare (1).
2. Rotiți manivela (1a) pentru a deschide sau a închide produsul.
3. Îndepărtați manivela (1a) după fiecare utilizare și depozitați-o într-un loc sigur.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Curățați numai cu apă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi. Lăsați produsul deschis pentru a se usca.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungii din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu

următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare.

Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior. Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după ex-

pirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție. Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

® Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



**За целта прочетете
внимателно следното
ръководство за сглобя-
ване и указанията за
безопасност.**

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за сглобяване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

**Обхват на доставката
(фиг. А)**

- 1 x горна опорна тръба (1) с манивела (1a)
- 1 x горна опорна тръба (2)
- 2 x долна опорна тръба (3)
- 2 x разгъващо се рамо (4)
- 1 x задвижващ вал (5)
- 1 x задвижващ вал (6) вкл. гайка (6a) и подложна шайба (6b)
- 2 x напречна тръба (7)/(8)
- 1 x плат (9)
- 1 x найлонов шнур (10)
- 4 x пластмасов предпазител (11)
- 2 x таванен държач (12)
- 2 x подов държач (13)
- 2 x предпазител (14)
- 8 x дюбел Ø 10/50 (15)

- 8 x винт ST6 x 50 mm (16)
- 4 x винт M6 x 45 mm (17)
- 4 x гайка (18)
- 4 x пластмасова капачка (19)
- 16 x подложна шайба, M6 (20)
- 4 x винт ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x винт ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x подложна шайба, M4 (23)
- 2 x винт с назъбена глава (24)
- 1 x затегателен лост (25)
- 1 x ръководство за сглобяване

Технически данни

Размери:

КМ-10121

ок. 200 x 220-310 cm (Ш x В)

КМ-10120

ок. 300 x 220-310 cm (Ш x В)

Разпъване на разгъващите се рамена: макс. 150 cm


Продуктът отговаря на клас за устойчивост на вятър 0 (скорост на вятъра < 20 km/h).

Продуктът не трябва да се използва при скорост на вятъра над < 20 km/h от съображения за безопасност!

CE С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH

декларира, че този продукт съответства на следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:

Регламент за строителните продукти (ЕС) № 305/2011

 Дата на производство
(месец/година): 12/2022

Използване по предназначение

Продуктът е предназначен за защита от слънцето на открито, като напр. на балкон или тераса, и е произведен за лична употреба. Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

Указания за безопасност

Опасност за живота!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- Този продукт не е уред за катерене или игра! Уверете се, че хора, по-специално деца, не стъпват върху продукта и не се катерят по него. Продуктът може да падне.
- Максималното натоварване на съгваемата част на тентата не трябва да превишава 15 kg!
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за щети или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!

- Уверете се, че по пластмасовите предпазители няма индикации за външни повреди. Дефектните предпазители капачки трябва да се сменят.
- При монтаж върху балкони или места за монтаж, които не са на нивото на земята, таванните и подовите държачи трябва да се захванат с подходящи монтажни средства, за да се предотврати падане.
- Поради съществуващата опасност от падане трябва да се осигури достатъчно обезопасяване чрез ремъци.

Опасност от нараняване!

- При съгване и разгъване бъдете особено внимателни за пръстите си. Съществува опасност от нараняване поради притискане.
- Продуктът може да се използва само под надзор на възрастни и не като играчка.
- Преди употреба на продукта се уверете, че той е стабилен.
- Не поставяйте продукта в близост до открит огън, барбекюта, градински газови отоплители.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички части са монтирани правилно.
- Неправилният монтаж може да наруши безопасността и функционалността.

- Продуктът не трябва да се използва при влошени атмосферни условия, като силен вятър, дъжд или сняг.
- Сгъвайте продукта при очаквана скорост на вятъра над 20 km/h (силен полъх, по-големите клони и дървета се клатят и вятърът се чува ясно).
- В никакъв случай не използвайте продукта като защита при бури.
- Затваряйте продукта при засилващ се вятър и други лоши атмосферни условия.
- Преди отварянето и затварянето на продукта се уверете, че в зоната на отваряне и затваряне не се намират хора или предмети.
- Продуктът предоставя защита от директни слънчеви лъчи на открито. Поради отразеното UV лъчение трябва да се използват подходящи слънцезащитни средства.
- Поставете продукта на равна, нивелирана основа.
- Проверявайте редовно затягането на всички винтови връзки!
- Не носим отговорност за инциденти, възникнали поради неспазване на изброените по-горе указания за безопасност или поради неправилно боравене.

Предотвратяване на материални щети!

- При екстремни метеорологични условия, като напр. силен вятър, обезопасете продукта. Съхранявайте продукта в сухи помещения.

Важна информация преди монтажа

ВНИМАНИЕ! За оптимално закрепване на продукта държачите за пода и тавана трябва да се завинтят здраво, особено на балкони или места за монтаж, които не са на нивото на земята. Ако продуктът не е захванат с винтове към пода и тавана, отпада всякаква отговорност на производителя.

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете монтажа на продукта, измерете височината между пода и тавана.

ВНИМАНИЕ! Монтажът на продукта трябва да се извърши от най-малко две лица поради големината му.

ВНИМАНИЕ! Поради необходимата употреба на инструменти/машини са необходими познания за боравенето с тях.

Подходяща монтажна повърхност

За монтаж на тавана са подходящи бетонен таван или носеща конструкция с дървени греди. За монтаж на пода е подходяща бе-

тонова основа или бетонна плоча с размер мин. 50 x 50 x 5 cm (Д x Ш x В).

Указание: ако закрепвате продукта към конструкция с дървени греди, трябва здраво да захванете с винтове продукта към нея, тъй като дървото променя формата си в зависимост от температурата и влажността. Информирайте се относно подходящи монтажни материали в специализиран магазин.

Указание: различни условия на монтаж трябва да се проверят от специализирана фирма за товароносимост и стабилност.

Подходящ монтажен материал

Преди монтажа на продукта трябва да се определи монтажният материал.

Ако монтажната повърхност има подходяща товароносимост, трябва да бъде избран подходящ монтажен материал за закрепване.

Материал за закрепване:

- Дюбел Ø 10/50 (15) и винт ST6 x 50 mm (16) за бетон и носещи зидове.
- Винт ST6 x 50 mm (16) за носеща конструкция от дървени греди.

Указание: информирайте се относно подходящи монтажни материали за подовите и таванните държачи в специализиран магазин.

Монтаж

За монтажа на продукта имате нужда от следните инструменти, които не се съдържат в обхвата на доставката: подходяща бормашина, ролетка, кръстата отвертка, гаечен ключ и ключ за вътрешен шестостен.

ВНИМАНИЕ! Поради съществуващата опасност от падане трябва да се осигури достатъчно обезопасяване чрез ремъци.

Указание: за оптимално закрепване на продукта държачите за пода и тавана трябва да се завинтят здраво.

Монтаж на таванния държач

Важно: и двата таванни държача трябва да се намират точно на една линия и да имат отстояние от точно 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) един до друг (измерено между вътрешните отвори за пробиване на двата таванни държача) (фиг. Е).

Позиционирайте таванния държач (12) на желаното място и отбележете 2 срещуположни отвора (фиг. В).

1. Пробийте 2 отвора на отбелязаните места с подходящ инструмент. Поставете по 1 дюбел в двата отвора (15) (фиг. С).

Указание: при необходимост използвайте други дюбели и винтове, ако монтажната повърхност го изисква.

2. Поставете пластмасов предпазител (11) върху съответния таванен държач (12) и прокарайте 2 винта (16) през съответната подложна шайба (20) (фиг. D).
3. Монтирайте таванния държач на тавана.
4. Монтирайте втория таванен държач, както е описано в стъпки 1 – 3.

Монтаж на подовия държач

1. Определете точната позиция на подовия държач (13) с въже (не се съдържа в обхвата на доставката). Маркирайте съответните места и отбележете 2 срещуположни отвора (фиг. F).

Указание: подовият държач (13) трябва да се намира отвесно под таванния държач (12).

2. Пробийте 2 отвора на отбелязаните места с подходящ инструмент. Поставете по 1 дюбел в двата отвора (15) (фиг. G).

Указание: при необходимост използвайте други дюбели и винтове, ако монтажната повърхност го изисква.

3. Поставете пластмасов предпазител (11) върху съответния подов държач (13) и прокарайте 2 винта (16) през съответната подложна шайба (20) (фиг. H).
4. Монтирайте подовия държач на пода.
5. Монтирайте втория подов държач, както е описано в стъпки 1 – 4.

Важно: и двата подови държача трябва да се намират точно на една линия и да имат отстояние от точно 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) един до друг (измерено между вътрешните отвори за пробиване на двата подови държача).

Монтаж на опорните тръби (фиг. I)

Имате 18 възможности за регулиране на подходящата дължина на опорните тръби.

1. Съединете горната опорна тръба (1)/(2) и долната опорна тръба (3) на подходяща дължина.
2. Фиксирайте горната опорна тръба (1)/(2) и долната опорна тръба (3) с 2 винта (17) и подложни шайби (20). Фиксирайте съответния винт (17) с гайка (18) и подложна шайба (20). Поставете пластмасовата капачка (19) върху съответната гайка.

Монтаж на рамката на тентата

1. Пъхнете двете тръби на задвижващия вал (5)/(6) една в друга (фиг. J).
2. Фиксирайте задвижващия вал (5 + 6) с 4 винта (22).
3. Пъхнете двете напречни тръби (7)/(8) една в друга (фиг. J). Бутонът за заключване трябва да се фиксира видимо и с щракване.
4. Прокарайте найлоновия шнур (10) през по-тесния тунел на плата (9).
5. Плъзнете плата с найлоновия шнур върху задвижващия вал (5 + 6), както е изобразено.

Указание: обърнете внимание, че долният тунел (тунел за напречна тръба) винаги трябва да сочи нагоре по време на монтажа.

6. Прокарайте напречната тръба (7 + 8) през тунела в плата (9).
7. Пъхнете края на задвижващия вал (5) в държача (2а) на опорната тръба (2) (фиг. K).

Указание: напречникът (2а) трябва да се намира изцяло в задвижващия вал (5).

8. Отстранете предварително монтираните гайки (6а) и подложните шайби (6b) от задвижващия вал (6).

9. Пъхнете края на задвижващия вал (6) в опорната тръба (1). Закрепете края с помощта на гайка (6а) и подложна шайба (6b) (фиг. K).

Указание: внимавайте за правилната ориентация на болта на задвижващия вал (6).

10. Фиксирайте задвижващия вал (5) с 1 винт (22) (фиг. K).

Закрепване на рамката на тентата в държача

Важно: монтажът на продукта трябва да се извърши от най-малко две лица поради големината му.

1. Първо поставете рамката на тентата в таванните държачи (фиг. L).
2. Поставете предпазителя (14) върху ходовия винт (3а) (фиг. M).
3. Пъхнете затегателния лост (25) през отвора в ходовия винт (3а) и го завъртете, за да промените височината на опорната тръба (фиг. M).

Указание: обърнете внимание на максималната дължина на изваждане (макс. 5 cm) на ходовия винт (3а).

4. Завийте предпазителя (14) към ходовия държач (13), за да фиксирате ходовия винт (фиг. M).

Указание: обърнете внимание на това, че ходовият лост (3а) трябва да се развива до макс. 5 см (фиг. М).

5. След това фиксирайте опорните тръби в съответния таванен държач чрез 2 винта (21) и подложни шайби (23) (фиг. N).

Указание: за полесен монтаж преди фиксирането на опорните тръби пробийте по два отвора в таванните държачи.

Монтиране на разгъващите се рамена и напречните тръби

1. Вземете по едно разгъващо се рамо (4) и развийте винта с назъбена глава (4а), съответната гайка (4b) и държача на разгъващото се рамо (4с).
2. Поставете държача на разгъващото се рамо (4с) в една опорна тръба (1/2) (фиг. O).

Указание: уверете се, че двата държача на разгъващото се рамо (4с) са закрепени на еднаква височина към опорните тръби (ок. 40 см от долния ръб на горната опорна тръба до долния ръб на държача на разгъващото се рамо).

3. Завийте разгъващите се рамена в съответните държачи на разгъващите се рамена (4с) чрез винтовете с назъбена глава (4а) и съответните гайки (4b).

Указание: при това винтът с назъбена глава (4а) сочи навън.

4. Закрепете разгъващите се рамена (4) към напречна тръба (7 + 8) чрез винт с назъбена глава (24) (фиг. P).

Употреба (фиг. Q)

1. Окачете манивелата (1а) в ухото за манивела (1b) на горната опорна тръба (1).
2. Завъртете манивелата (1а), за да отворите или затворите продукта.
3. След всяка употреба сваляйте манивелата (1а) и я съхранявайте добре.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

Почиствайте само с вода и след това подсушавайте с почистваща кърпа.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати. Оставете продукта отворен, докато изсъхне.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликосе) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване

(гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разупаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба.

При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 409406_2207, IAN 409416_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОН-
ТОР ГМБХ

Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

Ⓢ Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x άνω σωλήνας στήριξης (1) με μανιβέλα (1a)
- 1 x άνω σωλήνας στήριξης (2)
- 2 x κάτω σωλήνας στήριξης (3)
- 2 x βραχιόνια (4)
- 1 x κινητήριοι άξονας (5)
- 1 x κινητήριοι άξονας (6) με περικόχλιο (6a) και ροδέλα (6b)
- 2 x σωλήνας πανιού τέντας (7)/(8)
- 1 x πανί τέντας (9)
- 1 x πλαστικός σωλήνας (10)
- 4 x πλαστικό καπάκι (11)
- 2 x στήριγμα οροφής (12)
- 2 x στήριγμα δαπέδου (13)
- 2 x ασφάλεια (14)
- 8 x ούπατ Ø 10/50 (15)

- 8 x βίδα ST6 x 50 mm (16)
- 4 x βίδα M6 x 45 mm (17)
- 4 x περικόχλιο (18)
- 4 x πλαστικό κάλυμμα (19)
- 16 x ροδέλα M6 (20)
- 4 x βίδα ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 5 x βίδα ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x ροδέλα M4 (23)
- 2 x φρεζαρισμένη βίδα (24)
- 1 x ράβδος δεσίματος (25)
- 1 x οδηγίες συναρμολόγησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις:

KM-10121

περ. 200 x 220-310 cm (Π x Υ)

KM-10120

περ. 300 x 220-310 cm (Π x Υ)

Μήκος βραχιόνων: μέγ. 150 cm


Το προϊόν ανήκει στην κατηγορία αντίστασης ανέμου 0 (ταχύτητα ανέμου < 20 km/h).

Για λόγους ασφαλείας, το προϊόν απαγορεύεται να χρησιμοποιείται σε ταχύτητες ανέμου που υπερβαίνουν τα 20 km/h!

CE Με το παρόν η Delta-Sport Handelskontor GmbH

δηλώνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις:

Κανονισμός για τα προϊόντα του τομέα δομικών κατασκευών (EE) Αρ. 305/2011

 Ημερομηνία κατασκευής
(μήνας/έτος): 12/2022

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμεύει για την προστασία από τον ήλιο, π.χ. στο μπαλκόνι ή την ταράτσα, και προορίζεται για ιδιωτική χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για σκαρφάλωμα και δεν είναι παιχνίδι! Βεβαιωθείτε ότι δεν κάθονται ή σκαρφαλώνουν πάνω στο προϊόν άτομα και, ιδιαίτερα, τα παιδιά. Το προϊόν μπορεί να πέσει.
- Το μέγιστο φορτίο των μη πτυσσόμενων εξαρτημάτων απαγορεύεται να υπερβαίνει τα 15 kg!
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Προσείξτε ώστε τα πλαστικά καπάκια να μην εμφανίζουν εξωτερικές βλάβες. Πρέπει να αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά πλαστικά καπάκια.

- Κατά τη συναρμολόγηση σε μπαλκόνι ή σε μέρη που δεν βρίσκονται σε ισόγειο επίπεδο, πρέπει να βιδώσετε τα στηρίγματα του εδάφους και της οροφής με κατάλληλα υλικά συναρμολόγησης, για να αποτραπεί η πτώση του προϊόντος.
- Καθώς υπάρχει κίνδυνος πτώσης, πρέπει να διασφαλιστεί η επαρκής ασφάλεια με τη χρήση ιμάντα.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο, προσέξτε ιδιαίτερα τα δάχτυλά σας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν τα μαγκώσετε.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο παρουσία ενηλίκων και δεν αποτελεί παιχνίδι.
- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.
- Μην πλησιάζετε το προϊόν σε γυμνές φλόγες, ψησταριές ή σόμπες-μανιτάρι.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Η εσφαλμένη συναρμολόγηση μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια και τη λειτουργία.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε αντίξοες καιρικές συνθήκες, όπως ισχυρό άνεμο, βροχή ή χιόνι.

- Άνοιγμα του προϊόντος σε ταχύτητες ανέμου που αναμένεται να ξεπεράσουν τα 20 km/h (απότομος άνεμος, τα μεγαλύτερα κλαδιά και τα δέντρα κινούνται και ο άνεμος ακούγεται καθαρά).
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για την προστασία από την κακοκαιρία.
- Κλείνετε το προϊόν όταν πνέει ξαφνικός ισχυρός άνεμος ή υπάρχουν άλλες αντίξοες καιρικές συνθήκες.
- Πριν από το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται στον περιβάλλοντα χώρο άτομα ή αντικείμενα.
- Το προϊόν σας προστατεύει από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία σε εξωτερικούς χώρους. Λόγω της αντανακλώμενης υπεριώδους ακτινοβολίας, πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα προστασίας από τον ήλιο.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο, οριζόντιο δάπεδο.
- Ελέγχετε τακτικά τη στερέωση όλων των βιδωτών συνδέσεων!
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα τα οποία προκλήθηκαν από τη μη τήρηση των παραπάνω προειδοποιήσεων ασφαλείας ή από μη ορθό χειρισμό.

Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Ασφαλίστε το προϊόν σε ακραίες καιρικές συνθήκες, όπως π.χ. ισχυρούς ανέμους. Αποθηκεύετε το προϊόν σε προστατευμένο χώρο.

Σημαντικές πληροφορίες πριν από τη συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για το ιδανικό κράτημα του προϊόντος, πρέπει να βιδώσετε σφιχτά τα στηρίγματα του εδάφους και της οροφής, ειδικά σε μπαλκόνι ή σε μέρη που δεν βρίσκονται σε ισόγειο επίπεδο. Εάν το προϊόν δεν είναι βιδωμένο στο δάπεδο και την οροφή, αίρεται κάθε ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση του προϊόντος, μετρήστε το ύψος μεταξύ δαπέδου και οροφής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται, λόγω του μεγέθους του, από τουλάχιστον δύο άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Καθώς η χρήση εργαλείων/μηχανημάτων είναι αναγκαία, οι γνώσεις χειρωνακτικών εργασιών είναι απαραίτητες.

Κατάλληλη επιφάνεια συναρμολόγησης

Για συναρμολόγηση στην οροφή, ενδείκνυται ταβάνι από μπετόν ή φέρουσα ξύλινη κατασκευή με δοκάρι. Για συναρμολόγηση στο δάπεδο, ενδείκνυται θεμέλιο ή πλάκες από μπετόν ελάχιστων διαστάσεων 50 x 50 x 5 cm (Μ x Π x Β).

Υπόδειξη: Εάν στερεώσετε το προϊόν σε ξύλινη κατασκευή με δοκάρι, πρέπει να βιδώσετε σφιχτά το προϊόν πάνω σε αυτήν, διότι το ξύλο μεταβάλλεται ανάλογα με τη θερμοκρασία και την υγρασία. Ενημερωθείτε σε ειδικά καταστήματα για τα κατάλληλα υλικά συναρμολόγησης.

Υπόδειξη: Άλλες κατασκευές συναρμολόγησης πρέπει να ελέγχονται για την αντοχή και τη σταθερότητά τους από εξειδικευμένη εταιρεία.

Κατάλληλα υλικά συναρμολόγησης

Πριν από τη συναρμολόγηση του προϊόντος, πρέπει να αποφασίσετε για τα υλικά συναρμολόγησης. Εάν η επιφάνεια συναρμολόγησης είναι ανθεκτική, πρέπει να επιλέξετε τα κατάλληλα υλικά συναρμολόγησης για τη στερέωση.

Υλικά για τη στερέωση:

- Ούπατ Ø 10/50 (15) και βίδα ST6 x 50 mm (16) για μπετόν και φέροντες τοίχους.

- Βίδα ST6 x 50 mm (16) για φέρουσα ξύλινη κατασκευή.

Υπόδειξη: Ενημερωθείτε σε ειδικά καταστήματα σχετικά με τα κατάλληλα υλικά συναρμολόγησης για τα στηρίγματα δαπέδου και οροφής.

Συναρμολόγηση

Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, θα χρειαστείτε τα εξής εργαλεία που δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό: ένα κατάλληλο τρυπάνι, μια μετροταινία, ένα σταυροκατσάβιδο, ένα ανοικτό κλειδί και ένα εξάγωνο κλειδί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Καθώς υπάρχει κίνδυνος πτώσης, πρέπει να διασφαλιστεί η επαρκής ασφάλεια με τη χρήση ιμάντα.

Υπόδειξη: Για το ιδανικό κράτημα του προϊόντος, πρέπει να βιδώσετε σφιχτά τα στηρίγματα του εδάφους και της οροφής, ειδικά σε μπαλκόνι ή σε μέρη που δεν βρίσκονται σε ισόγειο επίπεδο.

Συναρμολόγηση στηρίγματος οροφής

Σημαντικό: Τα δύο στηρίγματα οροφής πρέπει να βρίσκονται ακριβώς στην ευθεία και να έχουν απόσταση ακριβώς 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) μεταξύ τους (μετρείται μεταξύ των εσωτερικών τρυπών των δύο στηριγμάτων οροφής) (εικ. Ε).

Τοποθετήστε το στήριγμα οροφής (12) στην επιθυμητή θέση και σχεδιάστε 2 τρύπες αντικρουστά (εικ. Β).

1. Ανοίξτε 2 τρύπες με το αντίστοιχο εργαλείο στα προσχεδιασμένα σημεία. Βάλτε στις δύο τρύπες από 1 ούπατ (15) (εικ. C).

Υπόδειξη: Εάν χρειάζεται λόγω της επιφάνειας συναρμολόγησης, χρησιμοποιήστε περισσότερα ούπατ και βίδες.

2. Βάλτε ένα πλαστικό καπάκι (11) στο κάθε στήριγμα οροφής (12) και περάστε 2 βίδες (16) από κάθε ροδέλα (20) (εικ. D).

3. Συναρμολογήστε το στήριγμα οροφής στην οροφή.

4. Συναρμολογήστε το δεύτερο στήριγμα οροφής, όπως περιγράφεται στα βήματα 1 - 3.

Συναρμολόγηση στηριγματος δαπέδου

1. Υπολογίστε την ακριβή θέση του στηριγματος δαπέδου (13) με ένα σκοινί (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό). Σημειώστε τα σχετικά σημεία και σχεδιάστε 2 τρύπες αντικρουστά (εικ. F).

Υπόδειξη: Το στήριγμα δαπέδου (13) πρέπει να βρίσκεται κάθετα κάτω από το στήριγμα οροφής (12).

2. Ανοίξτε 2 τρύπες με το αντίστοιχο εργαλείο στα προσχεδιασμένα σημεία. Βάλτε στις δύο τρύπες από 1 ούπατ (15) (εικ. G).

Υπόδειξη: Εάν χρειάζεται λόγω της επιφάνειας συναρμολόγησης, χρησιμοποιήστε περισσότερα ούπατ και βίδες.

3. Βάλτε ένα πλαστικό καπάκι (11) σε κάθε στήριγμα δαπέδου (13) και περάστε 2 βίδες (16) από κάθε ροδέλα (20) (εικ. Η).

4. Συναρμολογήστε το στήριγμα δαπέδου στο δάπεδο.

5. Συναρμολογήστε το δεύτερο στήριγμα δαπέδου, όπως περιγράφεται στα βήματα 1 - 4.

Σημαντικό: Τα στηρίγματα δαπέδου πρέπει να βρίσκονται ακριβώς στην ευθεία και να έχουν απόσταση ακριβώς 190 cm (KM-10121) / 290 cm (KM-10120) μεταξύ τους (μετρείται μεταξύ των εσωτερικών τρυπών των δύο στηριγμάτων δαπέδου).

Συναρμολόγηση σωλήνων στήριξης (εικ. I)

Υπάρχουν 18 δυνατότητες ρύθμισης για να επιλέξετε το σωστό μήκος των σωλήνων στήριξης.

1. Συνδέστε καθέναν από τους άνω σωλήνες στήριξης (1)/(2) με τον κάτω σωλήνα στήριξης (3) στο σωστό μήκος.

2. Στερεώστε τους άνω σωλήνες στήριξης (1)/(2) και τον κάτω σωλήνα στήριξης (3) με 2 βίδες (17) και ροδέλες (20). Στερεώστε την κάθε βίδα (17) με ένα περικόχλιο (18) και μία ροδέλα (20). Στη συνέχεια, τοποθετήστε τα πλαστικά καλύμματα (19) σε κάθε περικόχλιο.

Συναρμολόγηση σκελετού τέντας

1. Συνδέστε τους δύο σωλήνες του κινητήριου άξονα (5)/(6) μεταξύ τους (εικ. J).
2. Στερεώστε τον κινητήριο άξονα (5 + 6) με 4 βίδες (22).
3. Συνδέστε τους δύο σωλήνες πανιού τέντας (7)/(8) μεταξύ τους (εικ. J). Το κουμπί ασφάλισης πρέπει να φαίνεται ότι έχει κουμπώσει και να ακουστεί ένα κλικ.
4. Περάστε τον πλαστικό σωλήνα (10) στο πιο στενό τούνελ του πανιού τέντας (9).
5. Σπρώξτε το πανί τέντας με τον πλαστικό σωλήνα, όπως απεικονίζεται, μέσα στον κινητήριο άξονα (5 + 6).

Υπόδειξη: Προσέξτε η κάτω πτυχή του τούνελ (τούνελ σωλήνα πανιού τέντας) να δείχνει πάντα προς τα πάνω κατά τη συναρμολόγηση.

6. Περάστε τον σωλήνα πανιού τέντας (7 + 8) στο τούνελ του πανιού τέντας (9).
7. Βάλτε το άκρο του κινητήριου άξονα (5) στον οδηγό (2a) του σωλήνα στήριξης (2) (εικ. K).

Υπόδειξη: Ο οδηγός (2a) πρέπει να βρίσκεται ολόκληρος μέσα στον κινητήριο άξονα (5).

8. Αφαιρέστε το προσυναρμολογημένο περικόχλιο (6a) και τη ροδέλα (6b) από τον κινητήριο άξονα (6).

9. Βάλτε το άκρο του κινητήριου άξονα (6) στον σωλήνα στήριξης (1).

Στερεώστε τον με το περικόχλιο (6a) και τη ροδέλα (6b) (εικ. K).

Υπόδειξη: Φροντίστε το μπουλόνι να είναι σωστά ευθυγραμμισμένο στον κινητήριο άξονα (6).

10. Στερεώστε τον κινητήριο άξονα (5) με 1 βίδα (22) (εικ. K).

Στερέωση σκελετού τέντας στη βάση

Σημαντικό: Η συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται, λόγω του μεγέθους του, από τουλάχιστον δύο άτομα.

1. Αρχικά, τοποθετήστε τον σκελετό τέντας στα στηρίγματα οροφής (εικ. L).
2. Τοποθετήστε την ασφάλεια (14) στον βιδωτό άξονα (3a) (εικ. M).
3. Τοποθετήστε τη ράβδο δεσίματος (25) μέσα στην τρύπα του βιδωτού άξονα (3a) και στρίψτε τη, για να αλλάξετε το ύψος του σωλήνα στήριξης (εικ. M).

Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη το μέγιστο μήκος ανοίγματος (έως 5 cm) του βιδωτού άξονα (3a).

4. Στρίψτε την ασφάλεια (14) στο στηρίγμα δαπέδου (13), για να στερεώσετε τον βιδωτό άξονα (εικ. M).

Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη ότι μπορείτε να περιστρέψετε προς τα έξω τον βιδωτό άξονα (3a) το πολύ έως 5 cm (εικ. M).

5. Στη συνέχεια, στερεώστε τους σωλήνες στήριξης σε κάθε στήριγμα οροφής με 2 βίδες (21) και ροδέλες (23) (εικ. N).

Υπόδειξη: Για πιο εύκολη συναρμολόγηση, πριν από τη στερέωση των σωλήνων στήριξης, δημιουργήστε δύο τρύπες στα στηρίγματα οροφής.

Συναρμολόγηση βραχιόνων και σωλήνα πανιού τέντας

1. Βιδώστε τη φρεζαρισμένη βίδα (4a), το αντίστοιχο περικόχλιο (4b) και τη βάση του βραχίονα (4c) σε κάθε βραχίονα (4).

2. Βάλτε τη βάση βραχίονα (4c) σε έναν σωλήνα στήριξης (1/2) (εικ. O).

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι στερεώσατε τις δύο βάσεις βραχιόνων (4c) στο ίδιο ύψος στους σωλήνες στήριξης (περ. 40 cm από την κάτω άκρη του άνω σωλήνα στήριξης μέχρι την κάτω άκρη της βάσης βραχίονα).

3. Βιδώστε τους βραχιόνες σε κάθε βάση βραχίονα (4c) με τη φρεζαρισμένη βίδα (4a) και το αντίστοιχο περικόχλιο (4b).

Υπόδειξη: Η φρεζαρισμένη βίδα (4a) δείχνει προς τα έξω.

4. Στερεώστε τους βραχιόνες (4) σε κάθε σωλήνα πανιού τέντας (7 + 8) με τη φρεζαρισμένη βίδα (24) (εικ. P).

Χρήση (εικ. Q)

1. Κρεμάστε τημανιβέλα (1a) στην υποδοχήμανιβέλας (1b) του άνω σωλήνα στήριξης (1).
2. Γυρίστε τημανιβέλα (1a), για να ανοίξετε και να κλείσετε το προϊόν.
3. Μετά από κάθε χρήση, απομακρύνετε τημανιβέλα (1a) και φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Καθαρίστε μόνο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προϊόν με ένα πανί καθαρισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει ανοιχτό.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση.

Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 409406_2207

IAN: 409416_2207

 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr

